



Hunt Institute for Botanical Documentation
5th Floor, Hunt Library
Carnegie Mellon University
4909 Frew Street
Pittsburgh, PA 15213-3890
Telephone: 412-268-2434
Email: huntinst@andrew.cmu.edu
Web site: www.huntbotanical.org

The Hunt Institute is committed to making its collections accessible for research. We are pleased to offer this digitized item.

Usage guidelines

We have provided this low-resolution, digitized version for research purposes. To inquire about publishing any images from this item, please contact the Institute.

Statement on harmful and offensive content

The Hunt Institute Archives contains hundreds of thousands of pages of historical content, writing and images, created by thousands of individuals connected to the botanical sciences. Due to the wide range of time and social context in which these materials were created, some of the collections contain material that reflect outdated, biased, offensive and possibly violent views, opinions and actions. The Hunt Institute for Botanical Documentation does not endorse the views expressed in these materials, which are inconsistent with our dedication to creating an inclusive, accessible and anti-discriminatory research environment. Archival records are historical documents, and the Hunt Institute keeps such records unaltered to maintain their integrity and to foster accountability for the actions and views of the collections' creators.

Many of the historical collections in the Hunt Institute Archives contain personal correspondence, notes, recollections and opinions, which may contain language, ideas or stereotypes that are offensive or harmful to others. These collections are maintained as records of the individuals involved and do not reflect the views or values of the Hunt Institute for Botanical Documentation or those of Carnegie Mellon University.

About the Institute

The Hunt Institute for Botanical Documentation, a research division of Carnegie Mellon University, specializes in the history of botany and all aspects of plant science and serves the international scientific community through research and documentation. To this end, the Institute acquires and maintains authoritative collections of books, plant images, manuscripts, portraits and data files, and provides publications and other modes of information service. The Institute meets the reference needs of botanists, biologists, historians, conservationists, librarians, bibliographers and the public at large, especially those concerned with any aspect of the North American flora.

Hunt Institute was dedicated in 1961 as the Rachel McMasters Miller Hunt Botanical Library, an international center for bibliographical research and service in the interests of botany and horticulture, as well as a center for the study of all aspects of the history of the plant sciences. By 1971 the Library's activities had so diversified that the name was changed to Hunt Institute for Botanical Documentation. Growth in collections and research projects led to the establishment of four programmatic departments: Archives, Art, Bibliography and the Library.

Mexico about 1880.

by Carl Sartorius

Brief to 1961 reprint
Stuttgart

"He is one of those nearly
forgotten figures in the
history of botany in Mexico"
by Dr. H. Langman
detailed article in the
10th volume of

Revista de la Sociedad
Mexicana de Historia
Natural 1912

also in

Book News

Antiquarian Catalog 111

see (book) page



card designed by me (Ira Langman).
made by Gene Oser

1949?

Mexican Botanists

Honor Ida Langman

Ida K. Langman of 248 Harvey st. has received a medal from the Botanical Society of Mexico for her book, "A Selected Guide to the Literature on the Flowering Plants of Mexico."

She was honored for making a special contribution to Mexican botany with her guide which was published in 1964 by the University of Pennsylvania Press. She is doing bibliographic research for the Hunt Institute for Botanical Documentation of the Carnegie-Mellon University in Pittsburgh.

book
"The Vegetation of Chiapas" is a popular work, written in Spanish, for the general public. However, it contains sufficient scientific information to be useful to botanists, agronomists, foresters, anthropologists, and others who may be interested in the taxonomic, ecologic and phytogeographic problems, as well as the related phytoeconomic and ethnobotanic problems, (presented) to us by the exuberant vegetation of one of the most beautiful and intriguing regions in the American tropics—the state of Chiapas in Mexico. *vegetation*

↑
In this work there are brief descriptions of some 1100 of the plant species most frequently found in the state of Chiapas. Included also are their best known properties and uses. The species are identified by their scientific names as well as by some 1800 common names, by which they are known in the different parts of Chiapas. *names*

The book includes many photographs of the vegetation types characteristic of Chiapas, and a number of drawings of trees which typify the plant formations of the state. The drawings were made expressly for this work by Hector Ventura Cruz, one of the most distinguished of the younger generation of Chiapanecan painters. *recollected
expressly*

The first part of the work, consisting of 334 pages, 94 figures and 2 maps, has already been published and the second will appear shortly. ~~Orders~~ Orders should be directed to the Departamento de Información y Prensa del Gobierno de Chiapas or to the "Librería El Progreso", Calle Central No. 2, Apartado Postal No. 4, Tuxtla Gutiérrez, Chiapas, Mexico. The price of the first volume is \$15.00 (Mexican Currency) in Mexico, and \$2.50 (U.S. currency) outside Mexico.

beginning
The vegetation described in this book, in all its magnificent abundance is the same as that which served as a home for one of the most brilliant civilizations which the American continent sheltered long before the arrival of Columbus and his fleet—that of the Mayas of the Ancient Empire.

Today, this splendid vegetation continues to guard
with jealous devotion marvelous remains of that civilization
such as that of Palenque, Yasnichilan and Bonampak.

1953

1953

México Tiene Vegetales Terrestres y Marinos que Deben Ingresar a un Catálogo de Botánica

Para conocer en forma real los recursos vegetales, tanto terrestres como marílimos de México, es de urgente necesidad la formación de un catálogo en el cual están descritas todas las plantas mexicanas ya que muchas de ellas aún son completamente desconocidas para la mayoría de la gente y ni siquiera tiene una remota idea de su existencia.

En forma categórica, la señora Ida Kaplan Langman, autora de una Bibliografía de la Botánica en México que en más de mil páginas da a conocer unas 20 mil fichas sobre plantas con flores—producto de 15 años de trabajo—dijo que un país como México debe de contar con un catálogo completo para que se conozcan los alcances de los recursos botánicos de tierra y del mar.

La señora Langman, ganadora del premio al Mérito Botánico que se otorgó en el I Congreso Latinoamericano y V Mexicano de Botánica, señaló que además de las plantas que solamente se encuentran en nuestro país y en ninguno otro, existen algunas plantas en lugares casi inexplorados que quizá tengan cualidades muy especiales que podrían aprovecharse en la medicina o en la alimentación.

Una de esas plantas que

Por Jaime SALINAS

solamente existen en México, es la macpalizochilt, la que por cierto es emblema de la Sociedad Botánica de México.

SE REQUIERE APOYO ECONOMICO

La investigadora señaló también que ha sostenido pláticas con algunos botánicos mexicanos—ella es residente de los Estados Unidos—los que están de acuerdo que catalogar la totalidad de los vegetales que hay en el país sería una tarea titánica. Sin embargo están de acuerdo que si alguna persona o dependencia oficial aportara los fondos suficientes para esta investigación y estudio, en diez años se podría formar el catálogo.

—“En México hay muchos millonarios. No sé si a alguno de ellos les interesa la botánica y tengan a la vez un sentido patriótico como para proporcionar todos los

medios para la formación de un equipo botánico que recorra totalmente todo este país, para así tener la satisfacción de haber colaborado con una obra que no puede irse posponiendo porque muchas especies están condenadas a extinguirse y ya no podrá ser posible estudiarlas y así se perderá algo muy importante para la ciencia”, expresó en correcto castellano con un ligero acento extranjero.

Y para hacer resaltar más la importancia que tiene la botánica en México, recordó que mucho antes de la conquista, los grandes señores de estas tierras tenían jardines botánicos y otros destinados a su propia delectación, asegurando que nuestro país debe sentirse orgulloso de que sus antiguos pobladores ya fueran expertos botánicos, acuciosos investigadores y unos extraordinarios observadores que lograron arrancar de las plantas sus más escondidos secretos, principalmente en la rama médica.

Plant Science Bull. 28(1):3, 1982

graduate in his/her general field and to direct M.S. and Ph.D. candidates, and contribute to the Departmental course work offerings. The University of Illinois is an Equal Opportunity/Affirmative Action Employer. Applications, including curriculum vitae, reprints, a statement of research plans and three letters of reference, should be sent to: Dr. S. K. Shapiro, Head, Department of Biological Sciences, University of Illinois, Box 4348, Chicago, IL 60680.

Postdoctoral Fellowship - Algal Cytology - University of British Columbia: Applicants should be experienced in light and electron microscopy and preferably also in EM cytochemistry on Rhodophyta or Phaeophyta. The fellowship initially pays \$15,000 per annum and may start any time after January, 1982. Interested candidates are invited to send a C.V. with names, addresses and telephone numbers of 3 referees to: Dr. Kathleen Cole, Department of Botany, University of British Columbia, #3529-6270 University Blvd., Vancouver, B.C., Canada V6T 2B1.

NOTICES

News from the International Organization of Plant Biosystematics:

Formed in 1960, the Organization acts on several levels from coordinating and publishing information on biosystematics to arranging meetings and conferences. Open to all interested persons, its membership fees are the annual fees to the International Association of Plant Taxonomy. The new officers are: President, W. F. Grant (Canada); Past President, D. H. Valentine (England); Vice-President, K. Urbanska-Worytkiewicz (Switzerland) and Secretary-General, L. Borgen (Norway). Further information about the Organization and its activities can be obtained from: Dr. L. Borgen, The Botanical Garden, Oslo, Norway.

New Edition of Index Herbariorum:

The 7th edition of this guide to the location and contents of the world's public herbaria has been published. Cross-indexes by collector, acronym, geographical location, and individuals is the information included in the 452 page hardbound work. It is available from the Scientific Publications Office, The New York Botanical Garden, Bronx, NY 10458 for \$46.50 for IAPT members, \$58.00 for non-IAPT members plus postage and handling, U.S. orders \$1.25, non-U.S. orders \$2.00.

Endangered Wild Flower Calendar:

Prepared by botanical gardens and societies to familiarize people with information

about endangered wild flowers of America a color illustrated calendar is available from Rare and Endangered Nature Plant Exchange, c/o New York Botanical Garden, Bronx, NY 10458 for \$5.00 per calendar, or \$15 for four calendars plus 50¢ for each calendar for postage.

Possible Support for Travel to 21st International Horticultural Congress:

The American Society for Horticultural Science has a grant request to NSF for travel support to the Congress to be held August 29 to September 4, 1982 in Hamburg. USA residents or non-federal employees may apply for applications if the request is funded to: Cecil Blackwell, Executive Director, American Society for Horticultural Science, 701 North Saint Asaph St., Alexandria, VA 22314 (703/836-4606).

U.S. Botanists Honored by Mexican Botanical Society:

During the VIIIth Mexican Botanical Congress, John Beaman, Annette Carter, Ida Langman, A. J. Sharp, and Bernice Schubert were presented with diplomas of honor by the Sociedad Botánica de México. They were also given a large lithograph (of which only 25 were printed) hand colored by the artist, Elvia Esparza, of a branch of the handflower tree or macpalxohitl (*Chiranthodendron pentadactylon*) which serves as a symbol of the Sociedad. The botanists were selected at the Congress held in Morelia, October 17-27, 1981, on the basis of their contribution to Mexican botany as were a few Mexican botanists.

New Research Preserve in California:

The Forest Service has established the "Cub Creek Research Natural Area" in the Lassen National Forest in Tehama County, California. The new reserve contains representation types of forests of the Sierra Nevada in northern California. Dr. Wesley H. Dempsey, professor of biology at California State University, Chico, is credited as one of the first individuals to propose that Cub Creek be made a research natural area.

Mexican Plant Collectors Sought:

A publication listing the names of all persons who have collected plants in Mexico proper is planned. Unless your name already appears in publications by Barnhardt, 1965; Chaudri and Dewal, 1972; Geiser, 1948; Humphrys, 1961; G.N. Jones, 1966; Knobloch, 1979; Langman, 1964 (need confirmations on some); Lindsay, 1956; Lanjouw and Stafleu, 1954, 1957; McVaugh, 1972; Penneil, 1945; and Standley, 1920-1926, send your name and particulars to: Dr. Irving Knobloch, Depart-

Instituto Nacional de Investigaciones sobre Recursos Bióticos

(The National Biotic Resources Research Institute)

This Institute, established only four years ago (16 July 1975), may turn out to be an unusually interesting addition to the many scientific institutions already in existence. Its center of operation is in Xalapa (formerly Jalapa) Veracruz, Mexico, where it is directed by Dr. Arturo Gómez-Pompa, but it has some additional centers of activity outside Xalapa. In the city itself, five different buildings house various activities of the Institute. In addition, there is a botanical garden just outside the city, a biological station along the coast, and a special office in Mexico City.

The original impulse for the establishment of the Institute came from CONACYT, the National Council of Science and Technology, at the request of the governor of the state of Veracruz, who has shown unusual interest in scientific matters. The goals that Dr. Gómez-Pompa must keep in mind for the Institute are important because they cover many fields of endeavour and some special approaches.

1. The Institute is to carry on inter-disciplinary, basic, scientific research, combined with applied technological and experimental studies, and an educational program, all leading to the technological development of biotic resources.

2. Emphasis is on the ecological impact of renewable resources - including ecological studies of rare ecosystems, and on the social and economic aspects of ecological land use planning.

3. Special emphasis will be on plant resources- wild and native, not cultivated products - with the exception of coffee, an important resource in the state of Veracruz. Already under way is the publication of the Flora de Veracruz, five parts of which have already appeared.

4. Located in Veracruz, the Institute represents the growing emphasis in Mexico for the creation of scientific centers, with high level personnel, away from the metropolitan area of Mexico City - to promote scientific decentralization. But at the same time, cooperation with other organizations is encouraged. Contact has been established, for example, with an indigenous (Zepotec) community in Oaxaca and

The programs and activities carried out by the various sections of the Institute can be divided as follows:

1. Flora of Veracruz
2. Basic ecological studies, including regeneration of tropical rain forests, arid zones research and ornithology
3. Agroecosystems - coffee growing, agriculture in raised fields (chinampas) etc.
4. Ecological land use planning
5. Chemical laboratory for technological development of biotic resources
6. Laboratory of wood science and technology
7. Management of aquatic biotic resources
8. Botanical Garden
9. Academic formation program
10. SECOBI - Data bank and Information Center
11. Library

Most of the sections cited above indicate, in their names, the kind of activity covered. A few deserve a brief explanation. The academic program is just getting under way. The Institute will provide post-graduate education in the areas of ecology and biotic resources. Courses will cover a maximum period of two years, for a master's degree. For higher degrees, arrangements will be made individually. Headquarters for this program are being set up in two additional buildings. The wood laboratory is working with a small community in Oaxaca to help set up a factory to produce tool handles.

SECOBI - Servicios computerizados a centro de información y bancos de información. This is the computerized section of the Institute. It uses the services of an information bank in Xelapa, connected with one in Mexico City, which has additional connections with banks in other areas, like the United States. In the near future, the Institute will have its own bank and computer. The center is used for registering and storing data, for obtaining bibliographic data for cataloguing, and for producing labels (for library materials as well as herbarium specimens). Disks are now available, each taking the place of 1500 cards. SECOBI thus helps to combine taxonomic and bibliographic data. The herbarium, housed with SECOBI, deserves

special recognition for having accumulated, in the brief period of its existence, 40,000 mounted specimens.

A word about the library. It was started through the presentation, by Dr. A.J. Sharp, of Knoxville, Tenn., of his personal library. Additional material was contributed by Dr. Ian Baker, of the British Embassy in Mexico. The collection now numbers approximately 3700 volumes, while the hemeroteca (the collection of periodical literature) now contains 225 publications titles. There is a special section of reference works in the library covering the entire field of biology and related subjects, with a very large section on botany. The general library covers all aspects of biology, with many related subjects. There is also a large collection of reprints, with duplicates waiting to be exchanged. Inter-library loans are quite often requested from the Institute.

The Botanical Garden also deserves a special note. It was established in an abandoned coffee plantation, which was taken over by the state. About 7 hectares of the property now form the basis of the garden. Most of the trees grown there formerly (coffee, oranges) have been removed and plants that are native to the region are replacing them. The remains of a natural forest have been preserved and are being enlarged. Programs are being planned to involve the residents of Xalapa in the activities of the garden.

Finally, the office in Mexico City is charged with administration, some research (Flora de Veracruz, and some basic ecological studies, like the regeneration of tropical selvas), and with the publications of the Institute.

The Institute, often referred to as INIREB, has recently become a decentralized Federal Organism, thus enjoying greater organizational and fiscal stability, which will enable it to improve its services. A new building will be constructed in the near future. Hopefully, the library will have more shelf space, more funds for binding the journals, and more help to catalogue all the materials received. In addition, the Institute hopes to be able to help in some national programs like the campaign to obtain a federal conservation law. Dr. Gómez-Pompa is fortunate in having acquired a staff, made up of mostly young scientists, who share his energy, his vision and plans for the future, and his desire to help make a better Mexico for all levels of the population.

THE OHIO STATE UNIVERSITY
OFFICE MEMORANDUM

To: Ida

From: Rudy

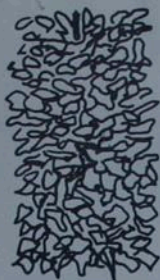
- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Approved | <input type="checkbox"/> Please note and return |
| <input type="checkbox"/> For your approval | <input type="checkbox"/> Please prepare answer for my signature |
| <input checked="" type="checkbox"/> For your information and files | <input type="checkbox"/> Please reply directly with copy to my office |
| <input type="checkbox"/> For your attention | <input type="checkbox"/> Please draft suggested reply |
| <input type="checkbox"/> Your comments, please | <input type="checkbox"/> Please see me about this |
| <input type="checkbox"/> In response to your request | |

COMMENT

Some copies for your use. Best regards.

Date 3/24/81

Form 1602—Rev. 1/75 Gen. Stores—53736



Plant Science Bulletin

A
Publication
of the
Botanical
Society
of
America

February 1981

Volume 27 No. 1

Plant Science Bulletin
(ISSN 0032-0919)
Emanuel D. Rudolph, Editor
Department of Botany
Ohio State University
1735 Neil Avenue
Columbus, OH 43210

Editorial Board
Jerry D. Davis, University of
Wisconsin, LaCrosse, WI
Peter Heywood, Brown University,
Providence, RI
Anitra Thorhaug, Florida International
University, Key Biscayne, FL

The Plant Science Bulletin is published six times a year, February, April, June, August, October and December, at The Ohio State University, Columbus, Ohio 43210. Second class postage paid at Columbus, OH.

INCIPIENCE

On becoming the new editor of your Plant Science Bulletin I feel an awesome responsibility. First, I must maintain the fine tradition and high standards of all of the previous editors, who since 1955, have helped botanists keep informed about things botanical. Second, I want to make the Plant Science Bulletin so important and interesting to you that you will anxiously await its arrival and read it with pleasure. Surely a tall order. I will do my best to accomplish these aims with your help.

Yes, you can help! This Bulletin is the place for publication of current news of relevance to botanists. You will know about such things as job openings, conferences, symposia, and significant changes in institutions and departments that are of interest to us. You owe the botanical community a brief obituary notice of a colleague who has died. This information is important to botanists now and in the future. I will publish a few book reviews of truly unusual or important works, something that an expert can determine; otherwise new books will simply be listed, with pertinent bibliographical citations and sentence descriptions, so that you can determine if they are ones you want to order or have your institutional library buy. I will continue to print information about the Society and its Sections. Please let me hear from you because this publication is for you.

A YOUNG MEXICAN INSTITUTE:
INSTITUTO NACIONAL DE
INVESTIGACIONES SOBRE
RECURSOS BIOTICOS
(THE NATIONAL BIOTIC
RESOURCES RESEARCH
INSTITUTE). BY IDA K. LANGMAN
ATLANTIC CITY, NJ

This Institute, established about five years ago (16 July 1975) is an unusually interesting addition to the many scientific institutions already in existence. Its center of operation is in Xalapa (formerly Jalapa), Veracruz, Mexico, where it is directed by Dr. Arturo Gomez-Pompa, but it has some additional centers of activity outside Xalapa. In the city, five different buildings house various activities of the Institute, and there is also a botanical garden just outside the city, a biological station along the coast, and a special office in Mexico City.

The original impulse for the establishment of the Institute came from CONACYT, the National Council of Science and Technology, at the request of the governor of the state of Veracruz, who has shown unusual interest in scientific matters. The goals for the Institute are important because they cover many fields of endeavor and some special approaches:

The Institute performs inter-disciplinary, basic, scientific research, combined with applied technological and experimental studies, and an educational program, all leading to the technological development of biotic resources;

his vision and plans for the future, and his desire to help make a better Mexico for all levels of the population.

NOTICES

Symposia At Annual Meeting: 1981

In the plans for the program of the Botanical Society at the AIBS meetings to be held at Indiana University, Bloomington, August, 1981, the following symposia and special sessions are presently being arranged:

Endangered species versus endangered ecosystems: Are we managing the right pieces of the puzzle for globally sustainable ecosystems?

Sponsored by AIBS with Ecological and Physiological Sections of the Botanical Society, Conservation Committee, and Ecological Society (International Section)

Germ plasm resource conservation

Sponsored by Economic Botany Section

Frontiers in plant genetics

Sponsored by Genetic Section

Plant-animal interactions:

Herbivores and dispersal

Sponsored by Ecological Section

Biology of pollen

Sponsored by Developmental and Structural Sections. Contributed papers will be welcomed. Contact Darleen Southwork, Department of Biology, Southern Oregon State College, Ashland, OR 97520, phone (503) 482-6341.

Secretory structures

Sponsored by Developmental and Structural Sections. Program to consist of contributed papers. To participate contact Craig Nessler, Department of Biology, Texas A & M University, College Station, TX 77843, phone (713) 845-3116, and indicate interest in symposium when submitting abstract.

Workshop - Application of newer experimental techniques and methods to the study of fern development, morphogenesis, and phylogeny

Sponsored by Pteridological Section

Slide exchange of teaching materials

Teaching - present and prospect

Grants for teaching objectives

Techniques in laboratory experiments

All sponsored by Teaching Section

Botanical Centers of Communication in the Ohio Valley During the Second

Quarter of the Nineteenth Century

General Lecture by Ronald L. Stuckey

Sponsored by the Historical Section

Gude Plant Science Center

New Headquarters For the American Society of Plant Physiologists

The gift of the Gude property in the A. Gude Sons Nursery, E. Gude Drive, Rockville, MD., to the American Society of Plant Physiologists fulfills a long-standing goal of the Society to establish a permanent national headquarters. The generosity of Mr. Adolph E. Gude Jr., and later his family, has made possible not only a national headquarters for this Society but a center for plant sciences. ASPP plans to develop the property into the Gude Plant Science Center to serve as headquarters for several scientific societies interested in plants. The opportunity for several societies to come together in one facility will help emphasize the importance of research to improve plants and world food production.

The American Society of Plant Physiologists has already established offices, a library and a computer center in the former homestead and anticipates providing meeting places and seminar facilities for allied organizations involved in plant physiology research. The Gude family came to the Washington area in the mid-1800's but the family firm was not incorporated until 1886. Landscape, nursery and greenhouse operations were established at Rockville in the early 1920's and are continuing at the Rockville location.

Fulbright Awards Available for 1982-83

Announcement of opportunities available to American scholars for 1982-83 will be published in March/April 1981. The general composition of the program involving more than 100 countries is expected to be similar to that of recent years, but with some increased emphasis on research. Registration forms and personal copies of the announcement are available from the Council for International Exchange of Scholars, Suite 300, Eleven Dupont Circle, Washington D.C., 20036. Those finding positions of in-

Instituto Nacional de Investigaciones sobre Recursos Bioticos (INIREB)

not published

Scientists, working in many different fields connected with biology, will be interested in the numerous publications that have appeared ~~under~~ under the name of the Institute cited above. Considering that the Institute was organized just four years ago, the list that follows is quite impressive. Any one interested in receiving a complete list of the publications, or subscribing to any of the serial publications cited, should write to the Instituto, Biblioteca, Apdo. Postal 63, Xalapa, Veracruz, Mexico.

List of Publications

1. Biotica - started as Publicaciones del Instituto de Investigaciones sobre Recursos Bioticos . 1976(1,2); 1977 (1-3); 1978 (1,2); 1979, ~~1-2~~ 1-2.

Reprints are available

Topics covered:

- a. Descriptions of the vegetation of special areas - some with the use of remote sensors
 - b. Botany and ecology of various regions (the first part of one of these appeared in 1975 - on the Rio Uxpanapa region)
 - c. Wood - anatomy, characteristics, preservation etc.
 - d. Ethnobotany
 - e. Ecological anthropology
 - f. Pollen studies
 - g. Studies of special plants and special growth studies of plants
 - h. Coffee plantations - as examples of agro-eco-systems
2. INIREB - Informa - Comunicado No. 1 1976 - No. 33, 1979
The emphasis here is on "potential biotic resources of the country". Most are four page pamphlets, concentrating on one plant - with a cover illustration and giving its common name, scientific name, family, distribution in Mexico, and economic importance. Other topics covered thus far are: special uses of plants, agricultural practices, especially those ecologically sensitive for tropical, hot, humid zones; reports on special sections of the Institute like the Botanical Garden and the Biological Station; a general report of the Institute's activity.
 3. Flora de Veracruz - 1, 1978 - 5, 1979. (No. 1 also appeared in Biotica 1975.)
Taxonomic studies by families.
 4. Index of Current Projects
 - a) in general ecology- 1, 1975-3, 1979
 - b) in ecology of arid regions - 1978
 5. Studies of woods and their uses 1,2,1977

6. Botanical Garden Projects 1977
 - a. general guide; b. children's guide; calendar with drawings,
by children, of wild plants of Veracruz
7. Biological Station - "El Morro de la Mancha" 1978
8. Cuadernos de Divulgacion
 - a. Brosimum alicastrum 1977
 - b. Fauna silvestre en el ~~Plan~~ Balancán-Tenosique 1978
 - c. La etnobotánica 1979
8. Special Publications
 - a. El Papel ecológico hidrodinámico del Cerro Macuiltepetl 1976
 - b. Investigaciones sobre la regeneracion de selvas altas en Veracruz 1976
 - c. Colonizacion y conservacion de recursos bioticos en el tropico 1976
(published jointly with the Instituto de Ecología)
 - d. Ecología de la vegetacion del estado de Veracruz 1977
 - e. Viaje a China 1978 (25 May to 24 June)
 - f. Academic program for post-graduate students in science - 1979-1980

Antes
no
Puedo
de INIREB

Spanish
version

Instituto Nacional de Investigaciones sobre Recursos Bioticos (INIREB)

Cientificos, trabajando en muchos diferentes campos relacionados con la biología, tendrán interes en las numerosas publicaciones que han aparecido bajo del nombre del Instituto citado arriba. Reconociendo que el Instituto fue organizado apenas hace cuatro años, la lista que sigue es muy impresionante. ~~Las~~ Personas interesadas en recibir una lista de las publicaciones, o inscribirse a recibir a cualquiera de las publicaciones periodicas citadas, debe escribir al Instituto, Biblioteca, Apdo. Postal 63, Xalapa, Ver. Mexico.

Lista de Publicaciones

1. Biotica (empezó como Publicaciones del Instituto de Investigaciones sobre Recursos Bioticos.) 1976 (1,2); 1977 (1-3); 1978 (1-2); 1979 (1-2)
Existen sobretiros que se puede pedir.

Materias incluidas

- a-Descripciones de la vegetacion de areas especiales - algunas usando sensores remotos.
- b-Botanica y ecologia de regiones varias (la primera parte de una de estas, sobre la region del Rio Uxpanapa, aparecio en 1975)
- c. Madera - anatomia, características, manera de preservar, etc.
- d. Etnobotanica
- e. Entropologia ecologica
- f. estudios del polen
- g. estudios de plantas especiales; estudios especiales sobre el crecimiento de plantas
- h.cafetales - ejemplares de agro-eco-sistemas

2. INIREB Informa - Comunicado No. 1 1976 a No. 33, 1979

La enfasis aqui esta sobre " los recursos bioticos potenciales del pais. La mayoría son folletos de 4 paginas, sobre una sola planta, con ilustracion, nombre vulgar y científico, familia, distribucion en Mexico, y importancia economica. Otros temas incluidos hasta ahora son: usos especiales de plantas, practicas agricultruales, especialmente aquellas que tienen importancia de sensibilidad ecologica para zonas tropicales, cálidos y humedas; informes especial sobre secciones del Instituto como el Jardin Botanico y la Estacion Biologica, y un informe general de las actividades del Instituto por un año.

3. Flora de Veracruz - 1, 1978-5, 1979 (No. 1 tambien aparecio en Biotica 1975). Son estudios taxonomicos , por familias .
4. Indice de Proyectos en desarrollo
 - a) en ecologia general - 1, 1975-3, 1979
 - b) en ecologia de zonas aridas - 1978
5. Estudios de maderas y sus usos
6. Proyectos del Jardin Botanico 1977

a) guia general; b) guia para niños c) calendario con dibujos hechos por estudiantes jóvenes sobre plantas silvestres de Veracruz

7. Estacion Biologica "El Morro de la Mancha" 1978
8. Cuadernos de Divulgacion
 - a. Brosimum alicastrum 1977
 - b. Fauna silvestre en el plano Balancan-Tenosique 1978
 - c. La etnobotanica 1979
9. Publicaciones especiales

- a. El Papel Ecologico hidrodinamico del ~~cerro de Macuiltepetl~~ Cerro de Macuiltepetl 1976 1330-1330
- b. Investigaciones sobre la regeneracion de selvas altas en Veracruz 1976
- c. Colonizacion y conservacion de recursos bioticos en el tropico 1976 en colaboracion con el Instituto de Ecologia)



American Association of Botanical Gardens and Arboreta Inc.

The Bulletin

Robert Montgomery
Office of the Editor
John J. Tyler Arboretum
515 Painter Road, Box 216
Lima, Pennsylvania, 19060
(215) 566-5431

February 27, 1980

Ms. Ida K. Langman
116 S. Raleigh Avenue 7B
Atlantic City, NJ 08401

Dear Ms. Langman:

Thank you for your letter of February 18 regarding the article you sent to us.

Enclosed please find five copies of the January issue of the AABGA Bulletin. Unfortunately, there was a delay in the printing process and these have just now arrived. Your article appears on page 30.

With our thanks and compliments.

Sincerely,

Jean H. Schumacher
Associate Editor

js

enclosures

INSTITUTO NACIONAL DE INVESTIGACIONES
SOBRE RECURSOS BIÓTICOS

IDA K. LANGMAN *

The *Instituto*, established just four years ago in July 1975, received permission two years ago to establish a botanical garden just outside the city of Xalapa, Veracruz. The site is an abandoned coffee plantation, know formerly as *Rancho Guadalupe*. It was taken over by the state, and about seven hectares of the property now form the basis of the garden. Most of the trees once grown there have been removed, and plants that are native to the region are being planted. The remains of a natural forest have been preserved and are being enlarged. In the beginning help was provided by a specialist from the Royal Botanical Garden at Kew, who spent a month in Xalapa working with the director, Andres P. Vovides, on plans and programs.

The garden, known officially as the *Jardín Botánico Francisco Xavier Clavigero* in honor of the famous scholar who was born in Veracruz, plans three kinds of activities: education, conservation and investigation. Plans include programs to involve the people of Xalapa in various ways. Groups of students have already come to visit the garden. Fiestas, concerts and other functions are held in the garden; at these times, visitors enter free and are given guided tours of the garden. There are now three students, two of them with degrees, helping in the garden. Special publications have been prepared for children—one with drawings submitted by the children themselves.

Most of the plants are now labeled and provide basic information. For large trees covered with epiphytes, large map-like labels are placed near the tree to indicate the location of the epiphytes and their names.

Presently, an indigenous type of hut, a palapa, is being constructed to provide shelter from the rain and sun. There will be a small lake for aquatic plants, a greenhouse for desert plants, a pinetum, a palmetum, a garden of ornamentals and a vegetable garden to encourage residents of the area to grow their own vegetables.

Paths will be available for exploring all parts of the garden. Some unusually large specimens of native trees have been preserved—*Liquidambar*, *Carpinus*, *Platanus* and *Quercus*—that remind visitors of the relationships of the local forests to those of the eastern United States.

Very recently 30 more hectares have been made available to the garden to be used as an ecological park. Four types of vegetation will be labeled as follows: 1) pasture land with grasses; 2) secondary vegetation, known locally as *acahual*; 3) full growth forest (the *bosque*); and 4) riparian areas, along a stream in the garden. Plants in these areas will be numbered, and guides for identification will be available.

* 116 South Raleigh Avenue, Apt. 7B, Atlantic City, NJ 08401.

14(1) Jan. 1975

This Residencia is already well known to many investigators and researchers from many different countries, in all parts of the world. But, at the same time, there are still many scientists and researchers who do not know of the existence of this very important institution. And, finally, among the many who come to Madrid to carry on their studies, while they use the Residencia as their home, there are many who know nothing of the history of this institution.

The Residencia consists of three buildings (pabellones) which contain accommodations for 162 persons - all rooms with bath and the necessary services. In addition, there is a fine dining room where three excellent meals are served each day; meals well planned from the nutritional point of view, well prepared and well served. In addition, there is a lobby and a salon, where residents can rest awhile, talk to friends, partake of light refreshments, a room for watching TV, plus meeting rooms where conferences can be arranged.

This was the Residencia as I knew it ten years ago, on my first visit. This year, nothing had changed but someone had taken pictures of the Residencia and had them on sale as postcards. One of them was of the lovely sala (salon) but the piano in the picture was identified as having been played on by Federico Garcia Lorca - the famous poet. Another showed adelfas (oleanders) between two buildings as having been planted by another poet, Juan Ramón Jimenez. When I started to ask questions about the relationship of these two famous individuals to the Residencia, I quickly learned that the Residencia had an unusually interesting history.

First of all, it owed its existence to a movement which began in 1876. It was called La Institución Libre de Enseñanza (which I am translating as The Institution for Free Teaching and Learning). The goal was to provide a system of education which would not be based on a single point of view - whether religious, philosophical or political. Later, in 1907, the group made connections with a Junta para Ampliación de Estudios e Investigaciones Cientificas (Council for Broadening Studies and Scientific Investigations). This group had plans for establishing Centers of Investigations, Institutes, etc. And from this came the Residencia which was established in 1910,

in a little hotel "en la calle Portuñal", under the direction of Alberto Jimenez (who

remained as director until 1936.) The expenses were covered by voluntary contributions, while at the same time, arrangements were made for a system of scholarships for those who did not have the necessary funds.

The Residencia opened in 1910 with 15 students and in 1915 a Residencia Feminina was also established. ^(It is still there but women may now stay at the women Residencia.) In 1913, the Residencia moved to a new site - where it is now - on land which belonged to the Ministry of Public Instruction (in those days with beautiful views of the snow capped Sierra de Guadarrama, 50 miles away.) Also, in 1913, the students (who might better have been considered investigators, researchers) began to publish the results of their studies. Later, in 1926, they began publication of the Revista which continued until 1936. In 1920, the Residencia was taking care of 150 "students."

Any listing of the names of these students soon finds many individuals who later became famous for their contributions to the cultural history of Spain: poets like Federico Garcia Lorca (who lived at the Residencia for 10 years and played on the piano still in the salon of the Residencia) and Juan Ramón Jiménez, scientists like Dr. Juan Negrin, artists like Salvador Dalí, and others like Miguel de Unamuno, José Ortega y Gasset, etc. La Residencia came to be well known in centers of European culture and, among the names of visitors who came to chat with some of the important individuals at the Residencia one will find such outstanding individuals as H.G. Wells, Albert Einstein, Marie Curie, Ravel, Milhaud, etc.

When the Civil War broke out in 1936, the activities of the Residencia were suspended, but the Residencia remained, part of the time as a hospital. After the war, and with the formation of the Consejo Superior de Investigaciones Cientificas, thoughts turned once again to making the Residencia a center for intellectual activities. So, in 1944, the Residencia was opened once again but this time mainly as just a Residencia for investigators who come to do their work in Madrid and use the Residencia as their home during their stay in the city - whether for a few days, several months, or a year or more. All those who have lived there carry away with them pleasant memories - a home away from home, formation of new friendships, stimulating conversations, and - not to be forgotten - a staff, from the Director down, that does everything possible to make the visit never be forgotten.

50

50%[?]
stet

mately (fifty percent) is classified as open land, vegetated by wetland associations; one quarter of the area is forested and only small amounts are classified as agricultural or developed. Land use patterns have been essentially stable and unchanged over the last several decades.

The salt marsh community is dominated in some locations by *Spartina alterniflora*, in others by *S. patens*, while in some places these two species occur as codominants. Other salt marsh plants include: *Distichlis spicata*, *Phragmites australis*, *Scirpus americanus* (olneyi), and *Hibiscus moscheutos* with *Iva frutescens* and *Baccharis halimifolia* along the marsh borders.

Oak-pine forest dominants include the following trees in the overstory: species and hybrids of *Quercus*, *Pinus rigida*, and (often in the absence of the pines) *Liquidambar styraciflua*, *Nyssa sylvatica*, *Acer rubrum*, and *Magnolia virginiana*. In some localities *Ilex opaca* constitutes nearly the whole of the understory; in others occur such species as *Clethra alnifolia*, *Kalmia latifolia*, *Eubotrys racemosa* (*Leucothoe* r.), and *Myrica cerifera*, along with species and hybrids of *Vaccinium*. Where the oak-pine forest borders the ponds of the salt marsh, *Juniperus virginiana* occurs, sometimes in dense stands. At one station in this forest, *Phoradendron flavescens* grows parasitic on *Nyssa sylvatica* (Phila. Cons. photo #C1-16, Hildacy Library). This species, near the north-eastern limit of its range, is considered by the compilers of the *Rare and Endangered Vascular Plant Species in New Jersey* to be vulnerable, restricted in distribution, declining, and endangered in the state. Along the northeast border of the reserve, southwest of County Highway 553, *Pinus rigida* occurs in nearly pure stands.

At the present time, botanical studies of Fortescue Glades Wildlife Reserve are being carried out by the writer, along with ornithological observations by him and others; the immediate aim of these studies is the formulation of an informed management plan for the sanctuary. In the long run, it is hoped that a major contribution will be made, with the cooperation of other members of the local botanical community, to the knowledge of the flora of the Glades and southern Cumberland County.

Plans are being formulated for visitor facilities for Fortescue Glades Wildlife Reserve: these may include a visitor(s) center, self-guiding nature trails, and publication of literature on the ecology of the sanctuary and its surroundings. STEVENS HECKSCHER.

stet

LA RESIDENCIA DEL CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS, MADRID. Although this Residencia is already well-known to many investigators and researchers from many parts of the world, there are still many scientists and researchers who do not know of the existence of this very important institution. Moreover, there are many among those who come to Madrid to carry on their studies, using the Residencia as their home, who know nothing of the history of this institution.

Prof

The Residencia consists of three buildings (pabellones) which contain accommodations for 102 persons, all rooms with bath and the necessary services. In addition, there is a fine dining room where three excellent meals are served each day; meals are well-planned from the nutritional point of view, well-prepared, and well-served. There is a lobby and a salon, where residents can rest, talk to friends, partake of light refreshments; a room for watching TV, plus meeting rooms where conferences can be arranged.

This was the Residencia as I knew it ten years ago, on my first visit. This year, nothing had changed, but now picture-postcards of the Residencia were on sale. One

of them was of the lovely sala (salon), in which the piano was identified as having been played by Federico Garcia Lorca, the famous poet. Another showed adelfas (oleanders) which had been planted by another poet, Juan Ramón Jiménez. When I asked questions about the relationship of these two famous men to the Residencia, I learned that the Residencia had an unusually interesting history.

First of all, it owed its existence to a movement which began in 1876. It was called La Institución Libre de Enseñanza (which I translate as the Institution for Free Teaching and Learning). The goal was to provide a system of education which would not be based on a single point of view, whether religious, philosophical, or political. In 1907, the group made connections with the Junta par Ampliación de Estudios e Investigaciones Científicas (Council for Broadening Studies and Scientific Investigations). This group had plans for establishing Centers of Investigations, Institutes, etc., and from this came the Residencia in 1910, established in a little hotel "en la calle Fortuny," under the direction of Alberto Jiménez (who remained as director until 1936). The expenses were covered by voluntary contributions, while at the same time, arrangements were made for a system of scholarships for those who did not have the necessary funds.

The Residencia opened with 15 students and in 1915 a Residencia Femina was also established. (It is still there but women may now stay at the main Residencia.) In 1913, the Residencia moved to its present site on land which belonged to the Ministry of Public Instruction (which in those days had a beautiful view of the snow-capped Sierra de Guadarrama, 50 miles away). Later that year, the students (who might better have been considered investigators, researchers) began to publish the results of their studies. In 1926, they began publication of the *Revista*, which continued until 1936. In 1920, the Residencia was taking care of 150 "students."

Any listing of the names of Residencia students soon finds many who later became famous for their contributions to the cultural history of Spain: poets like Garcia Lorca, who lived at the Residencia for ten years, and Juan Ramón Jiménez; scientists like Juan Negrin; artists like Salvador Dali; and others like Miguel de Unamuno, and José Ortega y Gasset. La Residencia came to be well-known in centers of European culture and among the names of visitors who came to visit some of the important residents at the Residencia were H. G. Wells, Albert Einstein, Marie Curie, Ravel, Milhaud, et al.

When the Civil War broke out in 1936, the activities of the Residencia were suspended, but the Residencia remained, part of the time as a hospital. After the war, with the formation of the Consejo Superior de Investigaciones Científicas, thoughts turned again to making the Residencia a center for intellectual activities. In 1944, the Residencia was opened once again, but mainly as just a Residencia for investigators who come to work in Madrid and use the Residencia as their home during their stay in the city, whether for a few days, several months, or a year or more. All those who have lived there carry away with them pleasant memories—a home away from home, formation of new friendships, stimulating conversations, and not to be forgotten staff, from the Director down, that does everything possible to make the visit memorable.

IDA K. LANGMAN.

italic
ital — NEW RECORD FOR LISTERIA AUSTRALIS. In May, 1980, Donna McBride, a staff member of the development review committee of the Pinelands Commission, discovered a new southern New Jersey station for *Listera australis* Lindl. This is the first report for the Southern Twayblade from Burlington County. The Academy herbarium contains spec-

mately fifty percent is classified as open land, vegetated by wetland associations; one quarter of the area is forested and only small amounts are classified as agricultural or developed. Land use patterns have been essentially stable and unchanged over the last several decades.

The salt marsh community is dominated in some locations by *Spartina alterniflora*, in others by *S. patens*, while in some places these two species occur as codominants. Other salt marsh plants include: *Distichlis spicata*, *Phragmites australis*, *Scirpus americanus* (*olneyi*), and *Hibiscus moscheutos* with *Iva frutescens* and *Baccharis halimifolia* along the marsh borders.

Oak-pine forest dominants include the following trees in the overstory: species and hybrids of *Quercus*, *Pinus rigida*, and (often in the absence of the pines) *Liquidambar styraciflua*, *Nyssa sylvatica*, *Acer rubrum*, and *Magnolia virginiana*. In some localities *Ilex opaca* constitutes nearly the whole of the understory; in others occur such species as *Clethra alnifolia*, *Kalmia latifolia*, *Eubotrys racemosa* (*Leucothoë* r.), and *Myrica cerifera*, along with species and hybrids of *Vaccinium*. Where the oak-pine forest borders the ponds of the salt marsh, *Juniperus virginiana* occurs, sometimes in dense stands. At one station in this forest, *Phoradendron flavescens* grows parasitic on *Nyssa sylvatica* (Phila. Cons. photo #C1-16, Hildacy Library). This species, near the northeastern limit of its range, is considered by the compilers of the *Rare and Endangered Vascular Plant Species in New Jersey* to be vulnerable, restricted in distribution, declining, and endangered in the state. Along the northeast border of the reserve, southwest of County Highway 553, *Pinus rigida* occurs in nearly pure stands.

At the present time, botanical studies of Fortescue Glades Wildlife Reserve are being carried out by the writer, along with ornithological observations by him and others; the immediate aim of these studies is the formulation of an informed management plan for the sanctuary. In the long run, it is hoped that a major contribution will be made, with the cooperation of other members of the local botanical community, to the knowledge of the flora of the Glades and southern Cumberland County.

Plans are being formulated for visitor facilities for Fortescue Glades Wildlife Reserve; these may include a visitors' center, self-guiding nature trails, and publication of literature on the ecology of the sanctuary and its surroundings. STEVENS HECKSCHER. R

LA RESIDENCIA DEL CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS, MADRID. Although this Residencia is already well-known to many investigators and researchers from many parts of the world, there are still many scientists and researchers who do not know of the existence of this very important institution. Moreover, there are many among those who come to Madrid to carry on their studies, using the Residencia as their home, who know nothing of the history of this institution.

The Residencia consists of three buildings (pabellones) which contain accommodations for 102 persons, all rooms with bath and the necessary services. In addition, there is a fine dining room where three excellent meals are served each day; meals are well-planned from the nutritional point of view, well-prepared, and well-served. There is a lobby and a salon, where residents can rest, talk to friends, partake of light refreshments; a room for watching TV, plus meeting rooms where conferences can be arranged.

This was the Residencia as I knew it ten years ago, on my first visit. This year, nothing had changed, but now picture-postcards of the Residencia were on sale. One

No. 48 Dec 30 1957

T

material
collected
and on trip to
Xalapa, Veracruz
Mexico

1979

sent to and the
Instituto de
Investigaciones
en Biología
Autónoma

Xalapa, Ver., Enero 9, 1980.

FELIZ AÑO!

Estimada Sra Langman:

He recibido su carta del 13 de diciembre y me dió muchísimo gusto el que Usted se haya acordado de mí.

Tuve unas vacaciones por USA: Arkansas (Little Rock y Bentonville y Fayetteville) y estuve en Dallas, Texas por 3 días. Una compañera de INIREB me acompañó. Estuvimos 15 días pero lo que no me gustó es que esperaba NIEVE para jugar con ella y NO HUBO NIEVE! fue muy triste el no ver caer nieve como yo lo esperaba, me dicen mis amigas de Arkansas que probablemente para Enero o febrero esté nevando.... bueno, a través de fotos podré ver la nieve. Por lo demás todo el viaje fue maravilloso y muy divertido.

El Dr. Gómez-Pompa recibió el libro que Ud. le envió (dos libros). Los bibliotecarios: Pedro y Miguel ya no trabajan para INIREB, es una lástima pero ellos optaron por despedirse del Instituto y ahora están en el Instituto Mexicano del Café y Pedro está contento allá también. Ahora, la Sra. Barrero (esposa del Dr. Gómez-Pompa) está temporalmente al frente de la biblioteca mientras encuentran otra persona que se haga cargo del puesto de Pedro. Ya el Dr. A.G.P. le informa con más detalle al respecto.

Gracias por sus felicitaciones a mi 3er. lugar en los 100 metros planos. Aquí le envío una foto para que vea cuando me habían colocado la medalla de madera.

Dele por favor mis saludos a su esposa y ojalá algún día podamos volver a verla.

En el próximo Hilvanador, anotaré los saludos que usted envía a todo el personal por el año 80.

Deseándole lo mejor para el presente año y quedando a sus órdenes en lo que pueda servirle me despido de Usted con un abrazo muy a la mexicana!

u

Rocio Bandala

secretaria de Dr. Gómez-Pompa



para Dra.
y Sr.
Langman

de Rocio
Bandah

Xalapa, Ver. Sept. 16/79

Travel Schedule

1. Leave at July 1979 - Eastern
 2. Atlantic City - Phila - 9.00 - 9.30
 3. Phila. - Tampa - (183)
10.35 - 12.35
 4. Tampa - Mexico - (567) 12.5 - 2.26
 5. Mexico - Veracruz - (627) 5.35 - 6.20
(Mexico de aerom)
- * 2.23 + 3.26 + 43.44 = 269.44

Return - 14 August.

1. Veracruz - Mexico - (620) 7.15 - 8.40
2. Mexico - Atlanta (501) 12.35 - 5.34
3. Atlanta - Phila - (120) 6.47 - 8.36
4. Phila - A City (144) 9.30 - 10.10

Telegram - Phila 4.40 (US)

Correspondence

connected with

the trip

instituto de investigaciones sobre recursos bióticos, a.c.

HEROICO COLEGIO MILITAR Nº 7

JALAPA, VER.

TEL. 774-69

OFICINA EN MEXICO

MANUEL M. PONCE 175

MEXICO 20, D. F.

TELS. 651-36-23 Y 651-27-89

DIRECTOR GENERAL

Febrero 21, 1979.


SRA. IDA K. LANGMAN
116 S. Raleigh Ave. 713
Atlanta City, N. J.
U. S. A.

Estimada Sra. Langman:

Por un lamentable error le cobramos la copia de nuestros fascículos de la Flora de Veracruz. Lo siento mucho. Para mí es un honor tener la posibilidad de que Usted lea nuestro trabajo y recibir sus comentarios y críticas. Entiendo que ahora está retirada y no desea seguir recibiendo nuestras publicaciones. Sin embargo, me gustaría mucho que las aceptara y me enviara sus comentarios.

Quisiera aprovechar la presente para invitarla a Xalapa y conocer nuestro Instituto y de ser posible para Usted que permaneciera un tiempo con nosotros y nos asesorara en nuestra biblioteca y Centro de Información. Nuestro presupuesto es limitado pero haríamos un esfuerzo para ofrecerle viáticos y honorarios durante su estancia con nosotros, así como el gasto de su pasaje. Piénselo y si acepta, hagámelo saber para hacer los trámites necesarios.

Reciba un saludo afectuoso.



DR. ARTURO GOMEZ-POMPA

'se anexa cheque No.134-



instituto nacional de investigaciones sobre recursos bióticos

Dirección Oficial
Heroico Colegio Militar N° 7
Apdo. Postal 63 Xalapa, Ver.
Tels. 774-69 784-37 751-02

Oficina en la Ciudad de México
Manuel M. Ponce 175
México 20, D. F.
Tels. 651-36-23 y 651-27-89

DIRECCION GENERAL

Mayo 8, 1979.

SRA. IDA LANGMAN
116 S. Raleigh Ave. 713
Atlantic City, N. J.
08401 U.S.A.

Estimada Sra. Langman:

Recibí su carta de marzo 16 y desafortunadamente no pude con testarla antes porque me encontraba viajando y ahora que tengo oportunidad me apresuro a darle respuesta.

La invitación que le hago, en realidad es abierta y mucho de pende del tiempo que usted quisiera dedicar a trabajar con nosotros y ayudarnos con sus consejos y su experiencia a pla near en una forma más adecuada nuestra biblioteca y nuestro Centro de Información sobre la flora de México.

Por este motivo, en realidad queda abierta la invitación para que usted, en el momento que lo considere conveniente, pueda viajar con nosotros. Lo único que le pediría es que con cierta anticipación nos lo indicara para poder preparar lo mejor posible su viaje a México.

La duración del viaje considero que podría ser de 2 a 3 semanas tal y como usted lo sugiere y nosotros estaríamos en la mejor disposición tanto de pagar su pasaje de ida y vuelta como sus gastos de estancia en Xalapa. Una vez más quiero re petirle que nosotros nos sentimos honrados de tener la posibilidad de que usted nos ayude en el desarrollo de este nuevo Instituto que trata de llevar a cabo las investigaciones sobre los recursos bióticos de México en especial de la flora del país.

Reciba usted un saludo muy afectuoso de mi parte y espero su contestación.

A t e n t a m e n t e ,

DR. ARTURO GOMEZ-POMPA



instituto nacional de investigaciones sobre recursos bióticos

Dirección Oficial
Heroico Colegio Militar N° 7
Apdo. Postal 63 Xalapa, Ver.
Tels. 774-69 784-37 751-02

Homenaje y datos - van Cochabamba

Oficina en la Ciudad de México
Manuel M. Ponce 175
México 20, D.F.
Tels. 651-36-23 y 651-27-89

Homenaje - 5-89-00-64 114 City

440
Junio 1º de 1979.

SRA. IDA K. LANGMAN
116 S. Raleigh Ave. 7B
Atlantic City, NJ 08401

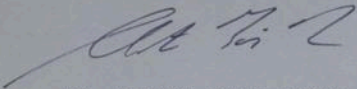
Estimada Sra. Langman:

El día de hoy recibí su atenta carta del 22 de mayo en la que me comunica su decisión de visitar nuestro Instituto, lo cual me da mucho gusto y nos sentiremos muy honrados de contar con su colaboración que redundará en un mejor manejo de nuestra Biblioteca.

La fecha que sugiero para iniciar su visita sería la última semana de Julio. Si usted está de acuerdo, le pido me lo haga saber.

A la espera de su contestación, reciban usted y su esposo, un cordial saludo esperando verlos muy pronto aquí en Xalapa.

A t e n t a m e n t e ,


DR. ARTURO GOMEZ-POMPA
Director General

AGP/Rbm.

instituto nacional de investigaciones sobre recursos bióticos

DIRECCION OFICIAL
HEROICO COLEGIO MILITAR N° 7
APDO. POSTAL 63 JALAPA, VER.
TELS. 774-69 784-37 751-02

OFICINA EN LA CIUDAD DE MEXICO
MANUEL M. PONCE 175
MEXICO 20, D. F.
TELS. 651-36-23 Y 651-27-89

DIRECTOR GENERAL

Junio 27, 1979.

Sra. Ida K. Langman
116 S. Raleigh Ave. 7B
Atlantic City, NJ 08401
U. S. A.

Estimada Sra. Langman:

Recibí su atenta carta del 13 de junio en la que me indica su aceptación a mi propuesta.

En fecha próxima (espero que antes de que esta carta llegue), recibirá usted un aviso de la agencia de viajes Felgueres y también de nuestro Instituto, indicándole que se presente a la oficina de American Airlines a recoger un pasaje abierto de ida y vuelta, de manera que usted pueda hacer sus reservaciones con el itinerario que mejor le convenga. Este pasaje cubre la cantidad de \$11,284.00.

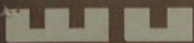
Una vez que usted tenga confirmada su reserva, por favor indíquenos su hora de llegada a Veracruz para que un vehículo del Instituto pase a recogerlos para traerlos a esta ciudad de Xalapa.

Esperando verlos muy pronto, reciba un saludo afectuoso extensivo a su esposo.

A t e n t a m e n t e ,

Dr. Arturo Gómez-Pompa.

AGP/lcr.


western union

Telegram

ATA008(0735)(1-0024270198-001)PD 07/17/79 0119

IGS IPMPHPG PHA

SUSPECTED DUPLICATE: 1-0109600198 PHG 020 ICS IPMIIHA IISS

IISS FM TCX 17 0119

PMS ATLANTIC CITY NJ

BT

XDB004

UMNX CO MEME 012

JALAPA VER MEX 012 16 1915

SRA IDA LANGMAN

116 S RALEIGH AV 7B

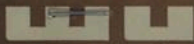
ATLANCTIC CITY NJ 08401

PERSONAL INIREB LOS RECOGERA AEROPUERTO VERACRUZ 18.20

DIA 25 JULIO, SALUDOS

GOMEZ POMPA

SF-1201 (RS-69)


western union

Telegram

ATA092(2029)(1-2076390204)PD 07/23/79 2029

IGS IPMIIHA IISS

IISS FM TCX 23 2029

PMS ATLANTIC CITY NJ

XDA414

UMNX CO MEMX 025

MIXCOAC DF MEX 25 23 1700

SRA IDA K LANGMAN

116 S RALEIGH AVE 7-B

ATLANTIC CITY NJ 08401

SUPLICAMOS INFORMARNOS SI RECOGIO PASAJE EN OFICINAS
DE EASTERN AIR LINES E INDICARNOS FECHA HORA Y NUMERO DE
VUELO DE SU LLEGADA A VERACRUZ

DR ARTURO GOMEZ POMPA

COL 116 7-B 08401

NNN

SF-1201 (RS-69)

instituto nacional de investigaciones sobre recursos bióticos

DIRECCION OFICIAL
HEROICO COLEGIO MILITAR N° 7
APDO. POSTAL 63 JALAPA, VER.
TELS. 774-69 784-37 751-02

OFICINA EN LA CIUDAD DE MEXICO
MANUEL M. PONCE 175
MEXICO 20, D. F.
TELS. 651-36-23 Y 651-27-89

DIRECTOR GENERAL

Octubre 3, 1979.

SRA. IDA K. LANGMAN
116 S. Raleigh Ave. 7B
Atlantic City, NJ 08401
U. S. A.

Estimada Sra. Langman:

El día de hoy recibimos su atenta carta e informe, dirigidos al Dr. Arturo Gómez-Pompa, quien se encuentra fuera del país y estará en Xalapa la semana próxima; por lo que cuando él regrese, con gusto le haremos llegar su carta.

Anexo me permito enviar a Usted, dos ejemplares de nuestro boletín interno informativo "Hilvanador", esperando sea de su interés.

Reciban, Usted y su esposo, un cordial saludo de todo el personal del Instituto.

A t e n t a m e n t e ,

Rocio B. Muñoz
ROCIO BANDALA MUÑOZ

SRA. LANGMAN: Que como Usted bien sabe, nuestro correo es pésimo las cartas tardan demasiado siempre y pues lo de que le hayan devuelto a Usted su carta es porque la dirección (Díaz MMrón 137) estaba equivocada, efectivamente esa dirección no existe, sino es: DIAZ MIRON 37 pero para mayor seguridad, envíe la correspondencia al Apartado Postal 63 Xalapa, Ver. Y seguro que llega. Como ve, anexo le envío el Hilvanador, el cual yo edito y ojalá me de su opinión al respecto. Saludos a su esposo y espero que pronto podamos volver a vernos. Quien la recuerda con mucho cariño.

Instituto Nacional de Investigaciones sobre Recursos Biológicos

Caracas, 10 de mayo de 1970
No. 10000
Calle 10000
Tel. 10000

Caracas, 10 de mayo de 1970
No. 10000
Calle 10000
Tel. 10000



Caracas, 10 de mayo de 1970

Caracas, 10 de mayo de 1970

Caracas, 10 de mayo de 1970
No. 10000
Calle 10000
Tel. 10000

Caracas, 10 de mayo de 1970

Caracas, 10 de mayo de 1970
No. 10000
Calle 10000
Tel. 10000

Caracas, 10 de mayo de 1970
No. 10000
Calle 10000
Tel. 10000

1 SRA. Langman :

Reciba saludos
afectuosos para usted
y su esposo.
Quien los recuerda,



SEPTIEMBRE 19

hivanador
07 3 470 1791

Boletín Informativo del INIREB

--Durante los días 20 al 29 de agosto se llevó a cabo un Seminario de Trabajo organizado por este Instituto, dentro de su Programa Planeación Ecológica del Uso de la Tierra. Asistieron más de 50 personas del medio local de diversas dependencias gubernamentales, así como particulares y personal del INIREB interesados en la planeación ecológica regional del uso de la tierra. Cabe mencionar que asistieron importantes personalidades del medio científico, entre los que podemos mencionar a los Doctores: Paul Zinke, de la Universidad de California; Gerard Schreuder de Washington State University; Michel Installé de la Universidad Católica de Lovaina; Jorge Galo Medina, quien asistió en representación del Dr. Donald Jameson de la Universidad de Colorado; Gerald Marten y el Lic. Luis Sancholuz, antiguos colaboradores y asesores del Programa arriba mencionado. Como resultado de este Seminario, próximamente estarán a la disposición del personal del INIREB y del público en general, una serie de publicaciones conteniendo lo más selecto e interesante presentado en este Seminario de Trabajo.

--Considerando que "el desarrollo del país se basa en el aprovechamiento de sus propios recursos: de que para aprovecharlos, hay que conocerlos y de que para conocerlos es necesario llevar a cabo investigación científica y tecnológica" el Instituto observó la importancia de ofrecer cursos de postgrado en el campo de la ecología y los recursos bióticos. Derivado de ello, es la Maestría en Ciencias (Ecología y Recursos Bióticos) que ya se ha iniciado, teniendo como Director de la misma, al Dr. Alfredo Barrera. Dentro del plan de estudios de esta Maestría, destacan las siguientes áreas: una, la base científica de su propio enfoque, la Ecología; otra que pretende explicar los orígenes de nuestra pluriculturalidad en el marco de nuestra también variada geografía y una tercera relacionada con los problemas concretos del conocimiento, valor, manejo, uso y utilización de los recursos bióticos. Queremos felicitar a los directivos del INIREB por hacer posible la realización de esta Maestría.

--El Programa de Formación Académica nos ha hecho llegar una atenta invitación, extensiva al personal de investigación y técnico del INIREB, para que asista a la conferencia que sobre uso de computadoras para la identificación y para la flora de Veracruz, sustentará el Dr. Richard Pankhurst del British Museum of Natural History, el día de mañana (20 de Septiembre) a las 18:00 horas, en la sala de juntas-INIREB (Díaz Mirón 37). El Dr. Pankhurst se encuentra actualmente como invitado distinguido del Programa Flora de México.

--La Dirección de Asuntos Ecológicos del Estado, con motivo de celebrar dos años de labores, organizó una Semana Ecológica que tiene como finalidad difundir las acciones, estudios e investigaciones, que sobre ecología ha realizado dicha Dirección y otras instituciones involucradas en el manejo y uso de los recursos naturales y protección del medio ambiente. Como una colaboración por parte de nuestro Instituto, el Ing. Silvio Olivieri, Jefe del Programa Planeación Ecológica del Uso de la Tierra, sustentó una conferencia titulada "Necesidad de una Planeación Ecológica del Uso de la Tierra en Veracruz".

--Durante los meses de junio y julio pasados, el Instituto de Biología de la UNAM, organizó la expedición científica "Anepantla" a diversas islas del Golfo de California y en la cual participaron 5 instituciones de investigación científica del país, entre ellas el INIREB. El Biol. Félix Aguilar Ortiz (Proyecto Ornitología), fue invitado a colaborar en dicha expedición, con el objeto de hacer un inventario de las aves de hábitat terrestres en las islas visitadas y recabar información sobre diversos aspectos de tipo ecológico, así como la obtención de registros fotográficos de las aves. A finales de este año, el Instituto de Biología-UNAM publicará los resultados y logros obtenidos en esta primera expedición científica en México.

--El día 10 de agosto próximo pasado, en el Departamento de Biología de la Facultad de Ciencias de la UNAM, Fabián Lozano García presentó su examen profesional con la tesis "Percepción Remota de la Vegetación de la zona Árida Poblano-Veracruzana", para obtener el título de Licenciado en Biología. El Jurado calificador que estuvo integrado por el Dr. Arturo Gómez-Pompa, la M. en C. Margarita Soto, el Lic. Armando Díez y los M. en C. Sergio Guevara y Víctor Lot, lo aprobaron por unanimidad de votos. Le deseamos éxito en el

--El Dr. P.E. Howse, Director de la Unidad de Entomología Química de la Universidad de Southampton, Inglaterra, visitó nuestro Instituto con el objeto de establecer colaboración en algunos proyectos sobre termitas.

--La Biól. Nancy Pearson visitará en próximos días el Museo Field de Chicago, con el objeto principal de consultar materiales del herbario y biblioteca de dicho Museo, como parte de su investigación en el proyecto Flora de Veracruz. Sus compañeros de labores le hacen suelta, buen viaje y esperan que a su retorno, les traiga una muy buena y selecta información que coadyuve al mejor desarrollo de los trabajos de este Proyecto. Buen viaje!

--Ya se encuentra funcionando el microscopio electrónico de barrido. A los interesados en su uso, comunicarse con el Téc. Tiburcio Laez (Flora de México).

--Por este conducto enviamos un sincero deseo por su pronta y total recuperación, al Dr. Alfredo Barrera (Director Adjunto Académico), quien en días pasados sufrió un quebrantamiento en su salud.

--El Dr. F.F. Wangaard de la Universidad de Colorado (Fort Collins), y su esposa, nos pidieron hacer llegar un afectuoso saludo a todo el personal de LA-CITEMA, en especial al Dr. Ramón Echenique-Manrique, Director Adjunto Técnico.

--El Instituto participará en el Coloquio sobre Estudios Florísticos y su Proyección en México, que se llevará a cabo los días 27 y 28 del presente mes (de 4 a 8 p.m.) en la Escuela Nacional de Ciencias Biológicas (Departamento de Botánica), organizadora de este Coloquio-- la entrada al mismo será gratuita y la dirección de la Escuela es: Carpio y Plan de Ayala (Aula Magna), en la Ciudad de México.

--En meses pasados, los Biólogos Manuel Zola y Miguel de J. Cházaro, hicieron un viaje de investigación al Estado de Tennessee, con el objeto principal de conocer los bosques caducifolios del Parque Nacional "Smokey Mountains".

--Procedente del lejano oriente recibimos una postal con saludos para todo INIREL, de los M. en C. Epifanio Jiménez y Pedro Noriega quienes se encuentran realizando un viaje de investigación, con el objeto de conocer los centros de investigación en Fisiología Vegetal y Acuicultura y granjas integradas de China Popular.

--"Estudios Ecológicos sobre Agroecosistemas de México" es el título de la ponencia presentada por el M. en C. Epifanio Jiménez y Dr. Arturo Gómez-Pompa, en el Segundo Seminario sobre "Análisis de los Agroecosistemas de México", el pasado mes de Julio en el Colegio de Postgraduados (Chapingo).

--El INIPRB a través de su Programa BIO-AQUA, llevará a cabo durante los días 28 y 29 del presente mes, un seminario intensivo sobre Organización de Cooperativas, en la estación de investigaciones sobre recursos bióticos "Morro de la Mancha". Este seminario está dirigido principalmente a campesinos, pescadores y personal de dicho Programa, con el objeto de dar las bases generales para la organización de este tipo de sociedades.

--El pasado mes de agosto nos visitó la Sra. Ida K. Langman, quien con su experiencia y consejos, nos asesoró en nuestra Biblioteca y Centro de Información INIREB. La Sra. Langman ha regresado a New Jersey y esperamos, en un futuro, poder saludarla nuevamente por aquí.

--El Dr. Arturo Gómez-Pompa fue invitado a participar en la Tercera Conferencia Internacional Anual del Centro de Investigaciones en Química Aplicada (CIQA) de Saltillo, a la que asistieron distinguidos investigadores, tanto nacionales como extranjeros. El trabajo que presentó nuestro Director General versó sobre los recursos bióticos del trópico. Los organismos patrocinadores, la Comisión Nacional de las Zonas Áridas del CONACYT y el Gobierno del Estado de Coahuila, a través del Director General del CIQA, manifestaron su agradecimiento al Dr. Gómez-Pompa por el entusiasmo con que participó en esta reunión y por que el trabajo expuesto generó, aunado al de los otros participantes, un sugestivo ambiente y perspectivas multidimensionales, a los problemas y futuro de los recursos renovables.

--Los Programas BIO-AQUA y Formación Académica llevan a cabo un Ciclo de Conferencias sobre Desarrollo Rural y Manejo Integral de Recursos Bióticos. Durante este Ciclo se han presentado interesantes conferencias sustentadas por personal mismo del Instituto y por investigadores invitados.

La próxima conferencia será el día 24 de este mes a las 17:00 Hrs. y será expuesta por el Dr. Alejandro Villalobos, sobre Perspectivas de Estudios y Desarrollo en la laguna de la Mancha.

--El Comité Organizador de Eventos Deportivos de nuestro Instituto, hace una invitación al personal de sexo masculino a participar en el II Torneo de Frontenis "INIREB '79" a celebrarse en la cancha del Instituto (Díaz Mirón 37), iniciándose el día 22 de septiembre a las 8:00 a.m. Para tal efecto, el Comité Organizador ha distribuido en las diferentes oficinas del Instituto, convocatorias con todos los datos y requisitos que se necesitan para participar en este Torneo. Las inscripciones se pueden hacer con la Srita. Rocío Bandala (Dirección General) en días y horas hábiles. Así también nos informó el Comité Organizador que, durante la Confrontación entre el equipo de la Escuela Normal Veracruzana y el INIREB, el pasado día 20 de agosto, resultó campeón el equipo del INIREB formado por la pareja: Lic. Carlos Eco. Mora y Biól. Efraín Ferat. Felicidades a los campeones!

--El C.P. Darío Martínez presta sus servicios actualmente como Administrador General de este Instituto.

--Damos la más cordial de las bienvenidas al personal de nuevo ingreso a nuestro Instituto: ADMINISTRACION: Ma. Elena Maitret, Felipe Falfín Hdez. y Tere Pérez Márquez (recepción en H. Colegio). AGROECOSISTEMAS: Biól. Horacio Jarquín. BIO-AQUA: Efraín Ferat, Ubaldo Carmona, Salvador Ramos y Dr. Alejandro Villalobos. ESTUDIOS ECOLOGICOS BASICOS: Dr. Mario Ramos. FORMACION ACADEMICA: Dr. Alberto Golberg, Alma R. Ortiz Hdez., Agapito Contreras y Jacinto Hernández. FLORA DE MEXICO: Dr. Claudio Delgadillo, M. en C. Beatriz Ludlow, Celia Vázquez, Pas. de Bióls. José de J. Castro, José Gpe. García Franco, Técns. Tiburcio Lázar Aponte y Fructuoso Vázquez. LACI-TEMA: Raul Peña, Fernando Heredia, Jorge Romero, Hugo Riemann y José Gpe. Ramírez. RECURSOS BIOTICOS DEL TROPICO: Quím. Ana Leticia Ramos, Biól. Lauro López y el Biól. Memo Castillejas quien ahora se integra como investigador de tiempo completo. Becado por la Universidad de Nijmegen en Holanda, el Biól. Christian van Kessel. SERVICIOS DE APOYO A LA INVESTIGACION: Dr. Lorrain Giddings (Jefe de Programa); Biól. Tere Terrazas, Lupita Juan-Gil y Blanca Cambamba. PLANEACION ECOLOGICA DEL USO DE LA TIERRA: Hernando Reyes; y becado por la Universidad de Leiden en Holanda, el Dr. Michiel ten Raai especialista en problemas ambientales.

--Se le recuerda al personal que aún no entrega sus documentos para integrar sus expedientes, que deberán presentar dicha documentación antes del día 30 del presente mes, en las oficinas de Díaz Mirón 37 (Departamento de Contabilidad).

--El Dr. Donald Jameson y su esposa, envían un cordial saludo a nuestro Director General y a su esposa, la Sra. Norma de Gómez-Pompa, así como al personal del Programa Uso de la Tierra y LACITEMA.

--A los interesados en tomar clases de inglés, se les comunica que en la sala de juntas de este Instituto, se continúa dando dos clases diarias: de 8 a 9:00 Hrs. (principiantes) y de 7:30 a 9:00 p.m. (avanzados).

--El pasado día 18 celebró su cumpleaños el Ing. Silvio Olivieri, por lo que el personal que colabora con él, le ofreció un cocktail en donde reinó la alegría y por supuesto, los parabienes para el Ing. Olivieri. El grupo de Planeación Ecológica obsequió al festejado, una fina escultura tallada en metal, misma que fue muy del agrado del Ing. Olivieri Barra.

--Y continuando con el tema "cumpleaños", queremos hacer extensiva una cordial felicitación a los compañeros que cumplieron años en este mes y a los que aún faltan por celebrarlo, como son: Rogelio Trujega (día 20); Mercedes Valdés y Dr. Héctor Luis Morales (día 24); Lety Cabrera, Miguel A. Torres, Miguel García y Miguel Chávez (día 29). Muchas felicidades!... y esperamos nos avisen en dónde y a qué hora será la fiesta.

--El Dr. John Rees de la Universidad Estatal de California-Los Angeles, nos visita y a la vez colabora con el Bot. Andrés Vovides en la colección de cícadas para la Flora de Veracruz.

--No se pierda el próximo número del HILVANADOR.

INIREB

instituto nacional de investigaciones sobre recursos bióticos

DIRECCION OFICIAL
HEROICO COLEGIO MILITAR N.º 7
APDO. POSTAL 63 JALAPA, VER.
TELS. 774-69 784-37 751-02

OFICINA EN LA CIUDAD DE MEXICO
MANUEL M. PONCE 175
MEXICO 20, D. F.
TELS. 651-36-23 Y 651-27-89

DIRECTOR GENERAL

Octubre 12, 1979.

SRA. IDA K. LANGMAN
116 S. Raleigh Ave. 7B
Atlantic City, NJ 08401
U.S.A.

Muy estimada Ida:

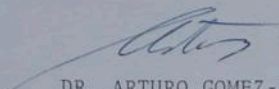
Recibí su amable carta del 20 de agosto (que tengo entendido le fue devuelta) debido a que la dirección -Díaz Mirón 137- no existe, la dirección correcta es: Díaz Mirón 37. De cualquier forma, es una mala acción de parte de los carteros, ya que conocen perfectamente bien nuestro Instituto. Siento mucho ésto.

Así mismo, recibí su atenta carta y resumen sobre el Instituto, mismo que me parece magnífico y sumamente favorable para nosotros. Ojalá pueda ésto ser publicado en algunas revistas y dar a conocer nuestro Instituto y trabajo, a más colegas en el mundo. Recibí también el listado de la Academia de Ciencias de Filadelfia, que es muy útil en la biblioteca (que actualmente está en período de expansión y reorganización). Le agradezco mucho el envío del libro "Catálogo de nombres vulgares y científicos de plantas mexicanas" por Maximino Martínez.

Todo el personal de INIREB que la conoce, le envía un saludo afectuoso y también deseamos que estén ustedes bien de salud.

Agradeciendo sus finas atenciones, reciba un saludo cariñoso de mi parte.

Atentamente,


DR. ARTURO GOMEZ-POMPA



instituto nacional de investigaciones sobre recursos bióticos

Dirección Oficial
Heróico Colegio Militar N° 7
Apdo. Postal 63 Xalapa, Ver.
Tels. 774-69 784-37 751-02

Oficina en la Ciudad de México
Manuel M. Ponce 175
México 20, D.F.
Tels. 651-36-23 y 651-27-89

Xalapa, Ver., Noviembre 29, 1979

Sra. Ida Langman
116 S. Raleigh Avenue 7B
Athlantic City, N.J.
U.S.A.

Estimada Sra. Langman:

Por medio de la presente estamos agradeciendo su atenta carta en la que nos envía el ASC NEWSLETTER. Ya hemos tramitado la subscripción a esa asociación para recibirla periódicamente.

Sin otro particular, nos despedimos cordialmente.

Atentamente,

p. e.
Norma Edith Barrero
Biblioteca INIREB

Sra. de lle. Gómez Pompa.

NEB/mgj

INSTITUTO NACIONAL DE INVESTIGACIONES SOBRE RECURSOS BIÓTICOS

DIRECCION OFICIAL
HEROICO COLEGIO MILITAR Nº 7
APDO. POSTAL 63 JALAPA, VER.
TELS. 774-69 784-37 751-02

OFICINA EN LA CIUDAD DE MEXICO
MANUEL M. PONCE 175
MEXICO 20, D. F.
TELS. 651-36-23 Y 651-27-89

DIRECTOR GENERAL

Enero 9, 1980.

SRA. IDA K. LANGMAN
116 S. Raleigh Ave. 7B
Atlantic City, N.J. 08401
U. S. A.

Estimada Sra. Langman:

Recibí su carta fechada el 11 de diciembre del 79, en la que me da a conocer algunas noticias sobre las posibilidades de publicar algo respecto a nuestro Instituto en distintas publicaciones. Le agradezco muchísimo todo su interés y entiendo perfectamente bien que muchas de las revistas científicas no desean publicar notas relacionadas con instituciones, ya que se verían en problemas bastantes serios de espacio, dado el explosivo crecimiento de nuevas instituciones en el mundo.

Me permito hacer de su conocimiento que el Sr. Pedro Hernández y el Sr. Miguel A. Torres, quienes trabajaban en nuestra biblioteca, han decidido dejar el INIREB e ir a trabajar en otras instituciones aquí en Jalapa. Por tal motivo, ha habido una re-estructuración completa de la biblioteca y ahora tenemos nuevo personal que está bajo la dirección de un nuevo jefe del Programa Servicios de Apoyo, que es el Dr. Lorrain Giddings, quien anteriormente trabajó en la NASA en Houston. En la biblioteca, en la actualidad y en forma temporal, se encuentra trabajando a cargo de la misma, mi esposa Norma.

Desafortunadamente en todas las instituciones es necesario hacer algunos cambios con el objeto de buscar las mejores formas para que avancemos de una manera más ordenada y desgraciadamente en estos ajustes no todas las personas están de acuerdo a la dinámica institucional.

Reciban, Usted y su esposo, mis mejores saludos y nuestros deseos por un feliz año 1980.

A t e n t a m e n t e ,



instituto nacional de investigaciones sobre recursos bióticos

Dirección Oficial
Heroico Colegio Militar N°7
Apdo. Postal 63 Xalapa, Ver.
Tels. 774-69 784-37 751-02

Oficina en la Ciudad de México
Manuel M. Ponce 175
México 20, D.F.
Tels. 651-36-23 y 651-27-89

Xalapa, Ver., Febrero 1, 1980

Sra. Ida Langman
116 S. Raleigh Avenue 7B
Athlantic City, N.J.
U.S.A.

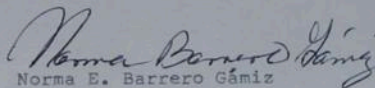
Estimada Ida:

Recibimos su carta que nos envió de Málaga. Queremos agradecerle el libro de Nicolás León que ya mandamos encuadernar y que será muy útil en nuestra Biblioteca.

Estoy a cargo de la Biblioteca desde Octubre pasado pues Pedro solicitó un permiso. Hay mucho trabajo por hacer pero me parece muy interesante.

Reciba un cariñoso saludo y un abrazo para Oscar.

Sinceramente,


Norma E. Barrero Gámiz

NEBG/mgj

ARBORETUM
OF
THE BARNES FOUNDATION
MERION STATION
MONTGOMERY COUNTY
PENNSYLVANIA
19066

May 16, 1982

Dear Ida:

Thank you so much for your very friendly letter of May 11. My "stroke" was a very minor affair and I don't even know why I mentioned it to Joe.

It happened in Baja California and for a short time impaired my walking. It's practically a thing of the past now and I walk all over the Arboretum, meet my classes and carry on as usual.

Yes, the Evans spent the night with us after the Warlington Conference and we were delighted to see them. As you know, they will be back in Philadelphia in July and I wish that you could get up for an evening with them here.

Our very best to the two of you from the two of us.

Affectionately,
Jack
(John M. Fogg)

A call to **RESIST** illegitimate authority

38 Union Square, Somerville, Massachusetts 02143

Frank Brodhead
Pam Chamberlain
Bell Chevigny
Noam Chomsky
Amanda Claiborne
Kate Cloud
Margery Davies
Norm Fruchter
Mitchell Goodman
Kenneth Hale
Hilde Hein
Florence Howe
Frank Joyce
Louis Kampf
Hans Koning
Paul Lauter
Richard Ohmann
Wayne O'Neil
Carlo Otero
Grace Paley
Henry Rosemont
Meredith Smith
Amy Sverdlow
George Vickers

August 9, 1982

Dear Ida Langman:

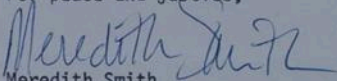
Thank you for your note. I can understand your frustration at receiving so many fund-raising appeals from a variety of organizations that all seem relatively alike. I am sure that most of the groups you hear from have merit and do desperately need money for the projects they are working on.

Resist functions primarily as a funding organization. The money that we raise is used to fund organizations (who submit grants to us) who either don't have the wherewithal to make their own funding appeals or can't get the money they need from traditional funding sources because of the political stand they may take on certain issues. An example of the kind of organizations we fund are draft resistance groups. And geographically the groups we fund are spread all over the country, some in areas where they can't raise the money they need from their own constituency.

I'm enclosing with this letter a list of grants which Resist made in 1981, a copy of our grant guidelines and a copy of the most recent issue of our newsletter.

I hope this letter has answered some or all of your questions. Thanks for your attention.

For peace and justice,


Meredith Smith
Resist staff

RESIST GRANTS — 1981

PEACE AND ANTI-DRAFT

Coalition Opposing Registration and the Draft (Eugene, OR)
Draft Information and Referral Center (Morgantown, WV)
Gay/Lesbian Draft Counseling and Resistance Network (Los Angeles)
Nuclear Education Project (Somerville, MA)
Center for Disarmament Education (Baton Rouge, LA)
Anchorage Draft Counseling Center
People's Anti-War Mobilization (Boston)
WIN Magazine (New York)
Rocky Flats Coalition (Denver, CO)
Venice/Santa Monica Draft Resistance (CA)
War Resisters League — St. Louis
Syracuse Peace Council
War Resisters League — SE (Durham, NC)
Cincinnati Coalition for Peace Education
San Diego Committee Against Registration and the Draft
Nukewatch (Madison, WI)
Midwest Committee on Military Counseling (Chicago, IL)
Registration Draft Media Project (Berkeley, CA)
Children's Campaign for Nuclear Disarmament (Plainfield, VT)
Jobs With Peace (Boston, MA)
New York Committee Against Registration and the Draft (NYC)
Mobilization to Save the Heartland (St. Louis, MO)
Stop Project ELF (Madison, WI)
Peace Resource Center (San Diego, CA)
Selective Service Law Panel (Los Angeles, CA)
Vietnam Era Veterans, Inc. (Boston, MA)
Clergy and Laity Concerned (Eugene, OR)

THIRD WORLD SUPPORT WORK

Nicaragua Solidarity Committee (Boston, MA)
MERIP Reports (New York)
CISPES (Boston)
Southern Africa magazine (New York)
Committee of Solidarity with the People of Guatemala (Brooklyn)
Central America Information Office (Boston, MA)
Guatemala Teach-in (Washington, DC)
Central America Task Force (Johnstown, PA)
South Africa Military and Refugee Aid Fund (NYC)
Oficina Legal del Pueblo Unido (San Juan, TX)

ANTI-NUKE

Boston Clamshell Coalition
Miners for Safe Energy (Lead, SD)

ANTI-RACISM

Southern Students Activist Network (Atlanta, GA)
Black and Proud Elementary School (Jackson, MS)
United League of Holmes County (Lexington, MS)
Those United to Fight Fascism (Columbus, OH)
Martin Luther King Day Rally Coalition (Buffalo, NY)
Black United Front (NYC)

LABOR

Labor Self-Expression Group (Detroit)
Farm Labor Organizing Committee (Toledo, OH)

WOMEN'S ORGANIZATIONS

National Women's Health Network (Wash., DC)
Women's International Resource Exchange (WIRE) Service (New York)
Women Organizing for Occupational Safety and Health (Amherst, MA)
Isis (Sunderland, MA)
Women's History Research Center (Berkeley, CA)
Feminist Union (New Haven, CT)
Women's Pentagon Action — DC (Washington, DC)
Women's Party for Survival (Tucson, AZ)
Coalition for Basic Human Needs (Boston, MA)

INFORMATION AND SUPPORT

Liberation News Service (NYC)
Women's Media Coalition for the Women's Pentagon Action (Hadley, MA)
The New Paper (Lynn, MA)
Madame Binh Graphics Collective (Brooklyn, NY)
Mountain Top Films, (Boston, MA)
Buffalo Newsletter
People's Office of Communication (Boston, MA)
Alternate Image (Tucson, AZ)
Cleveland Beacon (Cleveland, OH)
Brush Fire Graphics (Boston, MA)
Community Mailing Service (Philadelphia, PA)
Urban Planning Aid (Boston, MA)
Vocations for Social Change (Boston, MA)
Collectivision (Northampton, MA)
Contra/Dictum (Boston, MA)

OTHER

Leonard Peltier Support Group (Mohegan Lake, NY)
Irish Solidarity Committee (Boston, MA)
Committee Against Executions (Boston, MA)

FRIENDS OF THE EARTH

1045 SANSOME STREET SAN FRANCISCO CALIFORNIA 94111

(415) 433-7373

July 22, 1982

Ms. Ida Langman
116 S. Raleigh Avenue
Atlantic City, NJ 08401

Dear Ms. Langman:

There are both good and bad reasons for the multiplicity of conservation organizations. On the negative side, there is undoubtedly some duplication of effort, some unnecessary competition for support, and some conflict of ego. These exist and are unfortunate, but they are outweighed by the benefits of a multifaceted movement:

*Specialization. No superorganization could possibly give as much concentrated attention to all issues as the variety of organizations now in business does. Some important issues would be slighted.

*Diversity of approach. Take whales and whaling, for example. Some groups opposed to whaling argue their opinions in Congress, the executive agencies, and in courts. Others try to organize consumer boycotts and other sorts of pressure on offending governments. Still others go to sea to try physically to disrupt the activities of the whalers. All that adds up to a potent anti-whaling lobby; it could not all be done by a single organization.

On the other hand, the conservation movement is more united than it might appear from reading the plethora of invitations-to-join that one finds in one's mailbox. In Washington, D.C., in particular, the various groups work together constantly and very effectively, in different combinations depending on the issue involved. In the winning fight to have a California-size portion of Alaska set aside for parks and wildlife refuges, nearly all the conservation groups joined forces as the Alaska Coalition - and mounted the greatest environmental-lobbying campaign in history. Back a few years, when FOE was a leader in the successful fight to cancel government subsidies for development of a commercial supersonic jetliner, the Coalition to Stop SST included some of the principal conservation groups and not others. In 1981, the biggest legislative fight concerns the Clean Air Act; the National Clear Air Coalition (headquartered in FOE's Washington, D.C., office) has as members most of the main environmental organizations and a number of labor unions and other sorts of public-interest groups as well.

Last, there is a very real danger that one big group - or even a handful of large groups would be unwieldy and, even worse, would be vulnerable to subversion. There is safety in numbers.

Committed to the preservation, restoration, and rational use of the ecosphere (over)

Sincerely,

Jeffrey W. Knight
Executive Director

/drg

another group
concerns - duplication
of efforts by various
organizations

Please feel free to discuss
H. Gordon's thoughts on these
matters keeping

ENVIRONMENTAL TASK FORCE

1346 CONNECTICUT AVENUE, N.W., SUITE 918, WASHINGTON, DC 20036 - (202) 296-0798

Dear Friend of the Environment:

Thank you for your thoughtful comments in response to the environmental survey we sent you. I appreciate your time and effort in registering your views.

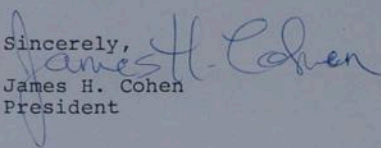
Your point that many environmental groups strive toward similar goals, yet duplicate efforts is well-taken. Our work at the Environmental Task Force is aimed directly at reducing this duplication of effort. Toward this end we have set up an Information Resource and Referral Center, organized conferences where people working on similar projects have joined forces to be more effective, and we have published a national environmental network newspaper- Re:sources.

If we are to effectively carry out our program we must be supported. We badly need your support. We depend on concerned individuals like you. Therefore, if you haven't already done so, I urge you to make a contribution to ETF, so we can continue the vital programs to link up the efforts of environmental groups around the country.

All in all, the Environmental Task Force has made great progress toward coordinating and strengthening the environmental movement in our first years of operation. We hope to build upon our current efforts in the years to come. We welcome and invite your suggestions on how we can be more responsive to the diverse needs of the environmental community.

Again, thank you for supporting the goals of the Environmental Task Force.

Sincerely,


James H. Cohen
President



Humanitas/International
HUMAN RIGHTS COMMITTEE

P.O. Box 818
Menlo Park,
California 94025
(415) 324-9077

Joan C. Baez, President • Jeanne Triolo Murphy, Executive Director

Aug. 23/82

Dear Mrs. Langman:

I think you've filled your quota of human-survival organizations & we'll just have to liberate you from digging into your pockets for yet another cause. Thank you for your note. It's quite understandable.

I think the important thing that Humanitas does is get the goods directly to the disaster areas. So often the donated money dwindles away in red-tape, paper-work, & salaries. Our organization is small & so far, we've been able to be effective in areas such as Cambodia, Somalia, etc. by handling the supplies & the buying of equipment; vans, trucks, water purifiers, on an individual basis. It's a goal with us & so far has worked well. — This, by way of an answer to your question, what's different about Humanitas.

Thank you for asking & for your concern. Very sincerely,
Joan Baez, Sr.

⑧

WILLIAM J. HUGHES
2d DISTRICT, NEW JERSEY

COMMITTEES:
COMMITTEE ON THE JUDICIARY
COMMITTEE ON MERCHANT
MARINE AND FISHERIES
SELECT COMMITTEE ON AGING

Congress of the United States
House of Representatives
Washington, D.C. 20515

WASHINGTON OFFICE:
436 CANNON HOUSE OFFICE BUILDING
WASHINGTON, D.C. 20515
(202) 225-6572
DISTRICT OFFICES:
2307 NEW ROAD
NORTHFIELD, NEW JERSEY 08225
(609) 645-7957
151 NORTH BROADWAY
P.O. Box 248
PENNSVILLE, NEW JERSEY 08070
(609) 878-3333

September 30, 1981

Ms. Ida K. Langman
Riviera Apts., 7B
116 S. Raleigh Avenue
Atlantic City, New Jersey 08401

Dear Ms. Langman:

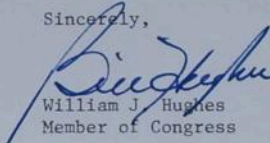
Thank you for your recent letter expressing your continued support for House Concurrent Resolution 151, concerning nuclear weapons.

As you know, this bill expresses the sense of the Congress that nuclear war represents the world's greatest potential health hazard and that all nuclear weapons in the world should be eliminated. The Resolution urges the President to propose that the U. S. and the Soviet Union enter negotiations to achieve substantial reductions in their nuclear arsenals and that a conference be held of all nations having nuclear weapons for the purpose of proposing annual reductions in nuclear weapons until all such weapons and productive facilities are eliminated from every country. H. Con. Res. 152 now awaits the consideration of the Foreign Affairs Subcommittees on International Security and Scientific Affairs and on Europe and the Middle East.

I share your concern that the leaders of our country work towards a rational reduction in the escalating stockpile of incredibly destructive weapons. Please be assured that I will keep your views in mind when this legislation comes before the full House of Representatives for consideration.

With kind personal regards.

Sincerely,


William J. Hughes
Member of Congress

WJH:ema

15 November 1982. Just came across this. Shows it's not historical - but I've written so many letters on the threat of nuclear war - that you may as well include this - at your own - as a sample of one of my special concerns.
WJH

TULANE UNIVERSITY

NEW ORLEANS, LA. 70118

AC 504 865-6226

Department of Biology

21 August 1979

Dear Ida,

No need to think of owing INISRB for your pilgrimage! I'm sure you gave them of yourself in your characteristic way. It was unfortunate that the jefe did not plan to be in residence for more of your stay. Well, such is our pace these days. We all need a quiet violin solo . . .

Botanical gardens: send this to

Bull. Amer Asso Botanic Gardens and Arboreta

Editor= D. Robert J. Montgomery, John J. Tyler Arboretum,
p o box 216, Lima, PA 19037

This would be better than Morris Arbor Bull or Barnes Arbor Bull since it is a wider audience and would 'help' the INISRB more.

Activities of the INISRB: as you suggest send to

Science or

Bioscience, rather think it will be welcomed most here

What about the publis of the Pan American Union? would this not be the best of all outlets? You could write it in Sp and Eng for both editions. Great!

Publications of the INISRB: Taxon comes to mind at once. Short, succinct, paragraph would go around the world. Goes into the "News and Notes" section of Taxon. Be sure to include address, price in pesos, and and enough of the content to be communicable.

Next question?

No, I do not think I need to see or review your papers. They are easy to read, lucid, and should be punch lines for the Instituto.

On your next trip fly Eastern, deplane at NO, stay with us for a spell and fly on -- what fun!

Best of life to you both,
sincerely

Joe
Joseph Ewan

INSTITUTO NACIONAL DE INVESTIGACIONES
SOBRE RECURSOS BIÓTICOS

IDA K. LANGMAN *

The *Instituto*, established just four years ago in July 1975, received permission two years ago to establish a botanical garden just outside the city of Xalapa, Veracruz. The site is an abandoned coffee plantation, know formerly as *Rancho Guadalupe*. It was taken over by the state, and about seven hectares of the property now form the basis of the garden. Most of the trees once grown there have been removed, and plants that are native to the region are being planted. The remains of a natural forest have been preserved and are being enlarged. In the beginning help was provided by a specialist from the Royal Botanical Garden at Kew, who spent a month in Xalapa working with the director, Andres P. Vovides, on plans and programs.

The garden, known officially as the *Jardin Botánico Francisco Xavier Clavigero* in honor of the famous scholar who was born in Veracruz, plans three kinds of activities: education, conservation and investigation. Plans include programs to involve the people of Xalapa in various ways. Groups of students have already come to visit the garden. Fiestas, concerts and other functions are held in the garden; at these times, visitors enter free and are given guided tours of the garden. There are now three students, two of them with degrees, helping in the garden. Special publications have been prepared for children—one with drawings submitted by the children themselves.

Most of the plants are now labeled and provide basic information. For large trees covered with epiphytes, large map-like labels are placed near the tree to indicate the location of the epiphytes and their names.

Presently, an indigenous type of hut, a palapa, is being constructed to provide shelter from the rain and sun. There will be a small lake for aquatic plants, a greenhouse for desert plants, a pinetum, a palmetum, a garden of ornamentals and a vegetable garden to encourage residents of the area to grow their own vegetables.

Paths will be available for exploring all parts of the garden. Some unusually large specimens of native trees have been preserved—*Liquidambar*, *Carpinus*, *Platanus* and *Quercus*—that remind visitors of the relationships of the local forests to those of the eastern United States.

Very recently 30 more hectares have been made available to the garden to be used as an ecological park. Four types of vegetation will be labeled as follows: 1) pasture land with grasses; 2) secondary vegetation, known locally as *acahual*; 3) full growth forest (the *bosque*); and 4) riparian areas, along a stream in the garden. Plants in these areas will be numbered, and guides for identification will be available.

* 116 South Raleigh Avenue, Apt. 7B, Atlantic City, NJ 08401.

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR PLANT TAXONOMY

Regional Treasurer U.S.A.:
Dr. R. S. Cowan
Museum of Natural History
Smithsonian Institution
Washington D C.-20560

WASHINGTON, August 30, 19 79

Mrs. Ida K. Langman
116 S. Raleigh Ave. 7B
Atlantic City, NJ 08401

Dear Ida:

Frans received your 13 August letter on the day he was leaving for a three week holiday in Switzerland. After that (on the way home, in fact) he will attend the tercentenary celebration of the Botanical Garden in Berlin where he will present one of the major papers--a "prodromus" of his future book on Engler and the Englerians. So, he asked me to write to you in his stead--with apologies.

He, as well as we here, were delighted to hear from you about your activities, especially your exciting stay in Mexico. I would be personally interested in seeing the reports you offered and I will talk with Frans about them when he returns. We now have a Flora Neotropica news column in TAXON and offhand I would think this might be a good place to summarize the reports. (Gomez-Pompa is an old friend, so I am especially interested!).

You will be pleased to know that ING will finally be published 30 November! It will be in three volumes and already new data are accumulating.

Everyone joins me in sending best regards.

Sincerely yours,



Richard S. Cowan
Regional Treasurer

RSC/mjm

cc: Frans A. Stafleu

not yet published

Instituto Nacional de Investigaciones sobre Recursos Bioticos (INIREB) ⁵/₁

Scientists, working in many different fields connected with biology, will be interested in the numerous publications that have appeared under the name of the Institute cited above. Considering that the Institute was organized just four years ago, the list that follows is quite impressive. Any one interested in receiving a complete list of the publications, or subscribing to any of the serial publications cited, should write to the Instituto, Biblioteca, Apdo. Postal 63, Xalapa, Veracruz, México.

List of Publications

- 1. Biótica - started as Publicaciones del Instituto de Investigaciones sobre Recursos Bioticos. 1976(1,2); 1977 (1-3); 1978 (1,2); 1979 (1-2).

Reprints are available.

Topics covered:

- a. Descriptions of the vegetation of special areas - some with the use of remote sensors.
- b. Botany and ecology of various regions (the first part of one of these appeared in 1975 - on the Rio Uxpanapa region)
- c. Wood - anatomy, characteristics, preservation etc.
- d. Ethnobotany
- e. Ecological anthropology
- f. Pollen studies
- g. Studies of special plants, and special growth studies of plants
- h. Coffee plantations- as examples of agro-eco-systems

- 2. INIREB - Informa - Comunicado No. 1/1976 - No. 33, 1979

The emphasis here is on "potential biotic resources of the country". Most are four page pamphlets, concentrating on one plant - with a cover illustration, and giving its common name, scientific name, family, distribution in Mexico, and economic importance. Other topics covered thus far are: special uses of plants, agricultural practices, especially those ecologically sensitive for tropical, not, humid zones; reports

on special sections of the Institute like the Botanical Garden and the Biological Station; a general report of the Institute's activity.

3. Flora de Veracruz - 1, 1978 - 5, 1979. (no. 1 also appeared in *Biótica*, 1975)
 - Taxonomic studies by families
4. Index of Current Projects
 - a) in general ecology, 1, 1975-3, 1979
 - b) in ecology of arid regions - 1978
5. Studies of woods and their uses - 1,2, 1977
6. Botanical Garden Projects - 1977
 - a. general guide; b. children's guide; calendar with drawings, by children, of wild plants of Veracruz
7. Biological Station - "El Morro de la Mancha"- 1978
8. Cuadernos de Divulgación
 - a. Brosimum Alicastrum. 1977
 - b. Fauna silvestre en el Plan-Balancan, Tenosique. 1978
 - c. La etnobotánica. 1979
9. Special Publications
 - a. El papel ecológico hidrodinámico del Cerro Macuiltepetl. 1976
 - b. Investigaciones sobre la regeneración de selvas altas en Veracruz. 1976
 - c. Colonización y conservación de recursos bióticos en el trópico. 1976
(published jointly with the Instituto de Ecología)
 - d. Ecología de la vegetación del estado de Veracruz. 1977
 - e. Viaje a China 1978 (25 May to 24 June)
 - f. Academic program for post-graduate students in science - 1979-1980

Handwritten: Instituto Nacional de Investigaciones sobre Recursos Bioticos
(The National Biotic Resources Research Institute)

This Institute, established only four years ago (16 July 1975), may turn out to be an unusually interesting addition to the many scientific institutions already in existence. Its center of operation is in Xalapa (formerly Jalapa) Veracruz, Mexico, where it is directed by Dr. Arturo Gómez-Pompa, but it has some additional centers of activity outside Xalapa. In the city itself, five different buildings house various activities of the Institute. In addition, there is a botanical garden just outside the city, a biological station along the coast, and a special office in Mexico City.

The original impulse for the establishment of the Institute came from CONACYT, the National Council of Science and Technology, at the request of the governor of the state of Veracruz, who has shown unusual interest in scientific matters. The goals that Dr. Gómez-Pompa must keep in mind for the Institute are important because they cover many fields of endeavour and some special approaches.

1. The Institute is to carry on inter-disciplinary, basic, scientific research, combined with applied technological and experimental studies, and an educational program, all leading to the technological development of biotic resources.
2. Emphasis is on the ecological impact of renewable resources - including ecological studies of rare ecosystems, and on the social and economic aspects of ecological land use planning.
3. Special emphasis will be on plant resources- wild and native, not cultivated products - with the exception of coffee, an important resource in the state of Veracruz. Already under way is the publication of the Flora de Veracruz, five parts of which have already appeared.
4. Located in Veracruz, the Institute represents the growing emphasis in Mexico for the creation of scientific centers, with high level personnel, away from the metropolitan area of Mexico City - to promote scientific decentralization. But at the same time, cooperation with other organizations is encouraged. Contact has been established, for example, with an indigenous (Zapotec) community in Oaxaca and another (Chontal) in Tabasco.

The programs and activities carried out by the various sections of the Institute can be divided as follows:

1. Flora of Veracruz
2. Basic ecological studies, including regeneration of tropical rain forests, arid zones research and ornithology
3. Agroecosystems - coffee growing, agriculture in raised fields (chinampas) etc.
4. Ecological land use planning
5. Chemical laboratory for technological development of biotic resources
6. Laboratory of wood science and technology
7. Management of aquatic biotic resources
8. Botanical Garden
9. Academic formation program
10. SECOBI - Data bank and Information Center
11. Library

Most of the sections cited above indicate, in their names, the kind of activity covered. A few deserve a brief explanation. The academic program is just getting under way. The Institute will provide post-graduate education in the areas of ecology and biotic resources. Courses will cover a maximum period of two years, for a master's degree. For higher degrees, arrangements will be made individually. Headquarters for this program are being set up in two additional buildings. The wood laboratory is working with a small community in Oaxaca to help set up a factory to produce tool handles.

SECOBI - Servicios computerizados a centro de información y bancos de información. This is the computerized section of the Institute. It uses the services of an information bank in Xalapa, connected with one in Mexico City, which has additional connections with banks in other areas, like the United States. In the near future, the Institute will have its own bank and computer. The center is used for registering and storing data, for obtaining bibliographic data for cataloguing, and for producing labels (for library materials as well as herbarium specimens). Disks are now available, each taking the place of 1500 cards. SECOBI thus helps to

special recognition for having accumulated, in the brief period of its existence, 40,000 mounted specimens.

A word about the library. It was started through the presentation, by Dr. A.J. Sharp, of Knoxville, Tenn., of his personal library. Additional material was contributed by Dr. Len Baker, of the British Embassy in Mexico. The collection now numbers approximately 3700 volumes, while the hemeroteca (the collection of periodical literature) now contains 225 publications titles. There is a special section of reference works in the library covering the entire field of biology and related subjects, with a very large section on botany. The general library covers all aspects of biology, with many related subjects. There is also a large collection of reprints, with duplicates waiting to be exchanged. Inter-library loans are quite often requested from the Institute.

The Botanical Garden also deserves a special note. It was established in an abandoned coffee plantation, which was taken over by the state. About 7 hectares of the property now form the basis of the garden. Most of the trees grown there formerly (coffee, oranges) have been removed and plants that are native to the region are replacing them. The remains of a natural forest have been preserved and are being enlarged. Programs are being planned to involve the residents of Yalapa in the activities of the garden.

Finally, the office in Mexico City is charged with administration, some research (Flora de Veracruz, and some basic ecological studies, like the regeneration of tropical selvas), and with the publications of the Institute.

The Institute, often referred to as INIREB, has recently become a decentralized Federal Organism, thus enjoying greater organizational and fiscal stability, which will enable it to improve its services. A new building will be constructed in the near future. Hopefully, the library will have more shelf space, more funds for binding the journals, and more help to catalogue all the materials received. In addition, the Institute hopes to be able to help in some national programs like the campaign to obtain a federal conservation law. Dr. Gómez-Pompa is fortunate in having acquired a staff, made up of mostly young scientists, who share his energy, his vision and plans

*Sponsored
Veracruz*

Instituto Nacional de Investigaciones sobre Recursos Bioticos

Este instituto, establecido apenas hace cuatros años (16 julio de 1975) puede llegar a ser una adición muy interesante a las muchas instituciones científicas que ya existen en el mundo. Su centro de actividad es en Xalapa, Veracruz, dirigida por el Dr. Arturo Gomez Pompa, pero tiene centros adicionales de actividad fuera de esa ciudad. En Xalapa mismo, ~~distintos~~ ^{diferentes} centros de actividad del Instituto están colocados en cinco distintos edificios. Además hay un Jardín Botánico, a poca distancia fuera de la ciudad, una estación biológica a la costa, y una oficina especial en la ciudad de Mexico. ~~Ensayos de laboratorio en la ciudad de Mexico~~

El impulso original para establecer el Instituto vino del Dr. Gomez-Pompa, quien logro de obtener apoyo de CONACYT y ayuda del gobernador del estado, una persona muy importante quien ha mostrado gran interes en cosas científicas.

Los fines que el Dr. Gomez Pompa había pensado que se podría conseguir en el Instituto son importantes, porque cubren muchos campos de trabajo y algunos ideas especiales.

1. El Instituto se dedicará a investigaciones científicas, básicas e interdisciplinarias, combinadas estos con estudios tecnológicos y experimentales, y con un programa de educación- estos todos dirigidos al desarrollo tecnológico de los recursos bióticos.

2. La énfasis será en el impacto ecológico sobre recursos renovables, incluyendo estudios ecológicos de ecosistemas raros y los aspectos sociales y económicos de planeamiento ecológico de los usos ~~de~~ de la tierra.

3. Énfasis especial será sobre recursos vegetales - silvestres e indígenas - no en productos cultivados - con la excepción del café - un recurso muy importante en el estado de Veracruz. Ya en buen camino ^{ante} la publicación de la Flora de Veracruz, de la cual ya ~~aparecidas~~ ^{no aparecidas} 5 partes.

4. Ubicado en Veracruz, el Instituto representa la énfasis creciente en Mexico sobre la creación de centros científicos, con personal de ^{alto} nivel, fuera de los límites metropolitanos de la capital de Mexico - para promover descentralización científica. Pero, a la vez, cooperación con otras organizaciones se considera de gran importancia. También hay ahora conexiones bien fuertes con una comunidad en Oaxaca y otra en Tabasco.

Las actividades de las secciones diferentes del Instituto se pueden dividir según la lista que sigue:

Programa de educación académica; laboratorio de las ciencias y tecnología de la madera; planeamiento ecológica del uso de la tierra; investigaciones sobre las zonas áridas; laboratorio químico para el desarrollo tecnológica de recursos bióticos; agroecosistemas - especializándose en plantaciones

En la mayoría de las secciones citadas arriba, se puede saber, por el título, como es su actividad. Una pocas merecen una explicación especial. El Programa académica esta al punto de empezar sus actividades. El Instituto hara disponible educación postgrada en la area de recursos bioticos. Cursos ~~cuo duran~~ un periodo maximo de 2 años para la maestria. Para un doctorado, ~~se~~ se arregla los detalles con los estudiantes individuales. El laboratorio de la madera ya esta ~~colaborando~~ ^{colaborando} con un grupo pequeño de trabajadores en Oaxaca para establecer una fabrica ~~para~~ ^{donde se hacen} mangos herramientas.

Secobi - Servicios computrizados a centro de informacion y bancos de informacion-es la seccion computerizada del Instituto, usando los servicios de un banco de datos en Xalapa, conectada con una en la capital, el cual tiene conecciones con otros bancos en los EEUU. En el proximo futuro, el Instituto tendra su propia computadora y banco de informacion. Se uso el Secobi para registrar y almanacer informacion, para obtener informes bibliograficos, para catalogar informacion y producir etiquetas (para la biblioteca e igualmente para el herbario). Tambien hay Diskett que registra los datos que antes se pusieron en 1500 tarjetas. De este modo Secobi reúne datos taxonomicos y bibliograficos.

El herbario merece gran aprobacion por haber acumulado en un periodo tan breve de su existencia, 40,000 ejemplares de plantas montadas. Ahora una palabras sobre la biblioteca. Fue formado con la presentacion del Dr. A.J. Sharp de Knoxville, Tenn. de su biblioteca personal. Material adicional fue contribuido por el Dr. Ian Baker de la Embajada Britanica en Mexico. La coleccion ahora cuenta con 3700 volumenes y la hemerotica (la coleccion de literatura periodica) ahora tiene 223 titulos de publicaciones. Hay una seccion especial de obras de referencia en la biblioteca que ~~abarc~~ cubre todo el campo de la biologia y material^s relacionados con ella, con una seccion muy grande de botanica. La biblioteca general cubre todas las divisiones de la biologia, con muchas materias relacionadas con ella. Hay tambien una coleccion grande ~~de~~ de sobretiros con duplicados ^{que pueden ser tom} ~~de los cuales se puede hacer~~ intercambio. Pedidos para prestamos de materiales vienen muy a menudo de otras instituciones. ~~Se necesita mucha~~ ayuda mas para clasificar y catalogar toda la materia que ~~continua a~~ ^{obtiene} acumularse, cada dia mas. El Jardin merece un articulo aparte.

Finalmente hay una oficina en la ciudad de Me Mexico que se ocupa con la administracion, con investigaciones (la flora de Veracruz y ~~xxxxxxx~~ unos ~~xxxxxxx~~ estudios ecologicos basicos en la regeneracion de selvas tropicales) y con las publicaciones del Instituto.

*over
much*

El Dr. Gomez Pompa ha sido afortunado en haber podido encontrarse con, y conseguir los servicios de, un grupo de ~~personas~~ ^{personas} - la mayor parte de ellos jovenes, que tienen las mismas calidades que el tiene - mucha energia, gran vision y planes para el futuro e interes en crear condiciones mejores en Mexico

El Instituto recientemente ha empezado a recibir fondos federales de modo que se podrá mejorar los servicios. Se va a construir un nuevo edificio donde la biblioteca podrá disponer de mas estantes, mas ayuda para catalogar las publicaciones. Tambien el Instituto puede ayudar en actividades vocacionales como por ejemplo - una ley federal de conversacion.

16 October 1979

Ms. Ida K. Langman
116 S. Raleigh Avenue
Atlantic City, NJ 08401

Dear Ms. Langman:

Thank you for sending me your paper on "The National Biotic Resources Research Institute."

I regret that space limitations prevent us from considering your manuscript for publication. I am, therefore, returning it with this letter.

Sincerely,

Philip H. Abelson
JA

Philip H. Abelson
Editor

PHA/ja

Enclosure

From Bioscience

We rarely review
institutional profiles
of the sort you had
submitted and never
review mimeographs
or photocopied manuscripts.

AARON J. SHARP 12 Nov. 1979
DEPARTMENT OF BOTANY
UNIVERSITY OF TENNESSEE
KNOXVILLE, TENNESSEE 37916

Dear Ida:- The editor of NATURE
is: David Davis, 4 Little Essex St.,
WC 27 3LF, London, Eng. I just
now caught up with it. We have
little heat in our bldgs. - to keep warm
I have on my thermals and overcoat &
keep busy! Love to you and Oscar, Jack

DD/DFW

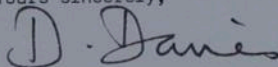
29 November 1979

Dr I K Langman,
116 S Raleigh Ave - 713,
ATLANTIC CITY,
New Jersey 08401,
USA

Dear Dr Langman,

Thanks very much for sending us the note about the Institute in Mexico. I am afraid it has not been possible to fit it into Nature but thanks for sending it to us. In case you wish to use it elsewhere I am returning it to you.

Yours sincerely,



David Davies
Editor

Enc. Note



ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS
ORGANIZAÇÃO DOS ESTADOS AMERICANOS
ORGANISATION DES ETATS AMERICAINS
ORGANIZATION OF AMERICAN STATES

17th Street and Constitution Avenue, N.W. Washington, D.C. 20006

February 22, 1980

Dear Mrs. Langman,

Thank you for sending us your manuscript titled "Instituto Nacional de Investigaciones sobre Recursos Bióticos."

After reading it, the thought came to mind that the topic of your article would be more appropriate in the "Trends" section of Américas. "Trends", as you may well know, is comprised of four pages dealing with points of current common interest to the Americas. It focuses on political, scientific, and economic news related stories.

Should the article be accepted (it is being reviewed on speculation) by our "Trends" writer, it would be edited substantially and no remuneration would be made, although your name would be mentioned.

We appreciate your interest in Américas and will contact you as soon as a decision has been made concerning your manuscript.

Sincerely yours,

Carlos Romero
Interning Assistant Editor
Américas

Mrs. Ida K. Langman
1168 Raleigh Ave. 7B
Atlantic City, New Jersey
08401



ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS
ORGANIZAÇÃO DOS ESTADOS AMERICANOS
ORGANISATION DES ETATS AMERICAINS
ORGANIZATION OF AMERICAN STATES

17th Street and Constitution Avenue, N.W. Washington, D.C. 20006

March 6, 1980

Dear Mrs. Langman:

As stated in my last letter to you, your manuscript was referred to our "Trends" editor, Michael Morgan.

Unfortunately, Mr. Morgan feels that the topic is too specialized for a "Trends" piece. Therefore, your manuscript is being returned to you along with this letter.

Thank you for your interest and patience in awaiting our final decision on your article.

Sincerely,

Carlos Romero
Interning Assistant Editor
Américas

Mrs. Ida K. Langman
116 S Raleigh Ave. 7B
Atlantic City, New Jersey
08401


DE LA ADMINISTRACION

1979

A partir del próximo 17 de Diciembre, se iniciará el segundo período de vacaciones para personal del INIREB, debiendo retornar a laborar el día 2 de Enero de 1980. Les deseamos unas muy felices vacaciones!

X El Instituto cuenta con una oficina más en la Ciudad de México, ubicada en: Guty Cárdenas No. 121 Depto. 402; Tel. 548-61-84. En esta oficina están trabajando, la Dra. Silvia del Amo y su grupo de becarios; el Biól. Raúl Venegas; los Pas. de Biól. Hilda Pérez Vega y Miguel Chávez Lomelí; la M. en C. Beatriz Ludlow; además del personal del Consejo Nacional para la Enseñanza de la Biología (CNEB).

Casa: Ida Langman
 INSTITUTO NACIONAL DE
 INVESTIGACIONES SOBRE RECURSOS BIOTICOS



DR. ARTURO GOMEZ-POMPA
 DIRECTOR GENERAL

OFICINA EN LA CIUDAD DE MEXICO:
 MANUEL M. PONCE 175
 MEXICO 20, D. F.
 TELS. 651-36-23 651-27-89

DIAZ MIRÓN 37
 XALAPA, VER, MEXICO
 TELS. 746-70 751-02

A. Gomez Pompa,
Gabriel Mancera 216
Mexico
 D.F.
 Mexico

Arturo Gomez Pompa

recursos bióticos, a.c.
 OFICINA EN MEXICO
 Manuel M. Ponce Núm. 175 PISO
 MEXICO 20, D. F. col.
 TEL. 651-27-89 *Guadalupe*
 651-36-23 *Jan.*

Julio, 1976 *Discom*
Postal
apto. 70-268
int 20 DF

A Gomez Pompa

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES
 SOBRE RECURSOS BIOTICOS
 AV. REVOLUCION 1209, 3ER. PISO
 MEXICO 19, D. F.
 6-22-94-76
 6-51-27-89

- 1/ Direccion General [Diaz Miron 137] Apdo Postal 6
- a. Dr. Arturo Gomez Pompa-Director General
Secretaria - Rocio Bandala Muñoz
 - b. Dr. Alfredo Barrera Marin (Sept 1978) Director Adjunto Academico -
Eduardo Johnson-Farmacacion Academica (Jan 1978)
 - c. C.P. Xavier Estrada - Director Adjunto Administrativo Yreaguel;
Secretaria-Magdalena Bazabal
 - d. Dr. Ramon Echenique Manrique - Director Adjunto Tecnico
see 5b Laboratorio de Ciencias y Tecnologia de la Madera
 - e. Lic Carlos Francisco Mora - Secretario general
Secretaria-Mercedes Valdes y Castillo
Recepcionista-Guadalupe Juan Gil
 - f. Dr. H Luis Morales Jefe de Programa-Recursos bioticos Aquaticos-(Bioaqua)
 - g. Felix Aguilar - Ornitologia
 - h. Biblioteca and Hemeroteca
Pedro Hernandez Barreto-Jefe
Miguel Angel Torres Robles (tardes), Pedro Huerta Platas
2. Heroico Colegio Militar 7.
- a. Herbario - Biologo Sergio Avendaño Reyes
 - b. Secobi - Servicios computerizados a centro de Informacion y Bancos
de Informacion
3. Tuxpan 22
- a. Planeacion Ecologica del uso de la tierra - Ing. Silvio Olivieri
 - b. Zonas Aridas - M. en C. Enrique Martinez y Ojeda
4. Avila Camacho 112
- a. Laboratorio Quimico- desarrollo tecnologico de recursos bioticos
Ing. Enrique Pardo Tejada
 - b. Agroecosistemas ~ coffee plantations - M en C. Epifanio Jimenez ^{avila}
5. Laboratorio de Ciencias y Tecnologia de la madera (also in Oaxaca)
- Dr. Ramon Echenique Manrique Director Adjunto Tecnico
- b. Jardín Botánico Clavigero
Botanico-Andres Vovides P/
- [Both above are on the old road to Coatepec]
6. Estacion Biologica El Morro de la Mancha Actopan Ver.
7. Mexico, D.F. Administration Investigacion Publica
- Dra. Silvia del Amo-Jefe
- Estudios Ecologicos Basicos. Regeneracion de selvas
tropicales; Zonas aridas (also in Diagrama)
- Victoria Sosa- investigacion-Flora de Veracruz

chofer
Arnulfo
munoz
Arenas

V. PROGRAMAS DE INVESTIGACION DEL INIREB

A todos estos programas les es común su interés por la formación, en el seno mismo de las actividades de la investigación que realizan, de personal del más alto nivel académico; a su vez el Programa de Formación Académica sostiene que la vinculación del estudiante con dichas actividades es el mejor camino para alejarlo de una educación libresco, verbalista y ajena no sólo a la conjugación de la teoría y la práctica, sino, a la consideración de ejemplos concretos de investigación básica o aplicada.

A. FLORA DE MEXICO

Dr. Arturo Gómez-Pompa, Jefe del Programa

Este programa trata de contribuir a integrar el conocimiento científico actual, e incluso el tradicional, sobre los recursos vegetales del país. Se trata también de generar nuevos conocimientos y de ponerlos a la disposición de los investigadores y otros usuarios que los soliciten. Los siguientes son algunos de los proyectos más importantes que actualmente comprende el programa.

Flora de Veracruz, Plantas Útiles de México. Etnoflora Yucatanense. Estudios Florísticos Regionales. Reservas Ecológicas. Herbario.

B. ESTUDIOS ECOLOGICOS BASICOS

Dra. Sílvia del Amo, Jefe del Programa

Agrupar, junto con el Programa Flora de México, la mayor parte de las líneas de investigación básicas del Instituto; es decir, las que constituyen la base o sustento para el desarrollo de otras investigaciones encaminadas al aprovechamiento y manejo de los recursos bióticos. Los proyectos que actualmente comprende son los siguientes:

Regeneración de selvas húmedas. Zonas áridas y semiáridas. Sistemas acuáticos selectos. Avifauna de Veracruz. Bioclimatología.

C. AGROECOSISTEMAS

M. en C. Epifanio Jiménez, Jefe del Programa

La aplicación de una tecnología con altos costos en términos económicos y energéticos, ha marcado el estilo de

Informe sobre la visita al Laboratorio de Ciencias y Tecnología de la Madera

Esta división del INIREB utiliza los servicios de muchas especialistas: arquitectos, ingenieros civiles, ingenieros químicos, ingenieros forestales, biólogos, antropólogos, sociólogos, especialistas en diseños industriales, etc.

El Laboratorio cuenta también con la cooperación de muchos estudiantes.

Hay tres tipos de proyectos ahora en desarrollo:

información técnica, información sobre usos estructurales, y asistencia técnica

Uno de los proyectos más importantes e interesantes es un proyecto en Oaxaca donde un grupo de individuos organizados en una pequeña cooperativa van a construir, con la ayuda del laboratorio, una fábrica para ~~ex~~ producir mangos de herramientas.

Registratorio:

Ida K. Langman

Persona que yo no uso muy bien de momento!

Reports
on
visits
to
various
sections
of the
Institute

Informe sobre la visita al Jardín del INIREB

Este jardín fue establecido en una plantación de café que fue abandonada (conocido antes como Rancho Guadeloupe). Está ahora propiedad del Estado y 7 hectáreas de la plantación se han dado al INIREB para desarrollar en un jardín botánico. ^{Ad.} Van a dedicarse a hacer tres tipos de trabajos - educación, conservación y investigación. La mayoría de los árboles que antes fueron sembrados en la plantación - café, naranjos, ya se los han quitados y plantas indígenas de la región han sido sembrados en sus lugares. Los restos de un bosque natural han sido salvados y ahora esta parte sigue creciendo. Los cambios que se han realizados en unos dos años son casi increíbles. Ayuda ~~en~~ muy importante vino en forma de un especialista del Jardín Botánico de Kew, quien pasó un mes en Jalapa, ayudando al director en elaborar planes y programas.

Planes siempre han incluido la incorporación del pueblo de Jalapa en las actividades del Jardín. Se han invitado grupos de estudiantes de las escuelas en Jalapa a visitar el Jardín. También se arregla fiestas y conciertos y otros funciones, libres de entrada, y después hay caminatas guiadas en el Jardín. También se publican materiales especiales ~~para los jóvenes~~ para los jóvenes. Ahora el jardín cuenta ^{con} la ayuda también de tres estudiantes, dos ya graduados.

Las plantas importantes en el jardín ya tienen etiquetas con todos los datos importantes sobre la planta. Árboles grandes que tienen grandes cantidades de epifitas tienen cerquita un mapa que indica los epifitas y sus nombres. Una palapa indígena se está construyendo y con esta hay un lugar para descansar fuera del sol. Un lago será construido en el cual se pondrán plantas acuáticas. También habrá un invernadero para plantas del desierto, un pinetum (colección de pinos y plantas relacionadas), un palmatum, y un jardín donde se siembra legumbres, para estimular la gente de Jalapa a sembrar plantas comestibles. También habrá un jardín de plantas ornamentales y una esplañada con vista larga y preciosa.

Algunos ejemplares de árboles muy grandes han sido preservados y guardados: Liquidambar, Carpinus, Platanus, Quercus etc. [También habrá muchas veredas donde los que quieren podrán caminar y conocer todas partes del Jardín.] ^{Estos} árboles grandes son ejemplares de la relación que existe entre los bosques de esta región con los bosques del este de los EEUU.

W. H. Langman

Zonas Aridas

M. en C. Enrique Martinez y Ojeda

Esta ^o ~~seccion~~ ^{seccion} del INIREB esta bajo ^{de} la direccion de la Dra. Silvia del Amo pero trabaja muy a menudo en colaboracion con el Dr. Haffter del Instituto de Ecologia. Se ha ~~recibido~~ ^{recibido} ayuda tambien del Laboratorio (cual?), de MAW y del ~~GOBIERNO~~ ^{GOBIERNO} de Durango, tanto como de la OEA, la cual tiene programas internacionales (America del Sur, Haiti, Mexico etc.)

La seccion de Zonas Aridas ha colaborado en la preparacion del folleto sobre la flora y fauna del Bolson de Manimi, ~~Y~~ y tambien sobre zonas boscosas en Michilia. Otras regiones estudiadas son:

1. Tehucan - Valle de Zapotitlan de las Salinas - con enfasis sobre los aspectos ecologicos de las comunidades y plantas endemicas. Una de las plantas es muy semejante al saguaro - y es posible que la area formara una reserva.
2. Vegetacion del Sudeste de Tamaulipas
3. Utilizacion de la goma de mezquite (Prosopis) para substituir por la goma arabica ~~que~~ que viene de Senegal.
4. Usar sensores remotos y computadores para producir un mapa en colores ~~indicando~~ ^{indicando} las distintas comunidades de plantas.
5. Preparar algunos de los Informes del INIREB
6. Organizar clases para campesinos
7. Participar en Concursos Internacionales para Fomentar Ciencias Ambientales

Dr. H. Langman

[No manejo muy bien la maquina de escribir - disculpa por favor]

Copies in
Sponsored to
P. H. H. H.

Visita al Laboratorio de Ciencias y Tecnologías de la Madera

This section utilizes the services of individuals from many different specialties: architecture, civil engineering, chemistry, forestry, biology, anthropology, sociology, industrial design, etc. Students also cooperate in many of the activities of the section.

There are three different types of projects at present in process:

technical information

information on structural uses

technical assistance

One of the most important and interesting developments for this laboratory is a project in Oaxaca, where a group of individuals organized in a small cooperative have been assisted in setting up a small factory to manufacture tool handles (mangos herramientas)

Zonas Aridas - M. en C. Enrique Martinez y Ojeda

This section of INIREB is under the direction of Dra. Silvia del Amo but works often in collaboration with Dr. Haffter of the Institute of Ecology. They have received help from the Laboratorio, from MAB (Man and the Biosphere), and the governor of Durango, as well as from OEA - which has multinational programs (South America, Haiti, Mexico)

The section on Zonas Aridas has helped prepare the booklet that covers the flora and fauna of the Bolson de Mapimi. They also cooperated in preparing a work on wooded zones in Michilia.

Other areas studied are:

1. Tehuacan - Valle de Zapotitlan de las Salinas - emphasizing ecological aspects of communities and economic plants. One of the plants resembles saguaro and the area may be preserved.
2. Vegetacion del Sudeste de Tamaulipas
3. Utilizing goma de mezquite (Prosopis) as a substitute for goma arabica from Senegal.
4. Using remote sensors and computers to produce a map in colors, indicating various plant communities.
5. Preparing some INIREB Informes
6. Setting up classes for campesinos
7. Taking part in Concursos Internacionales para Formar Ciencias Ambientales

Serabi - empezó a funcionar en Septiembre 1977.

Este ^{formando} ~~consta~~ de un banco de datos sobre recursos
botánicos de México - pero incluye otros generales
también. Esta conectada con un banco de
información en México - al cual está
conectado con otros bancos en otros lugares principalmente EE.UU.
Pedidos por informes se cobran por el
tiempo utilizado - 1000 pesos por hora.

Estos pagos se devuelven a CONACYT.

Hay ^{una computadora} ~~una~~ ahora en Tesorería del Estado
que se utiliza ahora pero - dentro de
poco - INIREB - tendrá su propia ^{computadora} ~~computadora~~.

Datos bibliográficos se pueden poner
en el computador. Se puede pedir informes
sobre publicaciones individuales - y
empezando en mayo 1979 - y se puede pedir
nuevos títulos de libros - y también sobretiros
cuando estén disponibles.

Se pueden ~~estos~~ ^{obtener} informes de investigaciones;
también colecciones de fichas personales - títulos -
referencias etc. Una nueva cosa - Hiskett
aproximadamente 1500 tarjetas. Fichas sacadas del
herbario se pueden poner al computador
en forma completa y después se puede pedir
todo lo que uno necesita. También se pueden
hacer etiquetas para el herbario.

investigaciones bibliográficas.

En Secchi también se prepara
Notas periodísticas - 2 veces al mes -
con referencia a temas relacionados
con el trabajo del Instituto. Ya ha
salido el No. 10. de 1979

Tyler
and notes
by James Porter

alas mas
satis.
guerrero m
de la labor
The above
for notes
of this

Informe al H^{er}. Arturo Gomez Pompa - sobre
mis impresiones generales del IMIREB.

8 de agosto 1979

He pasado diez dias aqui visitando el
Instituto y hablando con las personas que
trabajan aqui. Mi primer interes fue en
la biblioteca pero tambien he podido visitar
las secciones siguientes del Instituto:

a. Laboratorio de ciencias y tecnologia de
la madera

b. Zonas Aridas

c. Jardin Botanico Clavijero

d. Herbario - 40,000 ^{ejemplares montados} ~~(de especies montadas)~~ ^{(4 en el} ~~total)~~ ^{total)}.

e. Sechi - servicios computerizados a centros
de informacion y Banco de Informacion

f. Ornitologia

La impresion general que llevo con miyo
es de una institucion muy moderna, con una
vista muy amplia sobre todos los ramos de
la biologia, y sobre todas clases de estudios
relacionada con la biologia. Las personas
que trabajan en el Instituto son, por la mayor
parte, jovenes, dedicadas a hacer lo mas que
puedan, con mucha energia, para hacer
del Instituto una de los mejores - por lo
menos en este continente - ~~o~~ ^o en el mundo.

Uno aspecto de gran importancia ~~de~~ ^{de los}
Digitized by the Hunt Institute for Botanical Documentation

E

trabajos en el Instituto es la combinación de investigaciones científicas ^{con} relaciones ecológicas, económicas, ^{tecnológicas} educativos (para todos sectores del pueblo) e industriales. También importante es la relación fulna que el Instituto mantiene con otras organizaciones. Instituto de Ecología, INIA, OEA etc. ^{igualmente} ~~También~~ muy interesantes son las relaciones que el Instituto ha establecido con grupos en otros estados - Tabasco, ^Y Oaxaca.

El Jardín Botánico merece atención especial.

El director Sr. Vovides tiene planes muy ambiciosos. ^{pero} seguramente tendrá éxito en lograr lo que planea porque trabaja con enorme energía y esta energía se traslada también a ellos que trabajan con él. De Secobi solamente puedo decir que de mi punto de vista es una sección mágica! Todas las personas que trabajan en SECOBI ya se han convertido en expertos ^{en} ~~el~~ dominio su campo de trabajo y lo han hecho en tan poco tiempo! También puedo admirar que en este mismo tiempo han recibido 40,000 ejemplares montados en el herbario!

Ahora voy a la biblioteca. El trabajo de reunir en tan poco tiempo la biblioteca de 3700 volúmenes y en la hemeroteca 225 títulos de publicaciones es algo increíble. El trabajo de clasificar y catalogar la colección es enorme

Sobre la
nueva
adición a
los ~~trabajos~~
del Instituto
es decir. la
formación
académica.
espere
tempranamente
~~en este~~
punto con
atención
en ~~este~~
ramo de
estudios.

3

conseguir más ayudantes para que no queden
amontonados libros y revistas para clasificar y poner
en sus lugares. Sería muy útil ^{también} poder hacer la
clasificación por materia más detallada.

↑ En conclusión, puede decir que el
Instituto es claramente el resultado de la gran
visión y energía del Director. Ud. ha tenido
la gran fortuna de encontrar personas que
tienen las mismas calidades e intereses de
Ud. y ha podido incorporarles en el ~~Instituto~~
Instituto.
No hablo solamente de sus directores adjuntos
que me han tratado magníficamente pero
también de personas como el ornitólogo y el
dueto del Jardín Botánico. Cuando ya llegue
el día en que se inaugurará el nuevo
edificio seguramente el Instituto ~~entrará en~~
etapa nueva - y mucho más grande!

Muchos felicitados!

my rough notes

Reference Works in Library - INKIEB,

Encyclopedia Britannica

UNAM - Instituto de Geografía
Atlas

G OAS + UNESCO projects

B Living Resources of the Sea
Arid lands

← Anthropology Tzotzil

H Associations
Dates oils

P Acronyms etc

Q Encyclopedias of Sciences

Mexico - Directory of Inst., agencies that carry on
Investigacion + Experimental Research.

Catalogo of their Suertes + Technical Services

Directorio - Consejo Nacional de Ciencia + Tecnologia

Research Center - Directory of New Research Centers

FAO - Agricultural Resources - World Directorio of Institutes

Academia de la Investigacion Cientifica - Actuarios

JPN - Centro de Investigacion y de Estudios Demograficos

Havan - Carr West Center - Programa Actuarios

Directorio of Geographical Names

Reference

Q The Vocabulary of Sciences

? { Centro de Estadística y Censos - Estructura Academica
Directorio Latinoamericano de Matemática

Normales Climatológicas

QC

Avonlamb Handbook

A glossary of Alpine Terminology

Catálogo de Informaciones estadísticas y Geográficas
Carta climática

Platos climáticos - Venezuela

Estudios de los Vientos - "

Servicio Meteorológico Nacional

Chemical Annual

Centro de Investigaciones de Gramínea y Guano

~~QC~~ Directorio Latinoamericano de ^{América} Geólogos
Topographie et Géologie - ocean depths

GL Encyclopedia of Minerals

Q14. Council of Biology - Ectans Style Manual
National Academy of Sciences - Report of the
Assembly of Life Sciences - + Directory

Reference

Botany

- A.R. laboratory manual.
- A Plantas de Guatemala - Curquez. (manuscript)
Font Quer. Diccionario
Kinalay - Illustrated Dictionary of Botanical Terms
Wiley, Jose Luis Indice y Sinonimo de las
Plantas medicinales de Mexico (Inst. Mex. para el estudio
de Pl. Medicinales)
Inst. Veracruz
- ? Catalogo de Plantas Medicinales - copy? CSC - un Am.
Index Karwins
- BP-14 - Botanic Periodicum Hortense
More - Chromosome Numbers - 1967-1971
- International Director of Botanical Gardens - Rep. Vol. 28
Laboratory + Field manual of Botany.
Manual de Botánica Insectos. Agregar Propagula.
- Edith W. ex Plants
English Names of Wild Flowers
The Plant Kingdom
- Catalogo de los Herbarios Institucionales Mexicanos - Rydholm
Field guide to Edith W. ex Plants
Guia de los Plantas medicinales
Martin de la Cruz - Libellus de Medicinalibus Sive Herbariis
Rare Plants of the Ozark Plateau
Guide to the Poisonous + Injurious Plants of Florida.
Flora - Enciclopedia Salvat
An Atlas of some Plant Distributions in the Sierra Nevada
Flora de Veracruz - Vol. 1 or CSC - computer catalogue
U.S. Trees - ~~V. 1~~ Atlas V. 1-4
Trees of N. America + Europe - Photographic series

Reference

- Arboles del suroeste de Mexico - Mexico. monographs
The Shrub Identification Book
Trees & shrubs of the United States - Bibliography
Trees & shrubs of Japan
Manual of the Genus Carex in Mexico & C. America
~~An Ecological Glossary~~
C.E.P.H.A.C.: Cacao - Relaciones Anuales
The Freshwater Algae.
An atlas of plant structure
Morphological Encyclopedia of Palynology.
An atlas of Arboreal Pollen grains
Directory - Zoological & Entomological Specimen Collectors.
of Tropical Institutions
" American Society of Plant Physiologists
Encyclopedia - Amsterdam 1962
An atlas of Embryology.
R. Southern Medical literature.
S Yearbooks of Agriculture - many.
The Principles Laws Relating to Forest Service.
Handbook of Agricultural Charts
Survey of the World Agricultural Documentation ^{Series}
Estado Mundial de la Agricultura - many vols
Recurso Hidraulicos -
World Crop Statistics
~~the~~ Echo + ech.
Rural Science Teachers - Tropical Areas
Soil Conservation

Bailey - Cyclopaedia of American Horticulture
Manuel de introduccion de plantas en cultivos Tropicales

SB

Tropical Agriculture

Major Pasture Crops

Manuel of Grasses New Guinea

Popular Garden Crops

Manuel del Ingueyero

Viticulture - Bursera

Weed Control

SD

Fruit of Palm

Fruit of other Mammals

Color Lectures of Shrubs

Arboles Tropicales de Mexico

W. and J. Feeney

T-2.

Bibliography

Int Bibliography Vegetation maps

Palaeobotany

Lectures

Conferences & Seminars

Generalizing

History 10, E, F

*

Mexico + Latin America

Environment - Deserts / Oceanography

Human Ecology

*

Three Yague

Population - Energy

Science - Scientists

Chemistry climate

geology - Paleontology -

Teaching - Exchange species

Natural Resources of Mexico

Biogeography - Evolution

Biology + Society / Heredity Genetics

Catalogo

Libros

autores - Titulos - materias

Ecology - Environment

Botany -

Flora

Anatomy - Physiology - Photosynthesis

cell - Plant communities

* Agriculture - Forests

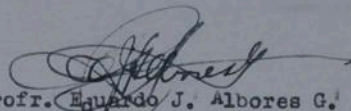
Tuxtla Gutiérrez, Chis., a 23 de julio de 1957.

Sra. Ida Langman.
Philadelphia. Pa. U.S. A.

Apreciable señora:

La Revista ATENEO esta por salir, claro que en cuanto se edite le remitiré su ejemplar. Las fotografías las suplí -- con grabados que nos hicieron favor de hacernos nuestros gr badores. Una vez mas vuelvo agradecer a usted sus gentiles atenciones, por cuanto toca a los buenos deseos de remitir-- nos las fotografías, pero como ya su artículo está impreso, -- privaremos a usted de darle tantas molestias. De todas ma-- neras nuestros agradecimientos muy sinceros, estimable seño-- ra.

Reciba saludos de mi señora y nuestros recuerdos since-- ros para todos ustedes.


Prof. Eduardo J. Albores G.

Para el año de 1948. Yo había venido a México, con una beca, a reunir material para una bibliografía botánica de México. Había pasado los primeros tres meses - de septiembre a diciembre - (revisando cuidadosamente al rico acervo de libros, folletos, revistas y manuscritos que se encontraba en el Instituto de Biología. Ya se acercaban las vacaciones y la biblioteca estaría cerrada ~~era~~ ^{hacia} entonces cuando recibí una invitación ^{de} acompañar a un grupo de amigos que iban a pasar las ~~vacaciones~~ ^{el fin de año} en Chiapas. Eso fue para mí una oportunidad tan grata, ^{como} ~~era~~ ^{era} completamente inesperada, y acepté inmediatamente.

Había oído hablar algo de Chiapas, cuando en 1945 y 1946 había conocido al Dr. "Rodolfo Jiménez Gamboa y su esposa, Elena. ^{ambos estuvieron} El doctor vino ^{de} Philadelphia cuando ~~estudiaba~~ ^{el doctor estudió} en la Universidad de Pennsylvania, y ellos vivían en la misma calle en que nosotros ~~teníamos~~ ^{teníamos} nuestra residencia. Pero, después de que ellos salieran de esa, no había tenido ninguna noticia de ellos, de modo que no sabía si ellos habían vuelto a Chiapas, ó ~~que se radicaban~~ ^{los amigos} en otra parte de la república.

Había leído algo sobre Chiapas también. En 1948, todo el mundo hablaba de las ruinas de Bonampak, recientemente descubiertas y exploradas, por Carlos Frey y Giles Healy. Así ~~era~~ ^{era} que, al pensar en Chiapas, pensaba en una región de calor intensa y alta humedad, en una región de selva casi impenetrable, en una región casi inexplorada. Y con estas ideas tan extrañas, salí de México el 15 de diciembre, en el tren nocturno a Veracruz. Nuestro grupo ^{se hallaba integrado por} ~~se componía~~ del Dr. Faustino Miranda, el notable botánico, a quien había conocido desde mi visita a México en 1941, el Dr. Ladislao Paray, explorador y entusiasta botánico aficionado, y la familia del Dr. Paray que iba a visitar a sus parientes en Comitán.

Yo había conocido el puerto de Veracruz en 1941, pero la tierra que atravesamos ~~al día siguiente~~ ^{al día siguiente}, en el tren del Istmo, era para mí desconocida y me quedé ^{inmóvil} ~~inmóvil~~ a las ventanas ^{de} observando la vegetación. Había tantas plantas que ~~se~~ ^{me} llamaban ^{la} atención que casi ~~que~~ no sentí el calor sofocante del tren. Reconocí las palmas llamadas sabal o "palmetto", que había visto hace años en Florida. Admiraba los grandes campos de piña y los campos de caña en flor; estos últimos ^{daban} ~~daban~~ al paisaje un bello color ~~de~~ morado pálido, que no se encuentra comúnmente en tan largas extensiones. Tuve que recurrir constantemente ^{a mis compañeros} ~~a Dr. Miranda~~ con preguntas sobre plantas que veía por la primera vez - era casi como una clase de botánica, ~~con la ventaja de tener como maestro uno de los mejores botánicos de este hemisferio.~~

En mis notas de aquel día, encuentro los nombres de muchas plantas - entre ellas la Curatella ^(cacaite) de la familia Dilleniaceae; la Bromelia pinguin ^{minúscula}, con sus hojas de un rojo vivo; el cedro (Cedrela), con hojas compuestas y corteza blanca; ^{o cacaite} Gliricidium sepium, con tantos nombres vulgares (cuchunuk, mata ratón, cacahua-~~vale~~ nanche); un zacate grande (Andropogon bicorne); el almendro de los trópicos,

~~El día siguiente~~, domingo, partimos para San Cristobal Las Casas. Ya me ^{estábamos viendo} había preparado el Dr. Miranda ^{para} ~~por~~ algunas de las cosas que ~~había~~ - los paisajes estupendos en la subida de Tuxtla a la Sierra de San Cristobal, los bosques de pinos cubiertos de orquídeas y otras epifitas, los grupos de Chamulas bajando de la sierra a la ciudad. Aquella tarde, en Las Casas, ^{hubo} había una fiesta, y fuera de una iglesia ^{tuvo ocasión de escuchar} ~~estaba~~ por primera vez, las marimbas chiapanecas. ^{Toda la} ~~había~~ hoy día, ~~cuando~~ ~~escucho~~ los dulces sonidos de estos instrumentos, ~~siempre~~ ~~se~~ despiertan en mi memoria las escenas de la tierra chiapaneca y los recuerdos de mi primera visita ^{a ella} ~~allí~~.

^{En} ~~El~~ Lunes, en la mañana, salimos de San Cristobal ^{en} una corta excursión botánica, por el camino a Tenejapa. Hacía frío cuando dejamos la ciudad y la niebla se levantaba lentamente ~~del~~ valle donde reposaba la población. ~~Llegando~~ ^a ~~los~~ ^{afueras} de la ciudad empecé a observar las plantas mas detenidamente, y quedé asombrada al ver la cantidad de ^{las mismas} ~~plantas~~ que eran muy semejantes a las que crecen en mi tierra, en Pennsylvania: Gaultheria, Vaccinium, Prunella, Alnus, Ranunculus, Rhus, Crataegus - la lista es muy larga. Lo mas sorprendente para mí, ~~era~~ ^{foe} encontrar una especie de Arceuthobium, planta parásita que crece en los troncos de arboles. La única otra ocasión en que ~~he~~ ^{vi} visto este genero ^{fue durante} ~~era~~ ^{en} una excursión al famoso Cranberry Swamp, en las montañas de Pócono, en Pennsylvania!

~~El día siguiente~~. Continuamos el viaje a Comitán, pasando bosques de encinos con orquídeas, tejocotes, y arbustos de ^{saule} ~~(Sambucus)~~. ^{me recordaron} Estos últimos ~~eran~~ ^{de} otra vez ^a Pennsylvania. ^{Nos encontramos} ~~El~~ ^{de} ~~camino~~ ^{de} mucho en el camino ^{por} causa de una llanta "punchada" y llegamos muy tarde a comer ^{en} Teopisca. Cuando, por fin, bajamos del camion en Comitán, era ya ^{de} noche y casi ~~que~~ no había cuartos en la ciudad. Después de mucho ^{buscar} ~~buscar~~, me alojé en una casa de huéspedes, donde faltaban muchas de las comodidades que ahora ~~se~~ ^{se} suele encontrar por casi todas partes en los caminos importantes. Pero la casa era limpia, la comida buena y, después del viaje fatigante, dormí muy bién en una cama de tablas.

Desde que salimos de Mexico, había pensado en ~~el momento en que estorba~~ ^{desar} ~~en~~ Comitán, por estar éste tan cerca de los Lagos de Montebello - renombrados por la belleza de sus aguas y por la exuberante vegetación que los circunda. Ibamos a tratar de conseguir un jeep u otro modo de transporte que nos ^{llevara} ~~llevaria~~ a los Lagos, pero todas nuestras gestiones ^{eran} ~~resultaban~~ ^{con} inútiles y nos resignamos a explorar los ~~alrededores~~ ^{son} ~~de~~ la ciudad - que también ~~eran~~ ^{eran} interesantes.

Un día fuimos por un camino al noroeste de Comitán donde, a pesar de lo seco de la tierra, colecté casi 20 distintos ejemplares de plantas en flor, entre ellas un guaco (Aristolochia), un granadilla (Passiflora) y un Cotoneaster - género que se cultiva mucho en los Estados Unidos y que yo no había sabido que crece silvestre en Mexico. Otro día fuimos un poquito mas lejos, al cerro de Hunchabin, ^{nos dirigimos} ~~y al~~ ^{este arriba del Rancho de Luisa,} donde encontramos un arbol de los mas bonitos que he visto en Mexico - ~~un arbol~~ ^{parte} ~~del~~ ^{de} género Robinsonella ^{cubierto de} con preciosas flores blancas. ~~que~~ ^{en} ~~el~~ ^{era} ~~día~~ ^{tan} ~~colecté~~ ^{interesante} ~~mas~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} treinta ejemplares, y ~~estábamos~~ ~~tan~~ ~~interesados~~ ~~en~~ la vegetación que pasamos todo

el día sin comer - salvo ~~unas~~ ^{unas} limas que encontramos en el camino al regresar a la ciudad. ~~Xi~~

El tercer día subimos un cerro de ^{casi} unos 2500 metros de altura. ^{el día} Era un día ideal para ~~saxix~~ ^{de} ~~estar en el campo;~~ ^{ideal} el sol ^{calentaba fuertemente} caliente, las brisas ^{eran} refrescantes y el cielo despejado, y desde lo alto del cerro ^{podimos contemplar un hermoso paisaje} se extendía la vista ^(al sureste, donde elevada se ve ya en Guatemala) al sureste, donde en el horizonte se destacaban los ^{volcanes} ~~volcanes~~. No colecté mucho aquel día, pero, si, vi muchas orquídeas en ^{los} ~~los~~ altos ^{ramos} ramos de los árboles. El día final de nuestra estancia en Comitán, fuimos a Cruz Quemada donde me ^{sentí} ~~sentí~~ otra vez como ^(estuviera) ~~estuviera~~ en Pennsylvania, porque había muchos encinos con ^{(las} ~~las~~ hojas ^{de} ~~de~~ color rojo, igual a ^{como} ~~que~~ se ponen en el otoño en el este de los Estados Unidos. Al regresar, pasamos una huerta, donde otros árboles, quizás duraznos, se veían todos color de rosa ^{como} ~~como~~ los capullos que se abrían. Así es que ^{en} ~~en~~ un momento ~~el~~ ~~otro~~, pasé del otoño a la primavera, y eso en plena temporada de la Navidad!

No debo dejar de mencionar otro pasé que nos hizo posible el Sr. Enoch Ortiz, pariente de la Sra. de Paray. ~~Me~~ ^{Me} Nos llevó a unos terrenos suyos en El Puente, una región totalmente distinta a ^{las} ~~las~~ demás que había visto ^{(en} ~~en~~ Chiapas - un lugar como un parque abierto, con bellos pinos, muy altos. Era un tipo de paisaje, apacible y tranquilo, que nunca había esperado encontrar en aquella región imaginada de pura selva.

Después de cinco días en Comitán, regresamos a Tuxtla. Fui a saludar a mis amigos y me presentaron ~~con~~ otras personas activas en la vida intelectual de Tuxtla: el Prof. Alberto Gutiérrez, el Prof. Andres Fábregas, el Prof. Mario Araujo. Hablamos de otros lugares cerca de Tuxtla, donde se podría colectar plantas interesantes y en estas discusiones surgió el nombre del Cerro Brujo. Me animé al oír ^{de} ~~de~~ mencionar una excursión a caballo, aunque no había tenido mucha práctica en ^{montar equi-} ~~montar~~ ^{caballo}. Pero cuando hablaron de aquel rincón en la selva donde todavía había posibilidad ^{de} ~~de~~ ver quetzales, decidí que, si ^{se} ~~me~~ me permitían ^{me} ~~dejar~~ ir, no ^{dejaría} ~~dejaría~~ vencerme ^{ninguna} ~~ninguna~~ dificultad que ^{podíamos} ~~podíamos~~ encontrar en esa excursión.

Se ^{empezaban} ~~empezaban~~ a arreglar los detalles de la excursión. Los Paray ya no pudieron esperar más, y volvieron a Mexico. El Prof. Gutiérrez y el Doctor Jiménez Gamboa hicieron todo lo posible para ayudarnos, hasta arreglar una cita con el General Tiburcio Fernández Ruiz, quien tenía terreno cerca de Cerro Brujo y podría proporcionarnos alojamiento y comida allá. Pero había otros problemas que resolver. Mientras ~~que~~ se buscaban las soluciones, tuve la oportunidad de conocer al Prof. Fernando Castañón Gamboa y su magnífica colección de ^{plantas y otras especies} ~~plantas y otras especies~~ ^{de} ~~de~~ Chiapas ^{donde} ~~donde~~ encontré algunos trabajos que no hubiera podido encontrar en ninguna otra parte. También conocí al Prof. Jorge Olvera, director de la Escuela de Artes, ^{de} ~~de~~ ^{para} ~~para~~ hablar de la excursión, ^{pidió} ~~pidió~~ permiso para ^{unirse} ~~unirse~~ al grupo ^{(de} ~~(de~~ ⁶¹ ~~61~~ ^{como su compañía} ~~como su compañía~~).

Al fin se fijó el día ² ~~2~~ de enero para la salida al Cerro Brujo. Aproveché el día anterior para hacer una excursión al Cerro de Mactumatzá, al norte de la ciudad. Otra vez, encontré muchas plantas interesantes: una ^{Bauhinia} ~~Bauhinia con bonitas flores de ^{barba del diablo} ~~barba del diablo~~.~~

colores rosa y blanca; una ^{Coupanea} Coupanea, árbol alto con frutos rojos, otro árbol ^{el árbol} llamado ^{llamado} (Alvaradoa amorphoides) con agrupaciones de frutos alados, de un color moreno ^{camaron} claro, muy bonito; una orquídea, ^{el} Cattleya aurantiaca, la famosa ciqueté, Jacquinia, ^{o plumajillo} ^{el notable} y la igualmente famosa ololiuhqui, ^{Rhamnus topano e tumbacaballo,} Rivea corymbosa, y muchos ^{de} más. Al

bajar del cerro, nos desviamos de la vereda y tuvimos que pasar por un terreno ^{totalmente} totalmente cubierto de bambú, cuyas espinas hicieron casi imposible el paso.

Pero al fin, salimos salvos y sanos. Al llegar a Tuxtla, nos encontramos con la triste noticia de que la ^{persona} encargada de arreglar ^{los} los últimos detalles de la excursión no había ^{allegado} llegado. Ya pensábamos que nunca veríamos el Cerro Brujo y decidimos ir ^{al} al día siguiente a coleccionar ^{en} en San Fernando. Pasamos la mayor parte de ese día en

una cañada entre San Fernando y Chacona, lugar que bautizamos la Barranca de las ^{de} Moscas, por la gran cantidad de insectos que en ella nos molestaron. Pero ^{de} de ^{este} el punto de vista botánica, era un sitio de gran interés. Entre las plantas más

memorables, debe ^{se} mencionarse el Senecio kermesinus, una enredadera con flores de ^{rojo} rojo naranjado muy vivo, y la famosa ^{Tabebuia} Tabebuia pentaphylla, con flores ^{de} amarillas.

Al volver a Tuxtla otra vez, ^{se} nos dijeron que todo ^{estaba} estaba listo para la ^{excursión} excursión al Cerro Brujo y ^{al} al día siguiente empezamos ^{nuestro} nuestro viaje en camión a ^{Ocozacoautla} Ocozacoautla. (Como esta población llegó a tener el apodo de ^{Costa} Costa, nadie supo explicarme.) Allá nos habían prometido que encontraríamos ^{caballos} caballos y ^{una} una guía.

Desgraciadamente, no hubo ni caballos ni guía, y ya nos preparábamos a regresar a Tuxtla, cuando el presidente municipal muy gentilmente nos ofreció su caballo, ^y y un burro para llevar nuestro equipaje. Como guía, nos sirvió un ^{de} de ^{la} la policía ^{municipal} municipal de ^{"Pocita"} "Pocita", y así empezamos nuestra excursión, por el camino a Villaflores.

Eramos cinco - el Dr. Miranda, el Prof. Olivera, el escultor ^{Tovar} Tovar, nuestro guía, y yo. Tomamos turnos ^{para} para montar ^{en} en ^{el} el caballo, pero al llegar al rancho del ^{señor} señor Micelli, ^{este} este nos prestó su carreta de bueyes y ^{la} la policía entonces ^{se} se ^{regreso} regreso a su pueblo con el caballo. Y así, caminando un poco, montando un poco, viajando en la carreta

un poco, llegamos al Rancho Concepción, situado al pie del Cerro Brujo. ^{Era} Era ya ^{oscuro} oscuro cuando ^{camínamos} camínamos ^{los} los últimos kilómetros. La noche era bonita, el cielo cubierto de millares de estrellas, y pasamos el tiempo tratando de ^{recordarnos} recordarnos de los nombres de las distintas constelaciones.

En el rancho vivía el sobrino del General Fernandez y su familia, y ellos nos recibieron muy cordialmente, nos prepararon la cena, y arreglaron nuestras ^{camas} camas. Para mí, el rancho era una nueva experiencia. Los animales ^{menores} menores ^{de} de ^{los} los corral ^{se} se ^{pasaban} pasaban libremente por todas las piezas de la casa. En el cuarto donde ^{pase} pase la

noche, dormía también una gallina en su nido. Durante la noche, arriba en el techo, caminaba algún animalito que, ^{en} en ^{cada} cada paso, desprendía pedacitos de tierra, que ^{caían} caían ^{en} en ^{cima} cima de mi cama. No ^{sabía} sabía que animal sería, pero me cubrí con la ^{cobija} cobija y dormí bastante tranquilamente. En la mañana, me dijeron que ^{se} se ^{trataba} trataba de ^{los} los ^{tiacuaches} tiacuaches que ^{dormían} dormían durante el día, y en la noche se despertaban para buscar alimento.

42.50

Lunes en la mañana salimos a una corta excursión botánica, por el camino a Tenejapa. Hacia frío cuando dejamos la ciudad, y la niebla se levantaba lentamente del valle donde reposaba la población. Llegado a los afueros de la ciudad empecé a observar las plantas con más atención y quedé asombrado al ver la cantidad de plantas que eran muy semejantes a las que crecen en mi tierra en Pennsylvania: Gaultheria, Vaccinium, Prunella, Alnus, Ranunculus, Rhus, Crataegus - la lista es muy grande. ~~XXXI~~ Lo más sorprendente era encontrar una especie de Arceuthobium, planta parasita que crece en los troncos de árboles. La única otra vez en que había visto este género era en el famoso Cranberry Swamp, en las montañas de Pocono, en Pennsylvania!

El día siguiente continuamos el viaje a Comitán, pasando bosques de encinos con orquídeas, tejocotes, y arbustos de Sambucus, es los últimos también recordándome otra vez de Pennsylvania. Dilatamos mucho en el camino por causa de una llanta pinchada y llegamos muy tarde a comer en Telpieca. Cuando por fin bajamos del camión en Comitán era ya noche y casi que no había cuartos en la ciudad. Después de mucha búsqueda me alojé en una casa de huéspedes donde faltaban muchas de las comodidades que ahora se suele encontrar por casi todas partes ~~al lado de~~ ^{en} los caminos importantes, Pero la casa era limpia, la comida buena y después del viaje fatigante, dormí muy bien en una cama de tablas.

Desde que salimos de México había pensado en el momento en que estaría en Comitán, por estar este tan cerca de los Lagos de Montebello - renombrados por la belleza de sus aguas y por la exuberante vegetación que los circunda. Íbamos a tratar de conseguir un jeep u otro modo de transportación que nos llevaría a los Lagos, pero el destino decidió de otra manera. Todas nuestras gestiones resultaban inútiles y nos ~~XXXX~~ resignamos a explorar los alrededores de la ciudad - que también eran interesantes.

Un día fuimos por un camino al noroeste de Comitán donde a pesar de lo seco de la tierra, colecté casi 20 distintos ejemplares de plantas en flor, entre ellas un guaco (Aristolochia), un granadillo (Passiflora) y un Cotoneaster - género que se cultiva mucho en los Estados Unidos y que no había sabido que crece silvestre en México. Otro día fuimos un poquito más lejos, al cerro de Hunchibin, donde encontramos un árbol de lo más bonitos que he visto en México, Es un árbol del género Robinsonella, con preciosas flores blancas. ^{que} Ese día colecté más de treinta ejemplares de plantas y estábamos tan interesados en ^{las plantas} que pasamos todo el día sin comer - salvo unos limas que encontramos en el camino al regresar a la ciudad. El tercer día subimos un cerro de unos 2500 metros de altura. Era un día ideal para una excursión - el sol caliente, las brizas refrescantes, el cielo despejado, y desde lo alto del cerro se extendió la vista al sureste, donde en el horizonte se destacaban los Cuchumatanes. No colecté mucho aquel día, pero sí, vi muchas orquídeas en los altos ramos de los árboles. El día final de nuestra estancia en Comitán fuimos a Cruz Quemada donde me sentí otra vez como estuviera en Pennsylvania, porque había muchos encinos con ^{las hojas de} igual a lo que ~~XXXX~~ se ponen en el otoño, en el este de los Estados Unidos, ~~XXXX~~ Al regresar pasamos una huerta donde otros árboles, quizás duraznos, ~~XXXX~~

Aunque en el rancho faltan algunas comodidades, no faltaron la consideración y buenas atenciones. En la mañana, desayunamos pollo, frijoles, tortillas y café, y poco después emprendimos nuestra excursión por las faldas del Cerro Brujo. ^{hac} Bramos otra vez cinco, con el sobrino del general, y tuvimos solamente tres caballos, de modo que otra vez tomamos turnos. El "machito" que me dieron, ~~a mi~~, pronto *se dio cuenta de mi falta de pericia para montar y en consecuencia* supo que mis ensayos en montar eran ~~mi~~ pocos y el hizo lo que le dieron las ganas.

Llegando a un riachuelo, se negó a pasar, y tuve ~~que~~ que bajar y jalarlo al otro lado. *terminé por subir el cerro poco a poco* En un paso lodoso, también se paró y así, ~~poco a poco~~, fuimos subiendo al cerro, *ya que* ~~queríamos~~ ^{queríamos} llegar a un punto llamado El Brillante, pero alcanzamos solamente a un rancho con el nombre clásico de El Olimpo, donde encontramos una ~~de las~~ plantas indicadoras de una zona de vegetación muy interesante. Me refiero al árbol llamado liquidámbar, que *pertenece a un conjunto de* ~~es una de las~~ plantas que se encuentra en ciertas zonas *de la vegetación* de las sierras del este y sur de México, que tienen relaciones con plantas ~~similares~~ *similares* en el este de los Estados Unidos.

Penetramos *entre* *árbores* Ya ~~estábamos~~ ^{estábamos} en la selva, ~~con los~~ ^{entre} árboles altos, ~~los~~ ^{entre ellos} helechos grandes, ~~las~~ ^{entre ellos} lianas, gruesas enredaderas, ~~subsistiendo~~ ^{trepando} como serpientes verdes, los troncos de los *gigantescos* árboles. Uno de los árboles era el olmo mexicano, *Chaetoptelea*, que llega a tener ~~xxxxxii~~ una altura de 50 metros. Vimos plantas herbáceas muy bonitas, ~~también~~ ^{entre ellas} *Kohleria*, *Poligala*, *Begonias*, y muchas otras ~~mas~~. Mientras ~~que~~ los botánicos se ocuparon de las plantas, el Prof. Olvera y el escultor ^{dedicaron} ^{en ellas} ~~se~~ ocuparon de buscar reliquias arqueológicas. Así pasó el día volando, y pronto ~~se~~ ^{fué} ~~volvieron~~ ^{volvieron} a buscar regresar. ~~En~~ la bajada del cerro, el machito se ~~hizo~~ ^{hizo} muy manso y llegamos al rancho sin novedades.

En la mañana, mientras ~~que~~ ^{eran} esperábamos que nos traigan los caballos para el viaje de regreso, dimos una vuelta cerca de la casa, buscando otras plantas. ¡Y en este corto paseo, en un momento de descuido, mi traje de campo se cubrió de pinolillo! Había visto una mancha de color castaño sobre los pantalones, pero pensé que era lodo - no ~~una~~ ^{la} masa de pinolillo recién salido de sus huevecitos. No hay que decir más. Regresé cubierta de picaduras de estos bichos, pero ~~ese~~ ^{fué} ~~era~~ el único aspecto desagradable de toda la excursión. Para el camino a Ocozocuatlan, nos proporcionaron solamente ~~3~~ ³ caballos. ¡Otra vez, montamos en turno! De ~~los~~ ^{los} 30 y pico kilómetros que hay entre el Rancho Concepción y "Sbitta", caminé casi 20. Hacia mucho calor, pero también soplaba un norte ligero y así ~~llegamos~~ ^{no} ~~se~~ ^{no} muy cansados. Nos quedamos un día más en Tuxtla para arreglar nuestras cosas, y descansar un poquito, y ~~el~~ ^{el} día siguiente partimos para México.

Mi segunda visita a Chiapas, la hice ~~por unos días~~ durante la Semana Santa del mismo año, cuando las bibliotecas ~~otra vez se cerraron~~. Ya se había invitado al Dr. Miranda ^{para} ^{ar} ~~que se encargue~~ de la formación del Museo y Jardín Botánico del Estado, y él estaba ya en Chiapas, arreglando los últimos trámites. En esta visita, fui a ver el Museo y Jardín Zoológico, ya establecidos por ~~el~~ ^{el} gobernadores.

ya ~~estaban~~ todos color de rosa con los capullos que ~~estaban~~ abriéndose. Así es que de un momento al otro, pase del otoño a la primavera - y eso en pleno temporada de la Navidad!

No debo dejar de mencionar otro paseo que nos hizo posible el Sr. Enoch Ortiz, pariente de la Sra. de Paray. El nos llevo a unos terrenos suyos en El Puente, una region totalmente distinto a los demas que habia visto en Chiapas - un lugar como un parque abierto, con bell os pinos, muy altos. Era un tipo de paisaje, apacible y tranquilo que nunca habia esperado encontrar en aquella region imaginada de pura selva

Y así, ~~despues~~ de cinco dias en Comitán, regresamos a Tuxtla. Fui a saludar a mis amigos y me presentaron con otras personas activas en la vida intelectual de Tuxtla: el Prof. Alberto Gutierrez, el Prof. Andrés Fabregas, el Prof. Mario Araujo. Hablamos de otros lugares cerca de Tuxtla, donde se podria coleccionar plantas interesantes y en estas discusiones surgio el nombre del Cerro Brujo. Me anime al oír mencionar una excursion a caballo, aunque no habia tenido mucha practica en montar a caballo. Pero cuando hablaron de aquel rincon en la selva donde todavia habia posibilidades de ver quetzales, decidi que, si me permitirian ir, no dejaria vencerme por ninguna dificultad que podiamos encontrar en esa excursion.

Empezaban a arreglar los detalles de la excursion, Los Paray ya no pudieron esperar mas y volvieron a Mexico. El Prof. Gutierrez y el Doctor Jimenez Gamboa hicieron todo lo posible para ayudarnos, hasta arreglar una cita con el General Tiburcio Fernandez Ruiz, quien tenia terreno cerca de Cerro Brujo y podria proporcionarnos alojamiento y comida alla. Pero habia otros problemas que resolver. Mientras que se buscaba las soluciones tuve la oportunidad de conocer al Prof. Fernando Castanon Gamboa y su magnifica coleccion de publicaciones sobre Chiapas, ~~de modo que~~ ^{donde} encuentre algunos escritos que no hubiera podido encontrar en ningun otro lugar. Tambien conoci al Prof. Jorge Olvera, director de la Escuela de Artes, ^o quien al oír hablar de la excursion, pidio permiso para ^{que se permita a él y} el escultor, Jorge Tovar, formar parte de la excursion.

Al fin se fijo el dia 2 de enero para la salida al Cerro Brujo. Aprovechamos el dia ^{antes} primero para hacer una excursion al Cerro de Mactumatza al norte de la ciudad. Otra vez, encuentre muchas plantas interesantes: una Bauhinia con bonitas flores de colores rosad y blanca, una Coupanea, arbol alto con frutos rojos, otro arbol - ^e Alvaradoa amorphoides, con agrupaciones de frutos alados, de un color moreno claro, muy bonito, una orquidea, Cattleya aurantiacum, la famosa ciguete (Jacquinia) y la igualmente famosa ololihqui (Rivea corymbosa), y muchos muchos mas. Al bajar del cerro nos desviamos de la vereda y tuvimos que pasar por un terreno totalmente cubierto de bambu cuyas espinas hicieron casi imposible el paso. Pero al fin salimos salvos y sanos

Al llegar a Tuxtla, nos encontramos con la triste noticia de que la persona encargada de arreglar todos los ultimos detalles de la excursion no habia llegado. Ya pensabamos que nunca veriamos el Cerro Brujo y decidimos ir el dia siguiente a coleccionar cerca de San Fernando. Pasamos la mayor parte de ese dia en una encanada entre San San Fernando y Chalona, lugar que bautizamos la Barranca de las Moscas, por la gran

anterior, y me quedé muy impresionada por lo que había logrado hacer el director, Miguel Alvarez del Toro. Hay muy pocos museos que cuenten con un director ~~que~~ ^{que} salga al monte a cazar los animales y traerlos vivos para el jardín zoológico, ~~que~~ ^{que} prepare los ejemplares ^{para exhibición} en el museo o ~~que se guardan~~ ^{que se guardan} para estudios científicos, ~~que~~ ^{que} aún pinte las escenas ^{del} fondo de las ^{vitriñas} ~~exhiben~~ ^{donde se} exhiben los ejemplares. Cuando, mas tarde, vi sus ~~finas~~ ^{excelentes} pinturas y dibujos de pájaros, ~~excelentísimos~~ ^{del} de punto de vista artístico ~~tanto~~ ^{tanto} como científico, no pude menos que felicitar al Sr. Alvarez ^{por haber hallado un sitio donde viene cuando para el dega} ~~por haber~~ ^{aprovechado para el del} ~~hallado un sitio donde viene cuando para el dega~~ ^{hallado} un lugar en Mexico ^{en} donde los gobernadores no solamente se empeñan ^{en} de elevar el nivel material del pueblo sino también se preocupan de la vida cultural, y ^{lo que es} ~~ain~~ ^{compañer} ~~mas importante~~ ^{compañer} ~~quizás~~ ^{entendidos} la necesidad de continuar las obras empezadas por sus antecesores, a la vez que comienzan proyectos nuevos.

En esos días de abril, hacía mucho calor en Tuxtla, aún en la noche y todo el mundo se paseaba por la plaza ^{se} ~~se~~ ^{se} sentaba en los portales de la ^{misma} ~~plaza~~ a tomar ^{refrescos entre ellos el más} ~~el~~ ^{delicioso} ~~refresco~~ ^{refresco} típico de Chiapas, el tascalate. En los mercados vendían las hermosas flores aromáticas del chucumay (Styrax) y ^{los} collares hechos de las pequeñas florecitas del ciqueté, que se guardan secas por mucho tiempo y, cada vez que se las ~~moje~~ ^{de mojar} ~~se~~ ^{se} desprende ^{de ellas} su dulce aroma.

Hicimos tres cortas excursiones botánicas a pesar del calor, que un día me molestó tanto que tuvimos que regresar sin llegar a la sierra, donde íbamos ~~los~~ ^{por el rumbo de} ~~los~~ ^{los} ~~dos~~ ^{dos} días fuimos a San Fernando donde, a pesar de que era pleno tiempo de seco, ~~en~~ ^{muchas} encontramos ~~cantidades~~ ^{observe} de plantas en flor. Llegué a conocer en su propio "habitat" plantas bien conocidas por los habitantes de Tuxtla: el jobo, (Spondias), el ciqueté, (Jacquinia), el nanche, (Byrsonima), el huitumbillo (Ardisia), el chucumay de montaña (Cipharis), la vainilla silvestre, el bejuco de agua, (Vitice) etc.

~~En~~ ^{se verificó} ~~llegué~~ ^{se verificó} a ver también una manada de tejonas que no había visto antes, cuando regresé ^{se verificó} ~~mas~~ ^{se verificó} tarde a mi trabajo en el museo en Philadelphia, donde ~~teníamos~~ ^{se verificó} una exposición de ^{que pasaba ante} ~~animales~~ ^{que pasaba ante} "al sur de la frontera", Animals South of the Border, siempre ~~al~~ ^{que pasaba ante} ~~pasar~~ ^{que pasaba ante} a los ejemplares de tejonas, me acordé de estas excursiones a la barranca cerca de San Fernando.

Volví a Tuxtla por la tercera vez, en agosto del mismo año, esta vez con mi marido, quien ~~se~~ ^{se} dejó su trabajo en Philadelphia por una corta ~~vacación~~ ^{vacación}. Quería ~~que~~ ^{que} ~~conociera~~ ^{conociera} la tierra que para mí tenía tantos ~~gratos~~ ^{gratos} recuerdos, ~~que~~ ^{que} ~~conociera~~ ^{conociera} a todos mis amigos de Chiapas, ~~que~~ ^{que} ~~me~~ ^{me} ~~habían~~ ^{habían} ~~conocido~~ ^{conocido} los tascalates en los portales - en fin, que participo en los ~~placeres~~ ^{placeres} de que yo había gozado en mis ~~visitas~~ ^{visitas} anteriores. ^{de plantas} Este viaje no tenía fines científicos, ^{por eso} ~~sin~~ ^{por eso} embargo, hice algunas ~~coleccionés~~ ^{coleccionés} principalmente en una visita a El Zapotal, y otra a El Chorreadero. En la primera conocí el capulín de los trópicos, (Muntingia), en la otra colecté una ~~Fourcraea~~ ^{Fourcraea}, planta con grandes afinidades ~~al~~ ^{al} ~~magüey~~ ^{magüey}, una Lisianthus con flores negras, y ~~una~~ ^{el} ~~Exostema~~ ^{Exostema} mexicanum, ~~arbolito~~ ^{arbolito} con flores blancas muy fragantes. Esta ~~es~~ ^{es} ~~una~~ ^{una} ~~coleccioné~~ ^{coleccioné} muy amarga.

Era el año de 1948. Yo habia venido a Mexico con una beca para reunir material para una bibliografía botánica de Mexico. Habia pasado los primeros tres meses - de septiem
bre a diciembre
bre - revisando cuidadosamente el rico acervo de libros, folletos, revistas y manuscritos que se encontraba en el Instituto de Biología. Ya se acercaban las vacaciones y la biblioteca estaría cerrada. Era entonces cuando recibí una invitación de acompañar a un grupo de amigos que iban a pasar las vacaciones en Chiapas. Eso fue para mí una oportunidad tan grata como era completamente inesperada, y acepté inmediatamente.

Habia oído hablar algo de Chiapas, cuando en 1945 y 1946 habia conocido al Dr. Rodolfo Jimenez Gamboa y su esposa, Elena. El doctor vino a Philadelphia a estudiar en la Universidad de Pennsylvania y ellos vivían en la misma calle en que nosotros tuvimos nuestra residencia. Pero, después de que ellos salieron de esa, no habia tenido ninguna noticia de ellos, de modo que no sabia si ellos habian vuelto a Chiapas o que ya se radicaban en otra parte de la república.

Habia leído ^{algo} de Chiapas también. En 1948, todo el mundo hablaba de las ruinas de Bonampak, recientemente descubiertas y exploradas, por Carlos Frey y Giles Healy. Así era que, al pensar en Chiapas, pensaba en una región casi inexplorada, en una región de selva casi impenetrable, en una región de calor intenso y alta humedad. Y con estas ideas ^{curiosas} salí de Mexico, el 15 de diciembre, en el tren nocturno a Veracruz.

Nuestro grupo se formaba del Dr. Faustino Miranda, el notable botánico, a quien habia conocido desde mi visita a Mexico en 1941, el Dr. Ladislao Paray explorador y entusiasta botánico aficionado, y la familia del Dr. Paray que iba a visitar a sus parientes en Comitán.

~~Yo~~ ^{Yo} habia ~~conocido~~ ^{conocido también} el puerto de Veracruz en 1941, pero la tierra que atravesamos el día siguiente, en el tren del Istmo, era para mí desconocida y me quedé pegada a las ventanas observando la vegetación. Habia tantas plantas que me llamaban a mí la atención que casi que no sentí el calor sofocante del tren. Reconocí las palmas llamadas sabal o palmetto, que habia visto hace años en Florida. Admiraba los grandes campos de pina y los campos de caña en flor - estos últimos dando al paisaje un bello color de morado pálido, que no se encuentra comúnmente en tan largas extensiones. Tuve que recurrir constantemente al Dr. Miranda con preguntas sobre plantas que veía por la primera vez - era casi como una clase de botánica - con la ventaja de tener como maestro uno de los mejores botánicos de este hemisferio.

En mis notas de aquel día, encuentro los nombres de muchas plantas - entre ellos la Curatella, de la familia Dilleniaceae; la Bromelia pinguin, con sus hojas de un rojo vivo; el cedro (Cedrela) con hojas compuestas y corteza blanca; el Gliricidium sepium con tantos nombres vulgares: cuchunuk, mata raton, cacahuananche; un zacate grande (Andropogon bicorne); el almendro de los tropicos (Terminalia) con su forma de crecer tan especial en tongas extendidas, y con hojas grandes, de verde y roja; dos palmas llamadas coyol - la Acrocomia, y el coyol real, Scheelea; y un cactus con tallos articulados, llamado Acanthocereus. ^{cuando ya} En la tarde ~~se~~ ^{se} vimos al punto de llegar a una zona de pura selva, ~~nos~~ ^{se} alcanzó el crepúsculo, y se suspendió la

una planta relacionada con la Cinchona, de la cual se saca la quina. ^{de cuadas para}
~~pero, para una excursión a Las Casas, me~~ resultó ser la más memorable de ^{que hicimos a}
todas. Las llantas de nuestro coche ^{de baja presión en refortado eran muy} ~~ya estaban muy gastadas.~~ Antes de salir de ^{el estado de la}
Carretera en aquel tiempo ^{no}
Tuxtla en la mañana, notamos que de una de ellas salía el aire y tuvimos que cambiarla
por la extra, y repararla. En el camino se ~~rompió~~ rompió otra. La reemplazamos con la
extra y seguimos el camino a Las Casas. Llegamos ya un poco tarde, hicimos un recor-
rido ^{no} los lugares más interesantes de la ciudad, comimos, y a las cuatro emprendimos
el viaje de regreso a Tuxtla. De repente, otra pinchada! Nos miramos desesperados.
Ya no había llanta extra. ¿Qué íbamos a hacer tan lejos de cualquier gasolinera o
taller de reparación? La ayuda llegó ^{en el momento en que comenzábamos} como a ^{contestar a nuestra petición.} El Club
^{nos dimos a nuestra triste situación} de Leones de Tuxtla había hecho una excursión a Las Casas ese mismo día y ya nos
iban pasando ^{de regreso} los coches en larga procesión. Uno de ellos se detuvo a ver qué nos
sucedió, ^{pasado} y al enterarse de nuestras dificultades, el dueño, sin la menor demora, sacó
de su coche la llanta extra y la ^{colocó} colocó en lugar de la nuestra rota; ~~cuando~~ cuando nos pusimos
en marcha otra vez, se quedó atrás, para estar pendiente en el caso de que nos pasara
otra desgracia. Y, efectivamente, ^{como era} con ~~ya~~ de esperar, no tardó mucho la cuarta
llanta en descomponerse. Ahora ^{había} no había remedio. Tuvimos que quedarnos en el camino.
Pero, el Sr. Contreras, ^{que} quien ya se había molestado tanto por ^{nosotros} nuestra parte, se com-
prometió ^a hacer aún más. ^{se iba a regresar a Tuxtla a} ^{para} buscar al gerente de una casa donde
se vendía llantas, ^{para} conseguirnos otra nueva, y regresara con ella al lugar donde nos
quedamos parados. Se fué ~~él~~ y nosotros ^{nos quedamos} nos quedamos en el camino, rodeados por la
sierra oscura y los ^{pinos} pinos altos. No pasaba ⁿⁱ ni coches ni camiones. Me acordé
de las palabras del poeta, "Silencio y soledad - nada se mueve". Pronto empezamos
a sentir el frío de la ^{sierra en la noche} montaña. Pensamos en el camino ^{largo} largo que nuestro "León ^{tenía} tenía
que atravesar; un camino sinuoso que a veces se ^{parece} parece muy peligroso por las ^{corradas} corradas
nieblas, ^{que lo encierran.} quisimos descansar y no pudimos. ^{Desearíamos} Desearíamos dormir y no ^{podíamos}
^{teníamos} ~~podíamos~~ cuando ya ^{nos conformamos a} nos conformamos a pasar la noche en el coche, mi reloj
marcaba la una y media. Poco después se ^{veían algunas luces remotas} veían algunas luces remotas en el camino.
^{sería} ¿Sería ~~del~~ el coche del Sr. Contreras? Poco a poco, ^{las} las luces se acercaron y ~~nos~~ ~~fuimos~~
fuimos muy impacientes saber ~~si~~ era, en efecto, nuestro coche "salvador" que venía.
^{"salvador"} Ya puede imaginarse nuestra alegría cuando vimos que el coche ^{se paraba y de ello él} se paraba y de ello él
bajó nuestro amigo con dos llantas nuevas; ^{además,} además, trajo una ^{botella de} botella de café y algo
de comida! Mientras ~~se~~ se cambiaban las llantas, comimos muy a gusto y ~~las~~ ^{como se} las
dos y media de la mañana, ^{nos encontramos} nos encontramos otra vez en Tuxtla. Nunca sería posible
agradecer en forma adecuada la bondad de nuestro amigo, el Sr. Contreras, y para
mí, es muy grato ^{ahora} ahora ^{hacer patente} hacer patente en forma pública ^{mis} mis gracias ^{más cumplidas.} más cumplidas.
Para nosotros, los Leones de Tuxtla siempre serán ~~el~~ el símbolo de ~~la~~ la humanidad y
amistad ^{como quedo patente} con que nos trataron en esa noche inolvidable.

Al salir de Tuxtla al día siguiente, nos despedimos del Dr. Miranda sin
saber si íbamos a regresar a Chiapas, ni siquiera si íbamos a vernos otra vez.

Pasaron los años. Yo continuaba reuniendo material para la bibliografía, pero

Ya estábamos en la selva con los árboles altos, con las lianas subiendo a los árboles, con helechos grandes etc. Uno de los árboles era el ulmo mexicano (Chaetoptelea) que llega a una altura de 30 metros. Vimos plantas herbáceas muy bonitas también (Koeberleria, Polygala, Begonias, y muchas ^{otras} más). Mientras que los botánicos se ocuparon de las plantas, el Prof. Olivera y el escultor Tovar habían encontrados unas cuevas en el cerro y se pusieron a buscar reliquias arqueológicas. Así pasó el día volando, y pronto era tiempo de regresar. En la bajada del cerro, el machito se puso muy manso y llegamos al rancho sin novedades.

En la mañana, mientras que esperábamos que nos traigan los caballos para el viaje de regreso a Ocoyte, me puse a ~~xxxxx~~ examinar las plantas cerca de la casa. Y en estos momentos mi traje de campo se cubrió de pinolillos. No hay que decir más! Regrese cubierto de picaduras de estos bichos, pero eso era el único aspecto desagradable de toda la excursión. Para el camino a Ocozacoautla, nos proporcionaron solamente 2 caballos, de modo que otra vez tuvimos que montar en turno. De las 30 y pico kilómetros que hay entre el Rancho Concepcion y Ocoyte, caminé casi 20. Hacia mucho calor, pero soplaban un norte ligero y así llegamos no muy cansados. Nos quedamos un día más en Tuxtla para arreglar nuestras cosas y descansar un poquito, y el día siguiente partimos a México.

Mi segunda visita a Chiapas, la hice por unos días durante la Semana Santa, del mismo año, cuando las bibliotecas fueron otra vez cerradas. Ya se había invitado al Dr. Miranda que se encargue de la formación del Museo y Jardín Botánico del Estado, y él estaba ya en Chiapas arreglando los últimos trámites. Esta vez, fui a ver el Museo y Jardín Zoológico, ya establecidos por el gobernador anterior, y me quedé muy impresionada ^{por} lo que se había hecho el director Miguel Álvarez del Tóto. Hay muy pocos museos que cuenten con un director quien va al monte a castrar a los animales y traerlos vivos para el jardín zoológico, quien prepara los ejemplares que se exhiben en el museo o que se guardan para estudios científicos, quién aun pinta las escenas en el fondo de los gabinetes donde se exhiben los ejemplares. Cuando, más tarde, vi sus finos dibujos y pinturas de pájaros, excelentes de punto de vista artístico tanto como científico, no pude menos que felicitar al Sr. Álvarez por haber llegado a un sitio donde ~~xxx~~ tiene campo para el desarrollo de sus capacidades. Celebre también haberme encontrado ~~xxx~~ un lugar en México donde los gobernadores no solamente se empeñan de elevar el nivel material del pueblo, sino también se preocupan de la vida cultural, y a n más importante, quizás, entienden la necesidad de continuar las obras empezadas por sus antecesores, a la vez que comienzan proyectos nuevos.

En aquel mes de abril, hacía mucho calor en Tuxtla, aun en la noche, y todo el mundo se paseaba por la plaza y se sentaba en los portales de la plaza a tomar ese delicioso refresco típicamente chiapaneco, el tascalate. En los mercados vendían las hermosas flores aromáticas del chuchmay, (Styrax) y collares hechos de las pequeñas florecitas del ciquete, que se ^{puede} guardar secas por mucho tiempo, y, cada vez que se las mojen, desprender otra vez su dulce aroma.

necesitaba otra beca que ~~me~~ hiciera posible regresar a Mexico, a terminar mis ~~trabajos~~ ^{investigaciones} en bibliotecas que no ~~habia podido~~ ^{habia} visitar en mi ~~viaje~~ ^{viaje} anterior. Por fin, después de siete años, conseguí otra beca, e hice mis planes ~~a regresar a~~ ^{para volver} Mexico a ~~los~~ fines del verano de 1956. Ya el Dr. Miranda había regresado a la capital ~~de Jalisco~~ ^{quedando} el jardín y museo botánico ~~del Prof. Alvarez del Toro~~ ^{bajo la dirección general} (del Prof. Alvarez del Toro), pero ~~con la anticipación de que se los entregaría un día, al cuidado~~ ^{de} del joven botánico, Miguel ^{ángel} Palacios, hijo del Prof. Eliseo.

Durante esos siete años, ~~yo~~ ^{acontecimientos} hubo otros ~~cambios~~. Frans Blom y su esposa Gertrud Duby de Blom, a quienes había conocido también en 1949, se habían trasladado de la capital ^{de la República} a San Cristóbal Las Casas donde habían establecido su biblioteca y museo regional. ~~Habia visto algunos de los libros que había publicado el~~ ^{establecerm} gobierno de Chiapas durante esos mismos años, otorgando premios a varios de nuestros amigos - al Prof. Alvarez del Toro, por sus trabajos sobre animales silvestres de Chiapas, al Dr. Miranda por sus ^{estudios acerca de} libros sobre la vegetación del Estado de Chiapas, único de su género que se ha publicado en México, y a los Blom por su monografía sobre La Selva Lacandonense ^{y últimamente, al Prof. Albores}. Poco antes de nuestra salida de Philadelphia, tuvimos el gran ^{placer} ~~placer~~ de tener al Prof. Alvarez como huésped en nuestra casa, aunque él ~~se encontraba muy por el~~ ^{amoraba el clima cálido} lado de Tuxtla y los cielos azules. Así es que nos habíamos mantenido al tanto con lo que pasaba en Chiapas, y pensamos a menudo en la posibilidad de regresar allí.

Llegué a Mexico, con mi esposo, en octubre de 1956 y arreglé mi plan de trabajo. Iba a estar parte del tiempo en la capital y ~~por otra parte~~ ^{otra} salir a ~~visitar bibliotecas en los~~ ^{aprovecharla para} ~~cuatro~~ estados. Pensé incluir la visita a Chiapas cuando ~~iríamos~~ ^{fuéramos} iríamos al sureste para ver la biblioteca ~~de~~ ^{de} Villahermosa. Este viaje lo tenía yo planeado ~~por~~ ^{para} los principios de enero, ~~pensando~~ ^{y pense} que, estando tan cerca, ~~podríamos pasar un día en ver~~ ^{podríamos (tentativo)} la zona arqueológica de Palenque. Y así, en efecto, se realizaron los planes. Salimos de Mexico, en coche, el día 7 de enero. Nos acompañaba, esta vez, la Sra. Helen O'Gorman, esposa del conocido arquitecto Juan O'Gorman, y ~~por su propia~~ ^{a su vez} ~~concha~~ ^{era} excelente pintora ~~que en los últimos años, se~~ ^{ultimamente} había dedicado a pintar las plantas silvestres de Mexico.

~~Nuestro camino~~ ^{Pasamos} ~~fue~~ ^{de estas ciudades} por Puebla, Jalapa, Orizaba, Cordoba, Veracruz, ^{trabaja} y en cada una de las cuales ~~pase a lo menos un día en las bibliotecas~~ ^{hago tiempo que} ~~de esa region~~. ~~habíamos conocido hace mucho tiempo, pero~~ ^{dejando} ~~señalando~~ Veracruz ~~por~~ ^{para} Coatzacoalcos, ~~estuvimos en tierra nueva para nosotros y me puse a observar~~ ^{para} la vegetación mas detenidamente. No pude ~~estar~~ ^{perder} mucho tiempo en hacer colecciones, pero noté, entre otras cosas, una zona curiosa entre Veracruz y Alvarado, donde se ve una mezcla interesante de palmas y cactus. Vi otra vez los campos de caña en flor, y me acordé de mi viaje ~~en el tren del istmo~~ ^{el viaje por el} ~~que~~ ^{me} hace siete años. Otra planta llamó la atención por ser casi dominante por el lado de la carretera - era un arbusto con flores rosadas, la ~~Conostegia jalapensis~~ ^{Conostegia jalapensis}, de la familia de ~~la~~ Melastomaceae.

La historia de Chiapas y especialmente sobre la historia de las comunidades -

Hicimos tres cortas excursiones botánicas, a pesar del calor que un día me molestó tanto que tuvimos que regresar sin llegar a la sierra donde íbamos. Los otros días fuimos a San Fernando donde, a pesar de que era pleno tiempo de seco, encontramos ~~en~~ cantidades de plantas en flor. Llegué a conocer en su propio "habitat" plantas bien conocidos por los habitantes de Tuxtla: el jobo (^{Spondias}), el ciquete (Jacquinia) el nanche (Byrsonima) el huitumbillo (Ardisia), el chucumay de montaña () la vainilla silvestre el bejuco de agua, () etc. Llegué a ver también una manada de tejones que no había visto antes. Cuando regresé ~~x~~ más tarde a mi trabajo en el museo en Philadelphia donde tuvimos una exposición de animales al sur de la frontera (Animals South of the Border) siempre al llevar un grupo de visitantes a los ejemplares de tejones que tuvimos a la vista, me acordaba de estas excursiones a la barranca cerca de San Fernando.

Volví a Tuxtla por la tercera vez, en agosto del mismo año: esta vez con mi esposo quien por fin dejó su trabajo en Philadelphia por una corta vacación. Quería que él conociera la tierra que para mí tenía tantos gratos recuerdos: quería que él conociera a ~~la~~ todos mis amigos de Chiapas, que pruebe los tascalates en los portales - en fin que participe en los placeres de que yo había gozado en mis visitas anteriores. Este viaje no tenía fines científicos: sin embargo, hice algunas colecciones, principalmente en una visita a El Zapotal y a El Chorreadero. En El Zapotal, conocí el capulín de los trópicos, (Muntingia) en el paseo a El Chorreadero, colecté una Fourcraea, planta con grandes afinidades al maguey, un Lisiantus, flores negras, Exostema mexicana, un arbusto con flores blancas muy fragantes. Es una planta relacionada con la Cinchona, de la cual se saca la quina.

Pero, era una excursión a Las Casas, que resultó ser la más memorable de todas. Las llantas de nuestro coche, ~~xxxxx~~ ya estaban muy gastadas. Antes de salir de Tuxtla en la mañana, notamos que de una de ellas salía el aire y tuvimos que cambiarla por la extra y repararla. En el camino se rompió otra. La reemplazamos con la extra y seguimos el camino a Las Casas. Llegamos ya un poco tarde, hicimos un recorrido a los lugares más interesantes de la ciudad, comimos, y a las cuatro emprendimos el viaje de regreso a Tuxtla. De repente, otra pinchada! Nos miramos desesperados. Ya no había llanta extra. ¿Que íbamos hacer tan lejos de cualquier gasolinera o taller de reparación? La ayuda la ego como a contestar nuestra petición. El Club de Leones de Tuxtla había visitado a Las Casas ese mismo día, también en excursión y ya nos iban pasando sus coches en larga procesión. Uno de ellos se detuvo a ver que nos pasaba, y al enterarse de nuestras dificultades, el dueño sin la menor demora, sacó de su coche la llanta extra, la puso en lugar de la nuestra rota, y cuando nos pusimos en marcha otra vez, se quedó ~~atrás~~ atrás, para estar pendiente ~~si~~ en el caso de que nos pasara otra desgracia. Y como ya ~~no~~ había de ~~esperar~~ esperar, no tardó mucho la cuarta llanta en descomponerse! Ahora tuvimos que quedarnos el camino. Pero el Sr. Contreras, quien ya se había molestado por nuestra parte, se comprometió hacer aún más. Iba a regresar a Tuxtla, buscar al gerente de una casa donde se vendía llantas, conseguirnos otra nueva, y regresar con ella al lugar donde nos quedamos parados. Se fue él, y nosotros nos quedamos en

Nos ~~desplazamos~~ ^{detenemos} en Santiago Tuxtla ^{para} a ver esa joya arqueológica, la gran cabeza ~~de las~~ ^{de las} ~~hermosa~~ ^{hermosa} ~~ya~~ ^{ya} ~~es~~ ^{es} ~~una~~ ^{una} ~~que~~ ^{que} se ha sacado de la zona de tres Zapotes. Nos desviamos ~~otra vez a comer al lado del Lago Catemaco.~~ ^{Mezclamos} Dejando el lago subimos por la carretera a unos puntos donde se ve muy bien el lago en toda su belleza. Decidimos ^{en día} regresar a esa región ^{algún} ~~algún~~ ^{tiempo} cuando podamos gozar de los atractivos de la ~~misma~~ ^{misma} ~~zona~~ ^{zona} con mas calma.

En Coatzacoalcos, dejamos el coche y salimos ~~lata~~ ^{lata} en la madrugada del día siguiente en el tren a Palenque. ¡Que pesado ^{debe ser} viajar todo el día en tren! pensaba yo. Otra vez me equivoqué. ^{Fue un viaje} ~~Fue un viaje~~ ^{que} ~~que~~ ^{era un paseo} ~~era un paseo~~ de lo más fascinantes que uno puede imaginarse. El paisaje ~~se~~ ^{se} cambiaba constantemente. Milpas, pastizales, selva, ^{acantilados} ~~acantilados~~ ^{altos} ~~altos~~ ^y ~~y~~ ^{blancos} ~~blancos~~ ^{de} ~~de ^{piedra caliza,} ~~piedra caliza, ^{pantanos,} ~~pantanos, ^y ~~y ^{otra vez milpas} ~~otra vez milpas~~ ^{pastizales,} ~~pastizales, ^{selva.} ~~selva.~~ ^{Se observan} ~~Se observan~~ ^{bosques} ~~bosques~~ ^{de bambú,} ~~de bambú, ^{árboles} ~~árboles~~ ^{gigantescos} ~~gigantescos ^{en} ~~en ^{la selva,} ~~la selva, ^{cubiertos} ~~cubiertos~~ ^{de} ~~de ^{grandes flores azules} ~~grandes flores azules~~ ^{de} ~~de~~ ^{la} ~~la~~ ^{mante,} ~~mante,~~ ^{Cyperus} ~~Cyperus~~ ^y ~~y~~ ^{Heliconia} ~~Heliconia~~ ^a ~~a~~ ^{las orillas} ~~las orillas~~ ^{de} ~~de~~ ^{los} ~~los~~ ^{lugares} ~~lugares~~ ^{pantanosos,} ~~pantanosos, ^{y,} ~~y, ^{en} ~~en ^{el} ~~el ^{agua,} ~~agua,~~ ^{altos} ~~altos~~ ^{ejemplares} ~~ejemplares~~ ^{de} ~~de~~ ^{Pachira} ~~Pachira~~ ^{aquatica,} ~~aquatica,~~ ^{con} ~~con ^{sus} ~~sus ^{frutos} ~~frutos~~ ^{largos,} ~~largos, ^{suspendidos} ~~suspendidos~~ ^{por} ~~por~~ ^{tallos,} ~~tallos,~~ ^{largos} ~~largos~~ ^y ~~y~~ ^{delgados.} ~~delgados.~~ Cuando no miraba la vegetación, ~~me~~ ^{me} descansé escuchando a un trío de músicos costeños, que viajaban en el mismo tren, y a cada rato, tocaban y cantaban los huapangos típicos de Veracruz. A las ocho de la noche, llegamos a Palenque, donde nos esperaba el Sr. Lecroix ^{la} ~~la~~ ^{llevarnos} ~~llevarnos~~ ^a ~~a~~ ^{su} ~~su~~ ^{hotelito} ~~hotelito~~ ^{en} ~~en~~ ^{xxxxxx} ~~xxxxxx~~ ^{el} ~~el~~ ^{pueblo.} ~~pueblo.~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~

En la mañana, ^{fuimos} ~~si~~ ^{si} ~~nos~~ ^{nos} ~~llevó~~ ^{llevó} a la zona arqueológica en su jeep. Habíamos conseguido alimentos en la única tienda que hay en Palenque, una tienda que ^{con} ~~tiene~~ ^{tiene} algunas mesas puestas para las personas que ^{quieran} ~~quieran~~ ^{comer} ~~comer~~ allí. La dueña, la ^{ra} ~~ra~~ Sanchez, ^{originaria} ~~originaria~~ de Yucatán, nos preparó excelentes platos típicos de su tierra, incluyendo panuchos muy sabrosos. Llevábamos con nosotros alimentos ^{para} ~~para~~ ^{el} ~~el~~ ^{mediadía} ~~mediadía~~ ^{xxx} ~~xxx para poder quedarnos en la zona ^{arqueológica} ~~arqueológica~~ ^{todo} ~~todo~~ ^{el} ~~el ^{día.} ~~día.~~~~~~

No voy a entrar en detalles respecto a los tesoros ~~arqueológicos~~ ^{arqueológicos} de aquella zona, porque no soy arqueóloga, ni siquiera ~~una~~ ^{una} ~~aficionada.~~ ^{aficionada.} Basta decir que, para mí, ^{Palenque es la más notable} ~~esta zona es el~~ ^{región arqueológica de} ~~como~~ ^{de} ~~de~~ ^{tales} ~~tales~~ ^{zonas} ~~zonas~~ ^{en} ~~en ^{México.} ~~México.~~ Tal vez ~~se~~ ^{se} influya en este criterio el hecho ^{de} ~~de~~ ^{que} ~~que~~ ^{las} ~~las ^{ruinas} ~~ruinas~~ ^{se} ~~se~~ ^{encuentran} ~~encuentran~~ ^{casi} ~~casi~~ ^{rodeadas} ~~rodeadas~~ ^{por} ~~por~~ ^{la} ~~la ^{selva.} ~~selva.~~ Cuantos deseos tenía yo ^{de} ~~de~~ ^{quedarme} ~~quedarme ^{en} ~~en~~ ^{esa} ~~esa~~ ^{región} ~~región~~ ^{para} ~~para~~ ^{explorarla} ~~explorarla ^y ~~y~~ ^{colectar} ~~colectar ^{plantas} ~~plantas~~ ^{en} ~~en~~ ^{ella!} ~~ella!~~ Eso también tendré que ^{verificarlo} ~~verificarlo~~ ^{para} ~~para ^{otra} ~~otra~~ ^{visita.} ~~visita.~~ El descenso a la tumba ~~del~~ ^{del} ~~Templo~~ ^{Templo} de las Inscripciones es una experiencia de lo más emocionantes, ^{que} ~~que~~ ^{se} ~~se~~ ^{puede} ~~puede~~ ^{encontrar} ~~encontrar~~ ^{en} ~~en~~ ^{cualquier} ~~cualquier~~ ^{región.} ~~región.~~ La escalera ^{que} ~~que~~ ^{se} ~~se~~ ^{sube} ~~sube~~ ^{es} ~~es~~ ^{casi} ~~casi~~ ^{vertical} ~~vertical~~ ^y ~~y~~ ^{llega} ~~llega~~ ^a ~~a~~ ^{una} ~~una~~ ^{profundidad} ~~profundidad~~ ^{que} ~~que~~ ^{es} ~~es~~ ^{realmente} ~~realmente~~ ^{asombrosa.} ~~asombrosa.~~ La piedra triangular, que cubría la puerta a la tumba, está ahora puesta a un lado de la entrada, y, aunque no se permite ^{de} ~~de~~ ^{visitantes} ~~visitantes~~ ^{ordinarios,} ~~ordinarios,~~ como nosotros, entrar a la cripta, se ve muy bien, de afuera, la piedra espléndidamente tallada que cubrió el sarcófago, y ^{así} ~~así~~ ^{se} ~~se~~ ^{ve} ~~ve~~ ^{bastante} ~~bastante~~ ^{bien} ~~bien~~ ^{las} ~~las~~ ^{esculturas} ~~esculturas~~ ^{suntuosas} ~~suntuosas~~ ^{de} ~~de~~ ^{las} ~~las~~ ^{paredes} ~~paredes~~ ^{de} ~~de~~ ^{la} ~~la ^{tumba.} ~~tumba.~~~~~~~~~~~~~~~~~~

Comimos a las orillas del río, que pasa por ^{el} ~~el~~ ^{lugar} ~~lugar~~ ^{denominado} ~~denominado~~ ^{El} ~~El~~ ^{baño} ~~baño~~ ^{de} ~~de~~ ^{la} ~~la ^{Reina.} ~~Reina.~~ Allí el río ^{baja} ~~baja~~ ^{por} ~~por~~ ^{una} ~~una ^{serie} ~~serie~~ ^{de} ~~de~~ ^{cascadas} ~~cascadas~~ ^y ~~y~~ ^{saltos} ~~saltos~~ ^{en} ~~en~~ ^{la} ~~la ^{selva,} ~~selva,~~ dando ^{esta} ~~esta~~ ^{región} ~~región~~ ^{otro} ~~otro~~ ^{excelente} ~~excelente~~ ^{atractivo} ~~atractivo~~ ^{turístico.} ~~turístico.~~ Regresamos a~~~~~~

~~del pueblo~~
salenque poco antes de la puesta del sol, cenamos en la tienda de la Sra. Sanchez, y fuimos a descansar un poquito, porque íbamos a regresar ~~en~~ el tren "rápido", que pasaría por Palenque a medianoche.

De Palenque fuimos a Teapa, y de ésta en camión a Villahermosa, donde encontramos ~~una~~ excelente biblioteca, con mucho material sobre el estado de Tabasco. De Villahermosa, habíamos planeado salir en avión ~~para~~ Minatitlán, ~~un~~ viaje que ~~apenas~~ ~~se verificó~~ porque ya soplaban un norte (fuerte) en el Golfo, y casi todos servicios aéreos ~~quedó~~ suspendido. ~~Allegando~~ ~~a~~ Coatzacoalcos de Minatitlán, el tiempo se había puesto tan fêo que era imposible seguir por la ruta del Istmo ese mismo día, y ~~tuvimos~~ ~~que detenernos~~ en el puerto. Al día siguiente, todavía llovía y soplaban vientos muy recios, pero, pasando Minatitlán y tomando la carretera ~~por el sur~~ ~~XXXXXXXX~~ que atraviesa el Istmo, ~~se~~ empezó a componerse el tiempo, y el cielo se despejó, ~~excepto~~ por mucha agua en el trecho donde todavía hay muchos "baches" ~~en el camino~~ ~~de la carretera todavía en mal estado~~, pasamos esta parte de la ruta con bastante facilidad.

Es sumamente interesante observar los cambios ~~en~~ la vegetación, pasando del lado del Golfo al lado del Pacífico. ~~Por~~ el vertiente del norte, una vegetación rica y exuberante, barrancas hondas llenas de árboles, lianas, y flores vistosas. ~~En~~ el vertiente del sur, tierra ~~rocosa~~ y árida, ~~pero~~ con ~~su~~ propia ~~característica~~, pero menos exuberante vegetación. Lamento que no pudiera detenerme frecuentemente para coleccionar. Pero ~~existen~~ las pocas plantas que ~~se~~ colecté, ~~se~~ curiosas, no ~~ar~~ ~~que~~ eran ~~o~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~familia~~ ~~de~~ ~~las~~ ~~Compuestas~~ - Hidalgoa ternata, con flores rojas, Senecio kermesinus, que ya había colectado en la "Barranca de los Moscos", y Mikania Gonzalezii, con flores blancas, ~~otras~~ ~~ejemplares~~ pertenecen a la familia de las Convolvuláceas: el ololinhquí, (Rivea corymbosa) y Calonyction aculeatum, también con flores blancas, pero ~~flores~~ enormes! ~~Según~~ ~~el~~ ~~Dr.~~ ~~de~~ ~~esta~~ ~~planta~~ ~~se~~ ~~saca~~ un jugo que se utiliza para coagular el latex del árbol de chicle.

Pasando el Istmo, seguimos el camino a Tuxtla. ~~Ya~~ ~~me~~ ~~esperaba~~ la biblioteca Fray Bartolomé, (en Las Casas), pero me detuve para hacer una vista rápida a los dos jardines y museos - los botánicos y zoológicos. Saludamos al Prof. Alvarez del Toro, ~~quien~~ ~~me~~ ~~ofreció~~ ~~llevarnos~~ por el nuevo camino al Sumidero, ~~pero~~ ~~paseo~~ ~~de~~ ~~que~~ dejamos para nuestro regreso, si nos quedara tiempo. También ~~tuvimos~~ la buena suerte de conocer en el museo botánico al joven Miguel ~~angel~~ ~~que~~ nos enseñó algunas de las mas interesantes partes del Jardín. Pasamos a ver el museo con sus excelentes exposiciones de maderas de Chiapas, con su interesante mural y las pinturas de orquídeas del Estado, las dos últimas obras de la mano del pintor Héctor Ventura ~~que~~ ~~había~~ ~~hecho~~ ~~también~~ ~~las~~ ~~finas~~ ~~ilustraciones~~ ~~en~~ ~~el~~ ~~libro~~ ~~del~~ ~~Dr.~~ ~~Miranda~~. Igualmente tuvimos suerte en encontrar al artista mismo, de modo que nuestra visita breve resultó ser muy ~~provechosa~~. ~~Una~~ ~~vez~~ ~~celebré~~ ~~el~~ ~~hecho~~ ~~que~~ ~~es~~ ~~Chiapas~~ la única provincia mexicana que cuenta con museos y jardines científicos. En el jardín se ha formado, bajo el cuidado del Dr. Miranda, y según sus planes, un lugar que puede servir al pueblo ~~en~~ en los campos de investigación, de enseñanza y a la vez ~~en~~.

los principios de enero, pensando que ~~xxxxxxx~~ pudimos pasar un día en ver la
ya estando tan cerca

zona arqueologica de Palenque. Y así, em efecto, se realizaron nuestros planes. Salimos de Mexico en coche el día 7 de enero. Nos acompañaba la Sra. Helen O'Gorman, esposa del conocido arquitecto Juan O'Gorman, y por su propia cuenta, excelente pintora que en los últimos años se había dedicado a pintar las plantas silvestres de Mexico.

~~xxxxxxxMexico~~ Nuestro camino paso por Puebla, Jalapa, Orizaba, Cordoba, Veracruz, en cada uno de las cuales pasamos a lo menos un día trabajando en las bibliotecas. Toda esa region habiamos conocido hace mucho tiempo, pero saliendo de Veracruz por Coatzacoalcos, estuvi o en tierra nueva para nosotros, y me puse observar la region mas detenidamente. Al principio, me intereso la zona entre Veracruz y Alvaradoa, donde en los llanos cerca del Golfo, se encuentra una mezcla curiosa de palmas y cactus. Nos desviamos en Santiago Tuxtla a ver esa joya arqueologica, la grande cabeza negra, que se ^{habia} sacado de la zona de Tres Zapotes. Nos desviamos otra vez a comer al lado del Lago Catemaco. Dejando el lago, subimos ~~mas tarde~~ por la carretera a unos puntos donde se muy bien el lago en toda su belleza. Decidimos regresar un día cuando ^{fuimos} pudimos gozar de los atractivos de esa zona con mas calma.

En Coatzacoalcos, dejamos el coche y salimos en la madrugada del día siguiente en el tren a Palenque. ¡que pesado seria el viajar todo el día en tren! pensaba yo. Otra vez me equivoque. Era un paseo de lo mas ~~xxxxxxx~~ fascinantes que uno ^{puede} imaginarse. El paisaje se cambiaba constantemente. Milpas, pastizales, selva, empinadas altas y blancas, de piedra caliza, pantanos, y otra vez milpas, pastizales y selva. Note bosques de bambu, ^{inmensas} flores azules de manta cubriendo los arboles gigantescos de la selva, Cyperus y Heliconia a las orillas de las lugares pantanosas, en el agua, grandes ejemplares de Pachira aquatica, con sus frutos largos, suspendidos por tallos largos, delgados. Cuando no observaba la vegetacion, me descanse escuchando a un trio de musicos constenos, que viajaban en el mismo tren y a cada rato, tocaron y cantaron ^{los} hapangos tipicos de Veracruz. Así, a las ocho de la noche, llegamos a Palenque, donde nos esperaba el Sr. Lacroix a llevarnos a su hotelito en el pueblo.

En la mañana, el nos llevo a la zona arqueologica en su jeep. Habiamos conseguido alimentos en la unica tienda que hay en Palenque, una tienda que tiene algunas mesas puestas para las personas que quieren comer allí. La duena, la Sra. Sra Sanchez, originalmente de Yucatan, nos preparo excelentes platos tipicos de su tierra, incluyendo panuchos muy sabrosos. Llevabamos con nosotros alimentos para el mediodia, para poder quedarnos en la zona todo el día.

No voy a entrar en detalles respecto a las ^{tesoros} ~~xxxxx~~ arqueologicos de aquella zona, porque no soy arqueologa, ni siquiera una aficionada. Basta decir que, para mi, esta zona es el colmo de tales zonas en Mexico. Tal vez me influya en este criterio el hecho que las ruinas se encuentran casi rodeadas por la selva. ¡Cuántos deseos tenia yo a quedarme en esa region para explorarla y coleccionar plantas en ella! ~~E~~ Eso tambien tendra que verificarse en otra visita. El descenso a la tumba en el templo

como un sitio de placer estético. Espero que las obras tan magistralmente comenzadas por el Prof. ^{El Sr. Palacios, ya desaparecido} Álvarez del Toro y por el Dr. Miranda, ^{siempre} se guarden siempre como tesoros del pueblo de valor igual a los tesoros arqueológicos del pasado.

Volvímos a contentar los paisajes de la carretera a San Cristóbal y en mayo pero las vistas quedaron más bellas que nunca. En poco tiempo estabamos en Na-Bolom (La Casa del Tigre), que se le llama la hermosa residencia de los exploradores y escritores.

Frans y Gertrude Blom ^{me} entimos mucho que la Señora Gertrudis no estuviera en San Cristóbal. Había salido ^{para} a la selva con ^{unos} ~~xx~~ Canadienses ^{de esta} para fotografiar a los animales ~~en la selva~~, y todavía ~~esta~~ no regresaba. En la casa había ~~dos~~ otros matrimonios huéspedes, uno de Dinamarca, otro de Suecia.

^{que} y un antropólogo norteamericano. A la mesa, ^{se hablaba tanto en} ~~hablamos~~ ^{en} ~~una~~ ^{en} ~~vez~~ ^{de} ~~ingles~~ ^{español} y danés, y era ^{interesante} ~~fascinante~~ observar cómo dominaba Frans todos ~~los~~ idiomas. En la tarde, vinieron ^{de} ~~unas~~ ^{de} ~~visitas~~ ^{franceses}, y Frans les habló con igual facilidad en ^{su} ~~propia~~ ^{francesa} ~~lengua~~ ^{lengua} francesa.

La casa ~~era~~ ^{antes} un seminario y los Blom la han reparado y amueblado conservando todo el aspecto del pasado, a la vez que han agregado las comodidades que parece ~~ser~~ ^{actualmente} indispensable en este siglo XX. La sala, que ~~servía~~ ^{ahora} sirve también de biblioteca, el comedor, el patio grande, el jardín, el museo de arte religioso, todos forman ~~parte~~ ^{de} un conjunto precioso. Nadie que ~~visita~~ ^{visite} a San Cristóbal Las Casas debe dejar de visitar Na-Bolom, ~~en~~ ^{donde} hay que pagar la entrada. Gracias a muchas personas que han venido a la casa ^{que} han contribuido en forma generosa para la compra de libros o para cubrir los gastos de las expediciones a la selva, los Blom han podido ^{seguir} sus estudios en la región que tanto aman, ^{de} ~~al~~ ^{del} ~~mismo~~ ^{del} ~~tiempo~~ ^{del} ~~que~~ ^{del} ~~visitan~~ ^{visitan} a la disposición de ^{los} ~~los~~ investigadores (todas las facilidades de la casa y ~~de~~ ^{de} sus cimientos).

Llegamos a Na-Bolom a la hora de la comida y terminada esta, empecé mis trabajos en la biblioteca, de la cual no salí ^{en} ~~por~~ ^{dos} ~~días~~ ^{salvo} ~~para~~ ^{comer} ~~y~~ ^{para} ~~dormir~~, con la excepción del día siguiente que era ~~un~~ ^{un} ~~domingo~~ ^{domingo} ~~de~~ ^{de} ~~una~~ ^{de} ~~fiesta~~ ^{una} ~~grande~~ ^{fiesta} grande en Zinacantan. Allí, ~~el~~ ^{el} ~~era~~ ^{era} ~~por~~ ^{por} la mañana. ~~Se~~ ^{Se} ~~trataba~~ ^{trataba} ~~de~~ ^{de} ~~una~~ ^{una} ~~fiesta~~ ^{fiesta} del pueblo, muy semejante, en algunos aspectos, a muchas otras pero mucho más ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~color~~ ^{de} ~~color~~ por lo vistoso de los trajes que usan los hombres de este pueblo. ~~XXXXXXXXXX~~

De regreso en Tuxtla, visité la biblioteca en busca de algunos trabajos sobre Chiapas que no había podido encontrar, y ^{me} ~~era~~ ^{me} ~~grata~~ ^{grata} ~~saber~~ ^{saber} que ya se había ~~terminado~~ ^{terminado} ~~de~~ ^{de} ~~catalogar~~ ^{catalogar} la biblioteca. Para asegurarme que no ~~me~~ ^{me} ~~había~~ ^{había} ~~escapado~~ ^{escapado} ninguna obra que se relaciona ^{con} ~~con~~ ^{con} ~~mis~~ ^{mis} ~~estudios~~ ^{estudios}, me puse a revisar el catálogo, ^{resultando} ~~resultando~~ ^{que} ~~se~~ ^{se} ~~encontré~~ ^{encontré} algunos trabajos que no había visto en mi visita anterior, algunos de ellos ^{los} ~~los~~ que buscaba ahora. Celebro ~~que~~ ^{que} ~~el~~ ^{el} ~~trabajo~~ ^{trabajo} que ~~había~~ ^{había} ~~hecho~~ ^{hecho} en la biblioteca ~~es~~ ^{es} ~~de~~ ^{de} ~~Amacimo~~ ^{de} ~~Rigueroa~~ ^{Rigueroa} ~~Palido~~ ^{Palido}, porque sin catálogo ninguna biblioteca ~~podría~~ ^{podría} ~~tener~~ ^{tener} ~~el~~ ^{el} ~~mejor~~ ^{mejor} ~~provecho~~ ^{provecho}, ^{que} ~~se~~ ^{se} ~~espera~~ ^{espera} ~~de~~ ^{de} ~~ella~~ ^{ella}.

El día siguiente me ausenté de la biblioteca por ~~un~~ ^{un} ~~corto~~ ^{corto} ~~tiempo~~ ^{tiempo} para ir con el Prof. Álvarez ^{del} ~~al~~ ^{al} ~~botánico~~ ^{botánico} Palacios al ^{del} ~~umidero~~ ^{umidero}. Es verdaderamente sorprendente ^{la} ~~la~~ ^{carretera} ~~que~~ ^{que} ~~se~~ ^{se} ~~ha~~ ^{ha} ~~construido~~ ^{construido} ~~a~~ ^a ~~ca~~ ^{ca} (todavía falta pavimentarla), y ~~la~~ ^{la} ~~del~~ ^{del} ~~trabajo~~ ^{trabajo} que se ha hecho en la biblioteca ^{es} ~~es~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~Amacimo~~ ^{de} ~~Rigueroa~~ ^{Rigueroa} ~~Palido~~ ^{Palido}, porque sin catálogo ninguna biblioteca ~~podría~~ ^{podría} ~~tener~~ ^{tener} ~~el~~ ^{el} ~~mejor~~ ^{mejor} ~~provecho~~ ^{provecho}, ^{que} ~~se~~ ^{se} ~~espera~~ ^{espera} ~~de~~ ^{de} ~~ella~~ ^{ella}.

de las inscripciones es una experiencia de los más emocionantes que se puede encontrar en cualquier región. La escalera que baja parece casi vertical y va a una profundidad realmente asombrosa. La piedra triangular que cubria la puerta a la tumba esta ahora puesta a un lado de la entrada y aunque no se permita visitantes ordinarios, como nosotros, entrar a la cripta, se ve muy bien, de afuera, la piedra, espléndidamente tallada, que cubrio el sarcofago y tambien se ve bastante bien las esculturasuntuosas en los paredes de la tumba.

Comimos a la orilla del rio que pasa por la zona y cerca del lugar denominado El Bano de la Reina. Allí el rio baja por una serie de cascadas y saltos en la selva, dando esta region otro excelente atractivo turistico. "Egresamos a Palenque poco antes de la puesta del sol, cenamos en la tienda de la Sra Sanchez, y fuimos a descansar un poquito, porque ibamos a regresar por el tren rapido que pasaria por Palenque a medianoche.

De Palenque fuimos a Teapa, y de esta en camion a Villahermosa donde encontramos la excelente biblioteca con mucha material sobre el estado de Tabasco. De Villahermosa, habiamos planeado salir en avion a Minatitlan, un viaje que apenas se verifico, porque ya soplaban un mortazo fuerte en el Golfo, y casi todo servicio quedo suspendido. Llegando en Coatzacoalcos de Minatitlan, el tiempo se habia puesto tan feo que era imposible seguir por la ruta del istmo ese mismo dia y tuvimos que detenernos en el puerto. Al dia siguiente, todavia llovia y soplaban vientos muy recios pero a ~~xxxxxxxxxxxxxxxx~~ pasar Minatitlan, y tomar la carretera por el sur cruzando el istmo, se empezó a componerse el tiempo, el cielo se despejo y excepto por mucha agua en el trecho donde todavia hay muchas baches, en el camino, ~~xxxxxx~~ ^{PASAMOS} esta parte de la ruta con bastante facilidad.

Era sumamente interesante observar los cambios en la vegetacion, pasando del lado del Golfo al lado del Pacifico. Por el vertiente del norte una vegetacion rica y exuberante, barrancas hondas llenas de arboles, lianas y flores brillantes. Por el vertiente del sur, tierra rocosa y arida, pero con su propia vegetacion. Lamento que no pudiera detenerme frecuentemente para coleccionar. Pero entre las pocas plantas que sí colecte, es curiosa notar que eran todas enredaderas: tres de la familia de las Compuestas - *Hidalgia ternata* con flores rojas, *Senecio kermesinus* (que ya habia colectada en la Barranca de las Moscas) y *Mikania Gonzalezii*, con flores blancas y dos en la familia de las Convolvulaceas: otra vez el *ololihqui* (*Rivea corymbosa*) y *Calonyction aculeatum*, tambien con flores blancas, pero flores enormes! Segun el Dr. Miranda, de esta planta se saca un jugo que se utiliza para coagular el latex del arbol de chicle.

Pasando el istmo, seguimos el camino a Tuxtla. Me esperaba la biblioteca Fray Bartolome, en la casa de los Blom, pero me detuve para hacer una visita rapida a los dos jardines y museos - botanicos y zoológicos. Saludamos al Prof Alvarez del Toro, quien nos ofrecio llevarnos por el nuevo camino al Sumidero, cual ~~xxxxxxxx~~ paseo dejamos para nuestro regreso si nos quedaria tiempo. Tambien tuvimos la buena

vista del Mirador ^{los} ~~en~~ ^{son tan} ~~una~~ ^{que justifican las inversiones hechas y las que se hacen} ~~de~~ ^{También} en este paseo colecté algunos ~~para~~ ^{que se puedan visitar con mayor facilidad} ejemplares interesantes: un Liabum sublobatum ^(que vive) con flores amarillas, muy vistosas, y una orquídea con flores minúsculas, Maxillaria, que el Prof. Palacios encontró ^{caída en el} ~~cerca~~ ^{del} árbol donde crecía.

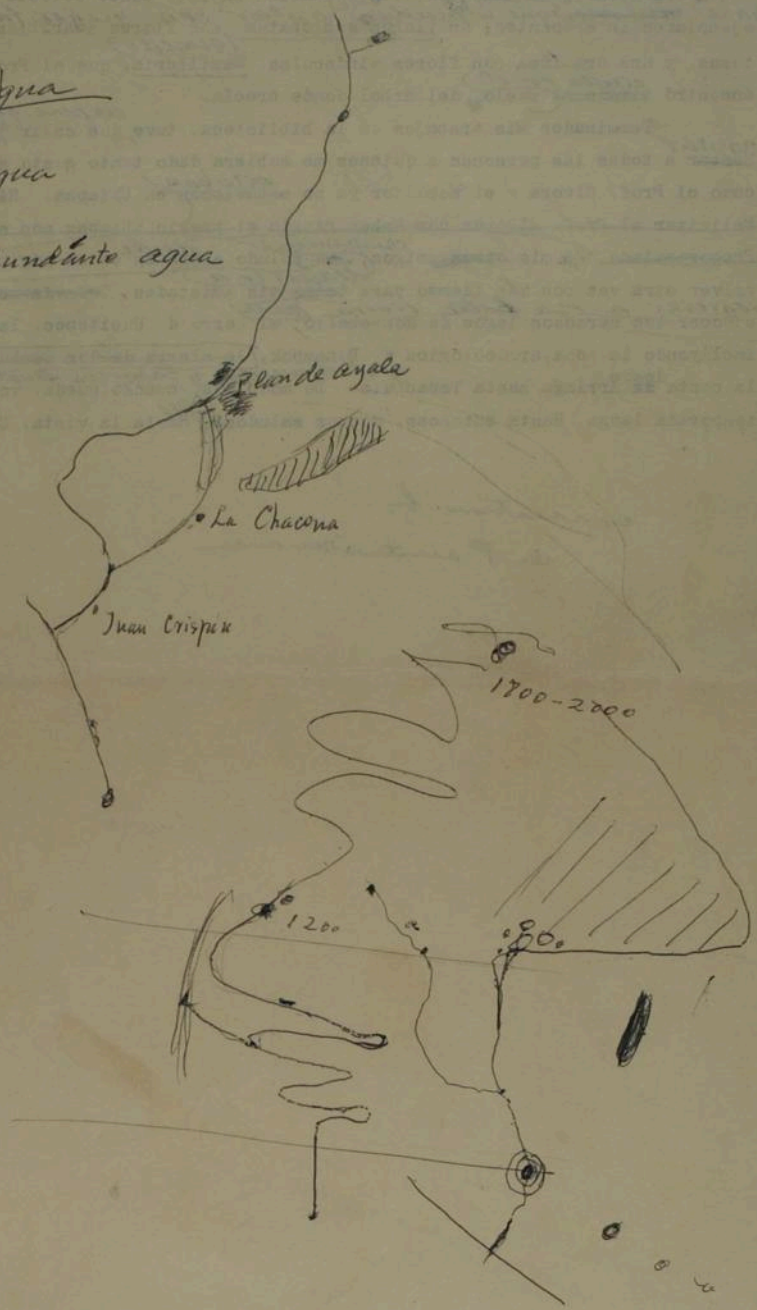
Terminados mis trabajos en la biblioteca, ^{con pena, que abandono Chiapas.} tuve que salir. ~~No hubo~~ ^{de} tiempo de ~~visitar~~ ^{buscar} a todas las personas a quienes me hubiera dado tanto gusto saludar. Algunos, como el Prof. Olvera y el Escultor ^{estaban} ya no estuvieron en Chiapas. Si fuimos a ~~saludar~~ ^{saludar} al Prof. Albores por haber ganado el premio Chiapas con su obra Chiapas Precortesiano. ~~Va~~ ^{chiapanecos} mis otros amigos, ~~así~~ ^{desde} ~~saludo~~ ^{dedico lo a} ~~en~~ estas páginas. Les prometo volver otra vez con ~~más~~ ^{dedicar lo a} tiempo para ~~todas~~ ^{regresar a esa bella tierra para} mis amistades. ~~Todavía me falta~~ ^{conocer} ~~los~~ ^{desear} hermosos lagos de Montebello, el cerro de Hueitepec, la selva Lacandona, incluyendo la zona arqueológica de Bonampak, ~~la sierra de los Cuchumatanes~~ ^{desde} toda la costa ~~de~~ ^{y otros muchos y famosos lugares más} Arriaga hasta Tapachula. De modo que, cuando pueda, volveré ~~en~~ ^{en} por una temporada larga. Hasta entonces, muchos saludos ~~en~~ ^{en} Hasta la vista, Chiapas!

correctivo b
de Fausto Mirador

La agua

El agua

La Abundante agua



5 Avond my schoonburg. Een erg Engels
stuk over Nelson en zijn geliefde, maar hoewel
niet bijzonder goed toch wel aardig. En 't is
op zichzelf al een feest in Londen uit te jaeren.

Na al die uitstapjes ben ik nu midden in een
Cursus van second year's students en er
moet een artikel klaar zijn volgende maand.
Mijn vriendinnen klagen dat ze me niet meer
zien. Daar komt ook nog by dat ik geen
meisje meer heb om mijn huis schoon te maken.
Ze is getrouwd in Augustus. Dat betekent
kamers schoonmaken, wassen, stryken, stoep
schrobben (very dutch!). I shall buy now
a dish-washer and a washing-machine even though
I hate to have these noisy gadget in the house,
but people keep telling me that they save time.

Now I have to hurry to do some shopping
before shops close. Next time perhaps
some reflection on modern youth,
the theme for my group in the Philadelphia
Congress next year in August. At some
time ~~now~~ I have to start reading a number
of articles and books on this subject,
which is not exactly related to wood
anatomy.

Dear Ida, I hope the period of conva-
lescence may be short, that you can
pursue your plans before long.

With my very best wishes = *letz allerbeste*

je Bep.

Please let me know when you are in
Madrid, and what your address will be.

25 Prospect St., Apt. 1-K
New Rochelle, N.Y.
June 20, 1945

Dear Ida,

Thanks very much for your nice comment on the little field trip drawing. So far as I am concerned you are most welcome to use it any time or in any way that you wish, without any charge or without paying me anything for its use. I generally have to pay a journal for the privilege of having my drawings appear in it so naturally any thought of any one paying me for publishing a drawing is a decided novelty. So, just forget about the pay end of it and if you wish, you can use the drawing with my blessing. However, you should first get the permission of the magazine in which the sketch appeared. This you can do by writing to the Editor of the **AMERICAN BIOLOGY TEACHER**:- (His name and address are):

Dr. John Breukelman
State Teachers College
Emporia, Kansas

We expect to go to Woods Hole on July 8 or 9 and stay till Sept. 1. I expect to be doing a little research for about a week or two before the Invert. Zool. course starts----for Dr. Frank Hartman of Ohio State Univ., who is going to be at Woods Hole again this summer.

In the Invert. Course, the Bryozoa and the Protochordates fell to my lot to teach for this summer, barring any last minute changes. We all knew early last summer that Dr. Buck was not considering coming back to teach at MBL. He felt that the course took so much of his time that he was unable to do any research. The course is a terrific responsibility. I'm sorry that he isn't going to be with us. But, he felt that the research part was most important to him and would get him further in his work.

The new head is Dr. Frank A. Brown of Northwestern University. I knew him back in 1938 only casually, at MBL. We used to argue at mealtimes, about women's place in the scheme of things. He had no use for women in jobs---only at home. He ruined more meals for me! Outside of that little flaw he is O.K. I hope that time has mellowed his ideas on women somewhat, though. The rest of the invert. crowd of instructors is back.

The Cape Codder train is not running this summer. That means that one must either take a bus from Providence to Buzzards Bay or else go to Boston, then from Boston to W.H. I think we shall take the latter course because I am not sure that there will be sufficient buses to accommodate all people who have to go to that region.

I have just ground out 2 Bryozoan articles totalling 62 typed pages, until my eardrums feel as if they have been punctured by each click of the typewriter keys. The articles will be taken to W.H. with my stuff and I'll try to get the Biological Bulletin to take them for publication.

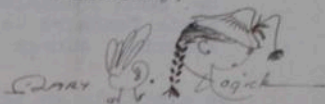
We still have our much delayed spring housecleaning to do before shutting up the apartment for the summer. Also, I have to cut out & sew (with mother's help of course) a skirt & a bathing suit. The jersey material for the latter is something! It ~~is~~ has a big-design pattern

of gay purple, reddish and bright blue bowknots or tied ribbons on a white background. Very colorful. After we had bought the material I happened to ask, as an afterthought, if the material were washable and was told that the material ought to be dry cleaned for best results!!! Now, I've got to figure out a way of keeping the ~~xxx~~ suit from getting wet or else have it lose its glamour after a wetting or so! Ah, me.

Oh, --forgot to mention that Peg Keister will not be with us this summer. I do not know who will take her place. She was a wonderful assistant and should be hard to replace.

Hope that you and your husband have a nice summer, and do write when you get some time. Mamma sends her regards.

Sincerely,

A handwritten signature in cursive script that reads "Mary Rogick". The signature is accompanied by a decorative flourish on the right side, which includes a stylized floral or leaf-like element.

Mary Rogick

21 Aug. 1979

AARON J. SHARP

DEPARTMENT OF BOTANY
UNIVERSITY OF TENNESSEE
KNOXVILLE, TENNESSEE 37916

Dear Ida:- You did not put any
U.S. address on your letter or en-
velope! Is this your correct address?
If so, I will write a letter to you.
I was in Xalapa 3 times a
year ago this Aug.
Love to both of you,
Jack

Dear Ida: My apologies! (I'm ashamed!) for being so tardy in responding to your missives. This has not been my best summer. I may repeat some of my miseries. They started with my second TUR last Dec. 11. Subsequently I had recurrent epididymitis. I finally went to my Dr. in July. He facetiously suggested a vasectomy or castration. It was not hard to choose the former which I had Aug. 23. The operation was nothing, but the antibiotic slowed me down, as it always does. A vasectomy at 75 amused many of my relatives and friends as well as myself. I did spend Sept. 26-Oct. 2 in Mexico at a Collogium in the City and 3 days in Jalapa. I finally made it to the top of Cofre de Perote (my 3rd try). In 1945 I was arrested in Perote as a German spy. Last year we started up too late in the day. This time I made it and found the weather the clearest I have ever seen it in Latin America! Too, I have had a rather heavy load of editing this summer. On Jan. 15 a 16-year-old grandson came to live with us (I am his guardian) - he presents some problems. ~~Do not write about the following: Evelyn about 3 years ago got into esoteric religions and philosophies (and lost to a shyster several thousand \$ which her father left her), and has been infatuated with reincarnation, transmutation of metals, voices of the dead speaking through the living etc. (over)~~

We had our 50th wedding anniversary July 25. The last 3 years have been interesting but also the most difficult.

I am in good health for 75. I climbed up and down Mt. Le Conte in one day, July 11.

Now for your ms.: if Science does not take it, why not try the Plant Science Bulletin? Meanwhile I will try to think of other alternatives, if these don't succeed.

I'm still working all available time on that "Mexican Moss Manual" with 24 collaborators, many in foreign countries: Japan, Finland, Germany, Mexico, Malaya, S. Africa, etc. With ± 1,000 species, it "ain't easy!"

I am glad that you all seem vigorous yet. Give my greetings to Oscar!

And love to both of you,

Jack

25 Prospect St., Apt. 1-1
New Rochelle, New York
December 18, 1953

Dear Ida + Oscar.

Because of having to go to the Amer. Assoc. Adv. Sci. meeting in Boston right after Xmas & because of having to do extensive hunting thru about 50 more monographs and reprints on bryozoa between now and Dec. 26 (as well as write a "speech" and prepare any needed illustrative material) in order to take part in a Systematic Zool. Symposium at that meeting I am running deparately short of time. Xmas vacation has always been the time of my "Annual Writing Spree" to old and dear friends--to post them on the year's events. Sometimes the Xmas cards did not get sent out to reach anyone in time for Xmas, but so long as they reached their destination before New Year's it was still o.k. This year however because of school work, urgent research and this maddening, approaching symposium I am forced to resort to a mimeographed letter. I do hope you will forgive me.

First, I hope that the past year has been one of health, happiness and "reasonable" prosperity for you and your family. I have been fine, except a little short on sleep and on time, as usual.

In Sept. 1952 I applied for a research grant to the Nat. Sci. Foundation. In mid-April (1953) the grant came thru. The College and I were very happy about it. Because of it our Bio. Dept. was able to get a few much needed items of equipment and I was able to work all summer on the Bryozoan collection which the Smithsonian had lent me some 4 yrs. ago. I finished 3 manuscripts (about 150 pp. typing & 18 plates of drawings) and sent them off to the Smithsonian. The bryozoan project is not finished yet---will take at least 2 more summers & all the spare time I can find from a heavy teaching schedule. So I spent all summer (past) in New Rochelle working on the bryozoa. For about 2 weeks I had to go almost daily into N.Y. City to use the libraries. The Amer. Mus. of Nat. Hist. has an excellent and extensive biological library and the librarians will practically work their fingers to the bone to help out the research people. I have never seen such industry & cooperation.

After sending the manuscripts to the Smithsonian there was an appalling stretch of letter-writing regarding details of the manuscripts: type specimens, labelling specimens, etc. Anyone who has done any systematic or taxonomic work knows what is meant. If you don't know, be very happy about it. I learned more real basic biology during this summer than in many years past, all thru this involvement with the Smithsonian.

Recently, Dr. Raymond C. Osburn, under whom I did my Ph.D. work at Ohio State Univ., wrote me that he was elected to receive the Nat. Acad. Sci. medal for his work on the Pacific Coast Bryozoa which he had just finished---he is now almost 82 years old! This summer he celebrated his Golden Wedding anniversary with Mrs. R.C. He also wrote that Dr. Herbert Osborn (entomologist) is also "still going strong" although he is approaching 100. Biology sure is a great subject! If I survive this impending Symposium I'll be ready for the rocking chair!

I do sincerely hope that the New Year will be one of many blessings for you, that you will enjoy good health, keep all your old friends and add some new ones too.

Sincerely,

Mary Rogick